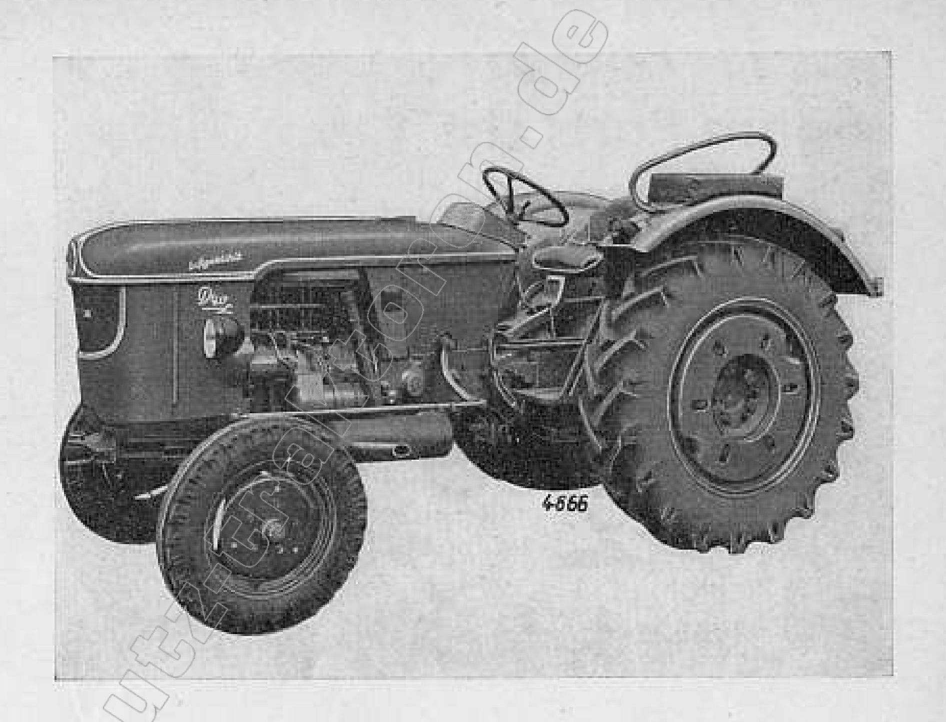
Ersatzteilliste

für den

Deutz-Dieselschlepper

Typ D 40.2



mit luftgekühltem Deutz-Diesel-Motor F 3 L 712

Gültig ab Schlepper-Nr. 7855/1

Hierzu gehört die Bedienungsanleitung H 1136–1

Bestellung von Ersatzteilen

Zur besonderen Beachtung!

Bei allen Bestellungen sind anzugeben:

1. Die Bauart, die Schlepper- und Motornummer.
2. Die Nummer dieser Drucksache Z 1136–1.
3. Die Bezeichnung der Teile nach Bildnummern gemäß vorliegender Ersatzteilliste.
4. Nummer der Tafel, auf der das Teil abgebildet ist.
5. Die Benennung des Teiles.

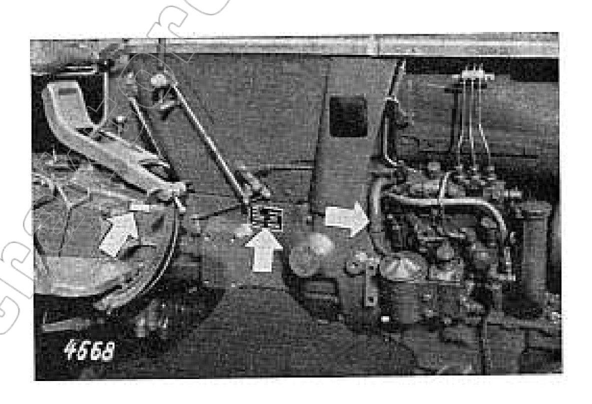
Innerhalb verschiedener Baugruppen sind gewisse Einzelteile zu einer Untergruppe zusammengefaßt und mit einer eingeklammerten Bildnummer versehen, z. B. (1002–10) Einfachkupplung ohne Mitnehmerscheibe, vollst.

Normteile sind im letzten Buchteil zusammengefaßt.
In der Liste sind auch Normteile anderer Schleppertypen enthalten.

Beispiel für eine telegrafische Bestellung:

„Beeilgutet D 40.2 Schlepper-Nr. 7855/1 Motor-Nr. 3216987/89 1 Kolben M 1 D 27, 1 Kupplungsscheibe 1002–17 gemäß Tafel 1002 nach Drucksache Z 1136–1 bahnlagernd Bruchsal".

Die Motornummer ist auf dem Motorschild und auf dem Motorgehäuse neben Zylinder 1 eingeschlagen. Das Typenschild befindet sich auf der rechten Seite des Kupplungsgehäuses, in das gleichzeitig die Schleppernummer eingeschlagen ist.



Wichtige Ersatzteile sind mit dem



Gütezeichen versehen.

Nur dieses Zeichen gewährleistet eine einwandfreie, von uns geprüfte Beschaffenheit. Wir empfehlen, nur derartig gezeichnete Ersatzteile zu verwenden, da wir sonst keine Gewähr übernehmen.

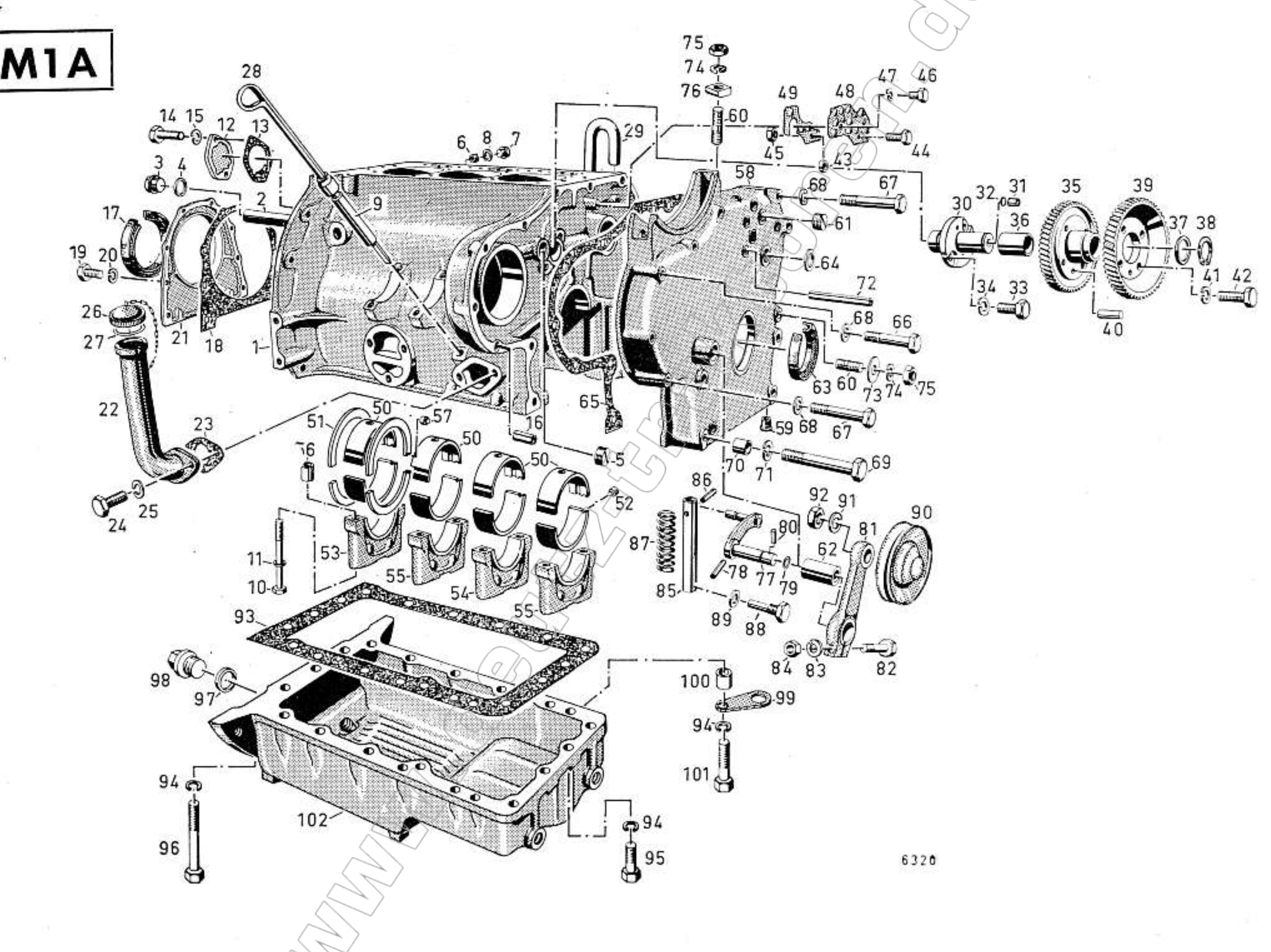
Die Abbildungen sind wegen technischer Weiterentwicklung für die Ausführung unverbindlich.
Für die Lieferung von Ersatzteilen gelten unsere Verkaufsbedingungen.

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG · KÖLN

Inhaltsverzeichnis

1	2	Erklärungen 3	Explanations 4	Explications 5	Explicaciones 6
		1.) 2.) *)			
	1 =	Bild-Nr.	Fig. No.	No. de fig.	Fig. No.
	2 =	Stückzahl	Quantity	Nombre	Cantidad
	3 =	Benennung	Designation	Désignation	Denominación
	4 =	Querschnitt mm²	Cross section	Section	Sección del cable mm²
	5 =	Länge mm	Length	Longueur	Largo del cable
	6 =	Markierung resp. Teilnummer	Marking resp. Part number	Repère numéro de pièce resp.	Marcación resp. No. de la pieza
	1.) 2.) *) =	siehe Fußnote	see footnote	voir renvoi	véase nota al pie
	△ =	nur zusammen mit Bild-Nr. ... ... lieferbar	only supplied together with fig. No.	se livre seulement avec No. de figure	se suministra sólo junto con pieza ....
	M1A = **1033** =	Tafel-Nr.	No. of chart	No. de la planche	No. del grabado

M1A



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
6320

Kurbelgehäuse / Crankcase / Carter de vilebrequin / Cárter

1	2	3	3	3	3
M1A– 1	1	Kurbelgehäuse mit2, 6, 9–11, 16, 52–57	Crankcase with 2, 6, 9–11, 16, 52–57	Carter de vilebrequin avec 2, 6, 9–11, 16, 52–57	Cárter con 2, 6, 9–11, 16, 52–57
M1A– 2	1	Hauptölrohr	Main oil pipe	Tuyau principal à huile	Tubo principal de aceite
M1A– 3	1	H 25	H 25	H 25	H 25
M1A– 4	1	J 24	J 24	J 24	J 24
M1A– 5	1	Schlitzstopfen	Slotted plug	Bouchon fendu	Tapón ranurado
M1A– 6	4	Schlitzstopfen mit Bohrung	Slotted plug with bore	Bouchon fendu avec alésage	Tapón ranurado con taladro
M1A– 7	4	H 22	H 22	H 22	H 22
M1A– 8	4	J 5	J 5	J 5	J 5
M1A– 9	1	Führungsrohr zum Ölmeßstab	Guide tube for oil dipstick	Guide de jauge d'huile	Tubo de guía para varilla de nivel de aceite
M1A–10	8	A 202	A 202	A 202	A 202
M1A–11	8	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
M1A–12	1	Deckel zur Nockenwellenbohrung	Cover for camshaft bore	Couvercle d'alésage d'arbre à cames	Tapa para el taladro del árbol de levas
M1A–13	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1A–14	2	A 39	A 39	H 39	A 39
M1A–15	2	D 4	D 4	D 4	D 4
M1A–16	2	Spannbuchse	Clamping bush	Douille de serrage	Casquillo tensor
M1A–17	1	Abdichtring	Seal ring	Bague d'étanchéité	Anillo de hermetización
M1A–18	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1A–19	8	A 15	A 15	A 15	A 15
M1A–20	8	D 3	D 3	D 3	D 3
M1A–21	1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
M1A–22	1	Öleinfüllstutzen	Oil filler neck	Cheminée de remplissage d'huile	Racor de llenado de aceite
M1A–23	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1A–24	2	A 38	A 38	A 38	A 38
M1A–25	2	D 4	D 4	D 4	D 4
M1A–26	1	Deckel mit Kette und Dichtung	Cover with chain and gasket	Couvercle avec chaîne et joint	Tapa con cadena y junta
M1A–27	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta

Kurbelgehäuse — Crankcase — Carter de vilebrequin — Cárter

1	2	3	3	3	3
M1A–50 3	--	Kurbelwellenlager 3. U-Stufe 69,25 mm Ø	Crankshaft bearing 3rd undersize 69.25 mm dia	Coussinet de vilebrequin, 3ème cote réparation 69,25 mm Ø	Cojinete de cigüeñal 3a medida de desgaste 69,25 mm Ø
M1A–50 4	--	Kurbelwellenlager 4. U-Stufe 69,00 mm Ø	Crankshaft bearing 4th undersize 69.00 mm dia	Coussinet de vilebrequin, 4ème cote réparation 69,00 mm Ø	Cojinete de cigüeñal 4a medida de desgaste 69,00 mm Ø
M1A–50 5	·	Kurbelwellenlager 5. U-Stufe 68,75 mm Ø	Crankshaft bearing 5th undersize 68.75 mm dia	Coussinet de vilebrequin, 5ème cote réparation 68,75 mm Ø	Cojinete de cigüeñal 5a medida de desgaste 68,75 mm Ø
M1A·50 6	—	Kurbelwellenlager 6. U-Stufe 68,50 mm Ø	Crankshaft bearing 6th undersize 68.50 mm dia	Coussinet de vilebrequin, 6ème cote réparation 68,50 mm Ø	Cojinete de cigüeñal 6a medida de desgaste 68,50 mm Ø
M1A–51	4	Anlaufringhälfte Normal 3 mm dick	Stop half ring standard 3 mm thick	Demi-bague de butée normale, 3 mm d'épaisseur	Mitad de anillo de tope normal 3 mm espesor
M1A–51 1	—	Anlaufringhälfte 1. Ü-Stufe 3,25 mm dick	Stop half ring 1st oversize 3.25 mm thick	Demi-bague de butée 1ère cote réparation, 3,25 mm d'épaisseur	Mitad de anillo de tope 1a medida de desgaste 3,25 mm espesor
M1A–51 2	—	Anlaufringhälfte 2. Ü-Stufe 3,50 mm dick	Stop half ring 2nd oversize 3.50 mm thick	Demi-bague de butée 2ème cote réparation, 3,50 mm d'épaisseur	Mitad de anillo de tope 2a medida de desgaste 3,50 mm espesor
M1A–51 3	·	Anlaufringhälfte 3. Ü-Stufe 3,75 mm dick	Stop half ring 3rd oversize 3.75 mm thick	Demi-bague de butée 3ème cote réparation, 3,75 mm d'épaisseur	Mitad de anillo de tope 3a medida de desgaste 3,75 mm espesor
M1A–51 4	--	Anlaufringhälfte 4. Ü-Stufe 4,00 mm dick	Stop half ring 4th oversize 4,00 thick	Demi-bague de butée 4ème cote réparation, 4,00 mm d'épaisseur	Mitad de anillo de tope 4a medida de desgaste 4,00 mm espesor
M1A–52	4	Fixierstift	Locating pin	Ergot de centrage	Perno fiador
M1A–53	1	Lagerdeckel für Anlaufring	Bearing cap for stop ring	Chapeau de palier pour bague de butée	Tapa de cojinete para anillo de tope
M1A–54	1	Lagerdeckel zum Befestigen der Saugleitung	Bearing cap for fastening the suction pipe	Chapeau de palier fixant la conduite d'aspiration	Tapa de cojinete para fijar tubería de aspiración
M1A–55	2	Lagerdeckel	Bearing cap	Chapeau de palier	Tapa de cojinete
M1A–56	8	Paßbuchse	Locating bush	Bague ajustée	Casquillo de ajuste

Kurbelgehäuse / Crankcase / Carter de vilebrequin / Cárter

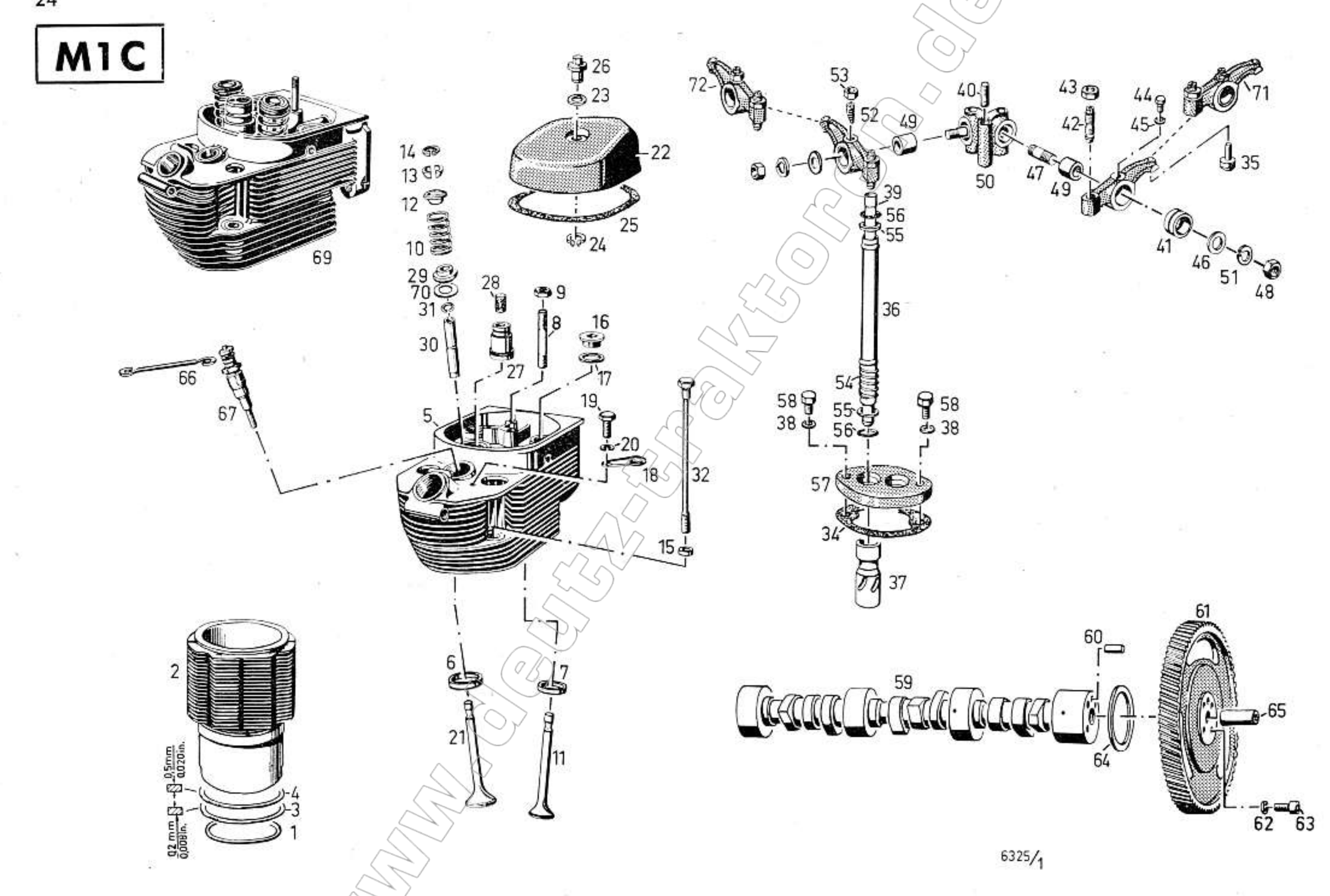
1	2	3	3	3	3
M1A–57	2	Fixierstift	Locating pin	Ergot de centrage	Perno fiador
M1A–58	1	Vorderer Deckel mit 59 bis 62	Front cover with 59–62	Couvercle avant avec 59 à 62	Tapa, delantera con 59–62
M1A–59	6	Gewindebüchse	Threaded bush	Bague taraudée	Casquillo roscado
M1A–60	2	B 82	B 82	B 82	B 82
M1A–61	1	Schlitzstopfen	Slotted plug	Bouchon fendu	Tapón ranurado
M1A–62	1	Lagerbüchse	Bearing bush	Bague de palier	Casquillo de soporte
M1A–63	1	M 20	M 20	M 20	M 20
M1A–64	1	J 13	J 13	J 13	J 13
M1A–65	1	Dichtung zwischen vord. Deckel und Kurbelgehäuse	Gasket between front cover and crankcase	Joint entre couvercle avant et carter de vilebrequin	Junta entre tapa delantera y cárter
M1A–66	4	A 24	A 24	A 24	A 24
M1A–67	4	A 26	A 26	A 26	A 26
M1A–68	8	D 23	D 23	D 23	D 23
M1A–69	4	A 85	A 85	A 85	A 85
M1A–70	4	Abstandrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	Tubo distanciario
M1A–71	4	D 6	D 6	D 6	D 6
M1A–72	1	N 7	N 7	N 7	N 7
M1A–73	1	Scheibe zur Spannlasche	Washer for strap	Rondelle pour éclisse	Arandela para tirante fiador
M1A–74	2	D 4	D 4	D 4	D 4
M1A–75	2	C 3	C 3	C 3	C 3
M1A–76	1	Klemmleiste zum Spannband	Clamping strip	Barrette de fixation pour sangle d'attache	Listón de fijación para fleje tensor
M1A–77	1	Hebel mit Bolzen und Stift	Lever with pins	Levier avec axe et goupille	Palanca con pasador y perno
M1A–78	1	N 2	N 2	N 2	N 2
M1A–79	1	O-Ring	O-ring	Bague en caoutchouc rond	Anillo O
M1A–80	1	N 42	N 42	N 42	N 42
M1A–81	1	Hebel außen	Lever, outer	Levier extérieur	Palanca exterior
M1A–82	1	A 20	A 20	A 20	A 20
M1A–83	1	D 3	D 3	D 3	D 3
M1A–84	1	C 2	C 2	C 2	C 2

Kurbelgehäuse

Crankcase
Carter de vilebrequin
Cárter

1	2	3	3	3	3
M1A–85	1	Führungsrohr	Guide tube	Tube de guidage	Tubo de guía
M1A–86	1	N 2	N 2	N 2	N 2
M1A–87	1	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort à boudin	Muelle helicoidal
M1A–88	1	Gewindezapfen	Threaded pin	Boulon fileté	Espiga roscada
M1A–89	1	J 5	J 5	J 5	J 5
M1A–90	1	Spannrolle vollst.	Idler, complete	Galet tendeur compl.	Polea tensora, compl.
M1A–91	1	D 4	D 4	D 4	D 4
M1A–92	1	C 3	C 3	C 3	C 3
M1A–93	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1A–94	19	D 3	D 3	D 3	D 3
M1A–95	15	A 17	A 17	A 17	A 17
M1A–96	3	A 31	A 31	A 31	A 31
M1A–97	1	J 24	J 24	J 24	J 24
M1A–98	1	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	Tornillo de cierre
M1A–99	1	Halteblech	Retaining plate	Tôle de retenue	Chapa de fijación
M1A–100	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
M1A–101	1	A 20	A 20	A 20	A 20
M1A–102	1	Ölwanne	Oil sump	Carter inférieur	Sumidero de aceite (Cárter inferior)

M1C



69
14
13
12
10
29
70
31
30
28
27
9
8
16
17
26
23
22
25
24
66
67
5
19
20
18
32
15
2
0,5mm
0,020in.
0,2 mm
0,008in.
4
3
1
6
7
21
11
72
53
52
49
40
50
43
42
47
49
44
45
71
35
39
56
55
36
54
58
38
55
56
58
38
57
34
37
41
46
51
48
60
61
59
65
64
62
63
6325/1

Zylinder und Steuerungsteile — Cylinder and valve Gear — Cylindre et organes de distribution — Cilindro y piezas de distribución

1	2	3	3	3	3
		G 15	G 15	G 15	G 15
M1C– 1	3				
M1C– 2	3	Zylinder 95 mm Ø	Cylinder 95 mm Ø	Cylindre 95 mm Ø	Cilindro 95 mm Ø
M1C– 3	nach Bedarf	Ausgleichring 0,2 mm dick	Shim 0.2 mm thick (as required)	Epaisseur 0, 22 mm (suivant besoin)	Anillo de compensación 0,2 mm espesor
M1C– 4	nach Bedarf	Ausgleichring 0,5 mm dick	Shim 0.5 mm thick (as required)	Epaisseur 0,5 mm (suivant besoin)	Anillo de compensación 0,5 mm espesor
M1C– 5	3	Zylinderkopf mit 6, 7, 27, 30, 31	Cylinder head with 6, 7, 27, 30, 31	Culasse avec 6, 7, 27, 30, 31	Culata con 6, 7, 27, 30, 31
M1C– 6	3	Ventilsitzring für Einlaß	Valve seat ring for inlet	Bague de siège de soupape d'admission	Anillo de asiento de válvula de admisión
M1C– 6/1	—	Ventilsitzring für Einlaß 1. Übermaßstufe 42,78 mm Ø	Valve seat ring for inlet 1st oversize 42.78 mm dia	Bague de siège de soupape d'admission 1ère cote rep. 42,78	Anillo de asiento de válvula de admisión 1a medida de desgaste 42,78 mm Ø
M1C– 6/2	—	Ventilsitzring für Einlaß 2. Übermaßstufe 42,88 mm Ø	Valve seat ring for inlet 2nd oversize 42.88 mm dia	Bague de siège de soupape d'admission 2ème cote rép. 42,88	Anillo de asiento de válvula de admisión 2a medida de desgaste 42,88 mm Ø
M1C– 6/3	—	Ventilsitzring für Einlaß 3. Übermaßstufe 42,98 mm Ø	Valve seat ring for inlet 3rd oversize 42.98 mm dia	Bague de siège de soupape d'admission 3ème cote rép. 42,98	Anillo de asiento de válvula de admisión 3a medida de desgaste 42,98 mm Ø
M1C– 7	3	Ventilsitzring für Auslaß	Valve seat ring f. exhaust	Bague de siège de soupape d'échap-pement	Anillo de asiento de válvula de escape
M1C– 7/1	—	Ventilsitzring für Auslaß 1. Übermaßstufe 37,78 mm Ø	Valve seat ring f. exhaust 1st oversize 37.78 mm dia	Bague de siège de soupape d'échap-pement 1ère cote rép. 37,78	Anillo de asiento de válvula de escape 1a medida de desgaste 37,78 mm Ø
M1C– 7/2	—	Ventilsitzring für Auslaß 2. Übermaßstufe 37,88 mm Ø	Valve seat ring f. exhaust 2nd oversize 37.88 mm dia	Bague de siège de soupape d'échap-pement 2ème cote rép. 37,88	Anillo de asiento de válvula de escape 2a medida de desgaste 37,88 mm Ø

Zylinder und Steuerungsteile

Cylinder and valve Gear
Cylindre et organes de distribution
Cilindro y piezas de distribución

1	2	3	3	3	3
M1C– 7/3	—	Ventilsitzring für Auslaß 3. Übermaßstufe 37,98 mm Ø	Valve seat ring f. exhaust 3rd oversize 37.98 mm dia	Bague de siège de soupape d'échappement 3ème cote rép. 37,98	Anillo de asiento de válvula de escape 3a medida de desgaste 37,98 mm Ø
M1C– 8	9	B 81	B 81	B 81	B 81
M1C– 9	9	C 2	C 2	C 2	C 2
M1C–10	6	Ventilfeder	Valve spring	Ressort de soupape	Muelle de válvula
M1C–11	3	Ventil für Auslaß	Valve for exhaust	Soupape d'échappement	Válvula de escape
M1C–12	6	Federteller	Spring plate	Cuvette de ressort	Plato de muelle
M1C–13	6	Klemmkegel 2-teilig	Clamping cone, two-piece	Pince d'arrêt de cuvette en 2 pièces	Cono abrazador bipartido
M1C–14	6	Sicherungsring	Circlip	Circlips	Anillo de seguridad
M1C–15	12	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle	Arandela de calce
M1C–16	6	H 41	H 41	H 41	H 41
M1C–17	6	J 14	J 14	J 14	J 14
M1C–18	6	Verschlußdeckel	Cover	Couvercle	Tapa
M1C–19	6	A 4	A 4	A 4	A 4
M1C–20	6	D 2	D 2	D 2	D 2
M1C–21	3	Einlaßventil	Inlet valve	Soupape d'admission	Válvula de admisión
M1C–22	3	Zylinderkopfhaube	Cylinder head cover	Capeau de culasse	Caperuza de culata
M1C–23	3	Dichtring	Joint washer	Bague de joint	Anillo de junta
M1C–24	3	F 1	F 1	F 1	F 1
M1C–25	3	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1C–26	3	Spannmutter	Clamping nut	Ecrou de serrage	Tuerca de fijación
M1C–27	3	Stopfen	Plug	Bouchon	Tapón
M1C–28	3	Filterpatrone	Filter cartridge	Cartouche filtrante	Cartucho de filtro
M1C–29	6	Ventildrehvorrichtung	Valve rotator	Dispositif tourne-soupape	Dispositivo de giro de válvula
M1C–30	6	Ventilführung 17,00 mm Ø	Valve guide 17.00 mm dia	Guide de soupape 17,00 mm Ø	Guía de válvula 17,00 mm Ø
M1C–30/1	—	Ventilführung 1. Übermaßstufe 17,25 mm Ø	Valve guide 1st oversize 17.25 mm dia	Guide de soupape 1ère cote réparation 17,25 mm Ø	Guía de válvula 1a medida de desgaste 17,25 mm Ø

Zylinder und Steuerungsteile

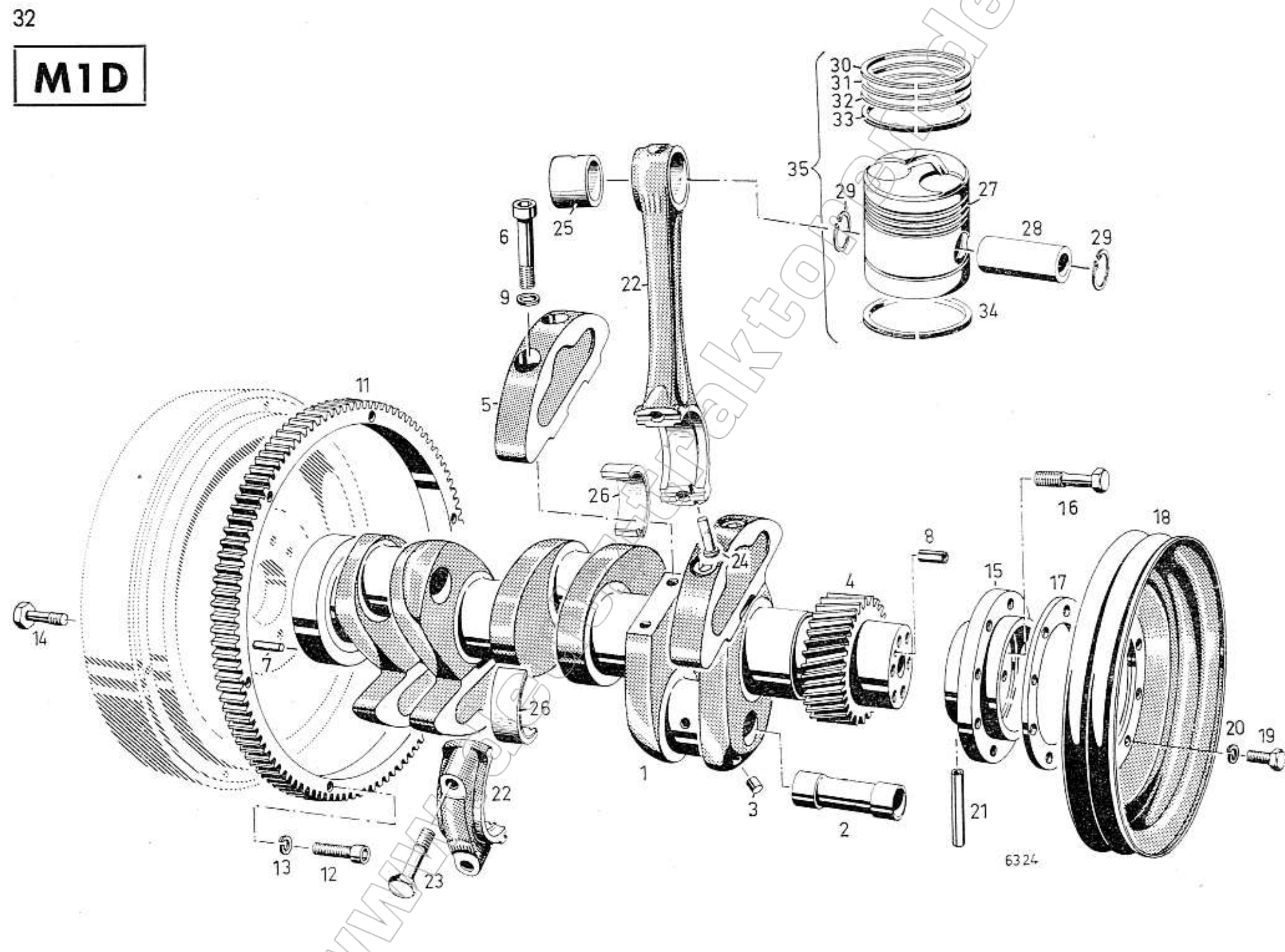
Cylinder and valve Gear
Cylindre et organes de distribution
Cilindro y piezas de distribución

1	2	3	3	3	3
M1C–30/2	—	Ventilführung 2. Übermaßstufe 17,50 mm Ø	Valve guide 2nd oversize 17.50 mm dia	Guide de soupape 2ème cote réparation 17,50 mm Ø	Guía de válvula 2a medida de desgaste 17,50 mm Ø
M1C–31	12	Sprengring	Snap ring	Jonc d'arrêt	Anillo de retención
M1C–32	6	Zylinderkopfschraube	Cylinder head bolt	Goujon de culasse	Tornillo de culata
M1C–34	3	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1C–35	6	Druckpilz	Thrust pad	Champignon de butée	Seta de presión
M1C–36	6	Schutzrohr	Protection tube	Tube de protection	Tubo de protección
M1C–37	6	Stößel	Tappet	Poussoir	Taqué
M1C–38	6	J 1	J 1	J 1	J 1
M1C–39	6	Stoßstange	Pushrod	Tige de culbuteur	Varilla de empuje
M1C–40	3	B 84	B 84	B 84	B 84
M1C–41	6	Büchse	Bush	Bague	Casquillo
M1C–42	6	Kipphebeleinstellschraube	Rocker arm adjusting screw	Vis de réglage de culbuteur	Tornillo de ajuste de balancín
M1C–43	6	C 16	C 16	C 16	C 16
M1C–44	3	A 117	A 117	A 117	A 117
M1C–45	3	D 2	D 2	D 2	D 2
M1C–46	6	D 25	D 25	D 25	D 25
M1C–47	6	B 86	B 86	B 86	B 86
M1C–48	6	C 3	C 3	C 3	C 3
M1C–49	6	Büchse	Bush	Bague	Casquillo
M1C–50	3	Kipphebelbock	Rocker arm bracket	Support de culbuteurs	Caballete de balancines
M1C–51	6	D 4	D 4	D 4	D 4
M1C–52	3	Öldüse	Oil nozzle	Tuyère à huile	Tobera de aceite
M1C–53	3	C 1	C 1	C 1	C 1
M1C–54	6	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort à boudin	Muelle helicoidal
M1C–55	12	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
M1C–56	12	Gummiring	Rubber ring	Joint en caoutchouc	Anillo de goma
M1C–57	3	Dichtbrille	Seal retainer	Lunette de joint	Brida de junta
M1C–58	6	A 16	A 16	A 16	A 16
M1C–59	1	Nockenwelle mit 65	Camshaft with 65	Arbre à cames avec 65	Arbol de levas con 65
M1C–60	1	N 25	N 25	N 25	N 25

Zylinder und Steuerungsteile
Cylinder and valve Gear
Cylindre et organes de distribution
Cilindro y piezas de distribución

1	2	3	3	3	3
M1C–61	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Rueda dentada
M1C–62	4	D 3	D 3	D 3	D 3
M1C–63	4	B 33	B 33	B 33	B 33
M1C–64	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
M1C–65	1	Bolzen	Pin	Axe	Perno
M1C–66	2	Verbindungsschiene	Inter-plug connector	Barrette de connexion	Conductor de ligación
M1C–67	3	Glühstiftkerze	Pin-type heater plug	Bougie à crayon	Bujía de espiga de incandescencia
M1C–69	3	Zylinderkopf vollst. best. aus 6–8, 10–14, 21, 27, 29–31 und 70	Cylinder head, complete, compr. 6–8, 10–14, 21, 27, 29–31 and 70	Culasse compl. comprenant 6–8, 10–14, 21, 27, 29–31 et 70	Culata completa consistiendo en 6–8, 10–14, 21, 27, 29–31 y 70
M1C–70	6	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
M1C–71	3	Kipphebel für Einlaß	Rocker arm	Culbuteur	Balancin
M1C–72	3	Kipphebel für Auslaß	Rocker arm	Culbuteur	Balancin

M1D



30
31
32
33
35
29
27
28
29
34
25
6
9
22
5
11
26
24
8
16
18
4
15
17
14
7
26
1
20
19
22
3
2
21
13
12
23
6324

Triebwerkteile — Motion Parts — Embiellage — Mecanismo biela-cigüeñal

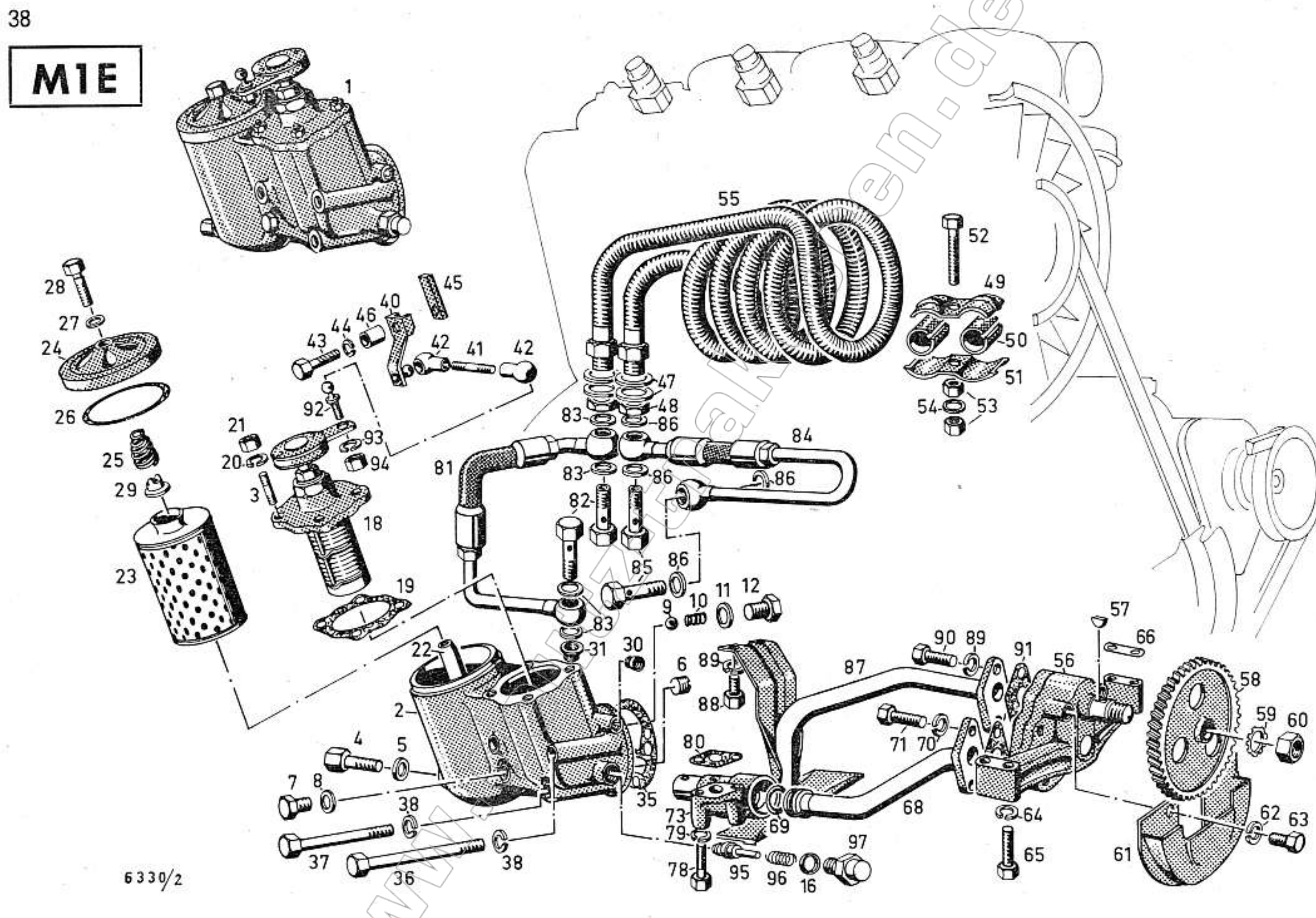
1	2	3	3	3	3
M1D– 1	1	Kurbelwelle mit 2 bis 9	Crankshaft with 2–9	Vilebrequin avec 2 à 9	Cigüeñal con 2–9
M1D– 2	3	Ölführungsbüchse	Oil guide bush	Bague de circulation d'huile	Casquillo conductor de aceite
M1D– 3	3	Stopfen	Plug	Bouchon	Tapón
M1D– 4	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Rueda dentada
M1D– 5	4	Gegengewicht	Counter weight	Contre-poids	Contrapeso
M1D– 6	8	B 42	B 42	B 42	B 42
M1D– 7	1	N 25	N 25	N 25	N 25
M1D– 8	1	N 1	N 1	N 1	N 1
M1D– 9	8	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
M1D–11	1	Zahnkranz	Ring gear	Couronne dentée	Corona dentada
M1D–12	6	B 34	B 34	B 34	B 34
M1D–13	6	D 16	D 16	D 16	D 16
M1D–14	10	A 203	A 203	A 203	A 203
M1D–15	1	Zwischenflansch	Intermediate flange	Bride intermédiaire	Brida intermedia
M1D–16	6	A 203	A 203	A 203	A 203
M1D–17	1	Abstandscheibe	Spacer	Rondelle entretoise	Arandela distanciaria
M1D–18	1	Keilriemenscheibe vollst.	V-belt pulley	Poulie à gorge compl.	Polea para correa trapecial, compl.
M1D–19	8	A 17	A 17	A 17	A 17
M1D–20	8	D 3	D 3	D 3	D 3
M1D–21	1	N 10	N 10	N 10	N 10
M1D–22	3	Pleuelstange mit 23 bis 25	Connecting rod with 23–25	Bielle avec 23 à 25	Biela con 23–25
M1D–23	6	A 201	A 201	A 201	A 201
M1D–24	3	Fixierstift	Locating pin	Ergot de centrage	Perno fiador
M1D–25	3	Kolbenbolzenbüchse	Piston pin bush	Bague de pied de bielle	Casquillo de perno de émbolo
M1D–26	3	Pleuellager zweiteilig Normalmaß 60 mm Ø	Big end bearing, two-piece stand. size 60 mm dia	Coussinet de tête de bielle en 2 pièces, cote normal 60 mm Ø	Cojinete de cabeza de biela bipartido medida normal 60 mm Ø
M1D–26/1	—	Pleuellager für Zapfen 1. Untermaßstufe 59,75 mm Ø	Big end bearing for pin 1st undersize 59.75 mm dia	Coussinet de tête de bielle 1ère cote réparation 59, 75 mm Ø	Cojinete de cabeza de biela bipartido p. muñón 1a medida de desgaste 59,75 mm Ø

Triebwerkteile Motion Parts Embiellage Mecanismo biela-cigüeñal

1	2	3	3	3	3
M1D–26/2	—	Pleuellager für Zapfen 2. Untermaßstufe 59,50 mm Ø	Big end bearing for pin 2nd undersize 59.50 mm dia	Coussinet de tête de bielle 2ème cote réparation 59,50 mm Ø	Cojinete de cabeza de biela bipartido p. muñón 2a medida de desgaste 59,50 mm Ø
M1D–26/3	—	Pleuellager für Zapfen 3. Untermaßstufe 59,25 mm Ø	Big end bearing for pin 3rd undersize 59.25 mm dia	Coussinet de tête de bielle 3ème cote réparation 59,25 mm Ø	Cojinete de cabeza de biela bipartido p. muñón 3a medida de desgaste 59,25 mm Ø
M1D–26/4	—	Pleuellager für Zapfen 4. Untermaßstufe 59,00 mm Ø	Big end bearing for pin 4th undersize 59.00 mm dia	Coussinet de tête de bielle 4ème cote réparation 59,00 mm Ø	Cojinete de cabeza de biela bipartido p. muñón 4a medida de desgaste 59,00 mm Ø
M1D–26/5	—	Pleuellager für Zapfen 5. Untermaßstufe 58,75 mm Ø	Big end bearing for pin 5th undersize 58.75 mm dia	Coussinet de tête de bielle 5ème cote réparation 58,75 mm Ø	Cojinete de cabeza de biela bipartido p. muñón 5a medida de desgaste 58,75 mm Ø
M1D–26/6	—	Pleuellager für Zapfen 6. Untermaßstufe 58,50 mm Ø	Big end bearing for pin 6th undersize 58.50 mm dia	Coussinet de tête de bielle 6ème cote réparation 58,50 mm Ø	Cojinete de cabeza de biela bipartido p. muñón 6a medida de desgaste 58,50 mm Ø
M1D–27	3	Kolben 95 mm Ø	Piston 95 mm dia	Piston 95 mm Ø	Embolo 95 mm Ø
M1D–27/1	—	Kolben 95,5 mm Ø Übermaßstufe	Piston 95.5 mm dia oversize	Piston cote réparation 95,5 mm Ø	Embolo 95,5 mm Ø, medida de desgaste
M1D–28	3	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston	Perno de émbolo
M1D–29	6	F 40	F 40	F 40	F 40
M1D–30	3	Verdichtungs-Minutenring "Top 2" 1. Ring	Compression taper ring "top 2" 1st ring	Segment biseauté de compression "Top 2" 1er segment	Anillo de compresión, biselado "Top 2" 1er anillo
M1D–30/1	—	Verdichtungs-Minutenring "Top 2" 1. Ring	Compression taper ring "top 2" 1st ring	Segment biseauté de compression "Top 2" 1er segment	Anillo de compresión, biselado "Top 2" 1er anillo
M1D–31	3	Verdichtungs-Minutenring "Top 2" 2. Ring	Compression taper ring "top 2" 2nd ring	Segment biseauté de compression "Top 2" 2ème segment	Anillo de compresión, biselado "Top 2" 2° anillo

Triebwerkteile — Motion parts — Embiellage — Mecanismo biela-cigüeñal

1	2	3	3	3	3
M1D–31/1	—	Verdichtungs-Minutenring "Top 2" 2. Ring	Compression taper ring "top 2" 2nd ring	Segment biseauté de compression "Top 2" 2ème segment	Anillo de compresión, biselado "Top 2" 2° anillo
M1D–32	3	Verdichtungs-Minutenring "Top 3" 3. Ring	Compression taper ring "top 2" 3rd ring	Segment biseauté de compression "Top 3" 3ème segment	Anillo de compresión, biselado "Top 3" 3er anillo
M1D–32/1	—	Verdichtungs-Minutenring "Top 3" 3. Ring	Compression taper ring "top 2" 3rd ring	Segment biseauté de compression "Top 3" 3ème segment	Anillo de compresión, biselado "Top 3" 3er anillo
M1D–33	3	Ölschlitzring 4. Ring	Slotted oil ring 4th ring	Segment racleur 4ème segment	Anillo ranurado de aceite 4° anillo
M1D–33/1	—	Ölschlitzring 4. Ring	Slotted oil ring 4th ring	Segment racleur 4ème segment	Anillo ranurado de aceite 4° anillo
M1D–34	3	Ölschlitzring 5. Ring	Slotted oil ring 5th ring	Segment racleur 5ème segment	Anillo ranurado de aceite 5° anillo
M1D–34/1	—	Ölschlitzring 5. Ring	Slotted oil ring 5th ring	Segment racleur 5ème segment	Anillo ranurado de aceite 5° anillo
M1D–35	3	Kolben vollst.	Piston, complete	Piston complet	Embolo completo


M1E
6330/2

Schmierölpumpe – Ölfilter – Ölkühler
Lube oil pump – Oil filter – Oil cooler
Pompe, filtre et refroidisseur d'huile de graissage
Bomba de aceite lubricante – filtro de aceite – refrigerador de aceite

1	2	3	3	3	3
M1E– 1	1	Schmierölfilter vollst. best. aus 2 bis 32 u. 39	Lube oil filter, complete consisting of 2 to 32 and 39	Filtre à huile de graissage compl., compr. 2 à 32 et 39	Filtro de aceite lubricante compl. consistiendo en 2–32 y 39
M1E– 2	1	Schmierölfiltergehäuse	Lube oil filter housing	Cuve de filtre à huile	Caja del filtro de aceite lubricante
M1E– 3	4	B 108	B 108	B 108	B 108
M1E– 4	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis 6 pans	Tornillo hexagonal
M1E– 5	1	J 3	J 3	J 3	J 3
M1E– 6	1	Schlitzstopfen	Slotted plug	Bouchon fendu	Tapón ranurado
M1E– 7	1	H 30	H 30	H 30	H 30
M1E– 8	1	J 3	J 3	J 3	J 3
M1E– 9	1	Kugel	Ball	Bille	Bola
M1E–10	1	Ventilfeder	Valve spring	Ressort de soupape	Muelle de válvula
M1E–11	1	J 7	J 7	J 7	J 7
M1E–12	1	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	Tornillo de cierre
M1E–16	1	J 24	J 24	J 24	J 24
M1E–18	1	Spaltfiltereinsatz mit Ratsche	Edge-type filter element with ratchet	Elément de filtre à huile à nettoyage mécanique avec rochet	Elemento de filtro mecánico con carraca
M1E–19	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1E–20	4	D 2	D 2	D 2	D 2
M1E–21	4	C 1	C 1	C 1	C 1
M1E–22	1	Standrohr	Vertical tube	Tube vertical	Tubo de soporte vertical
M1E–23	1	Feinfiltereinsatz	Micro filter element	Elément de filtre fin	Elemento de filtro fino
M1E–24	1	Deckel zum Feinfilter	Cover for micro filter	Couvercle de filtre fin	Tapa para el filtro fino
M1E–25	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	Muelle de presión
M1E–26	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1E–27	1	J 3	J 3	J 3	J 3
M1E–28	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis 6 pans	Tornillo hexagonal
M1E–29	1	Federteller	Spring cap	Cuvette de ressort	Plato de muelle
M1E–30	1	Gewindebüchse	Threaded bush	Bague taraudée	Casquillo roscado

Schmierölpumpe – Ölfilter – Ölkühler
Lube oil pump – Oil filter – Oil cooler
Pompe, filtre et refroidisseur d'huile de graissage
Bomba de aceite lubricante – filtro de aceite – refrigerador de aceite

1	2	3	3	3	3
M1E–31	1	Gewindebüchse	Threaded bush	Bague taraudée	Casquillo roscado
M1E–35	1	Dichtung zwischen Filter und Kurbelgehäuse	Gasket between filter and crankcase	Joint entre filtre et carter de vilebrequin	Junta entre filtro y cárter
M1E–36	2	A 32	A 32	A 32	A 32
M1E–37	1	A 29	A 29	A 29	A 29
M1E–38	3	D 3	D 3	D 3	D 3
M1E–40	1	Winkel mit Kugelzapfen	Bracket with ball-ended pin	Equerre avec tourillon sphérique	Angulo con muñón esférico
M1E–41	1	B 105	B 105	B 105	B 105
M1E–42	2	Kugelpfanne	Ball socket	Coussinet sphérique	Plato de rótulo
M1E–43	1	A 9	A 9	A 9	A 9
M1E–44	1	D 2	D 2	D 2	D 2
M1E–45	1	Klemmstück	Clamping piece	Pièce de serrage	Pieza de fijación
M1E–46	1	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	Tubo distanciario
M1E–47	4	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
M1E–48	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hexagonal
M1E–49	2	Befestigungsschellen-Oberteil	Fastening clip, top part	Partie supérieure de collier de fixation	Parte superior de la abrazadera de fijación
M1E–50	4	Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon en caoutchouc	Manguito de caucho
M1E–51	2	Befestigungsschellen-Unterteil	Fastening clip, bottom part	Partie inférieure de collier de fixation	Parte inferior de la abrazadera de fijación
M1E–52	2	A 10	A 10	A 10	A 10
M1E–53	4	C 1	C 1	C 1	C 1
M1E–54	2	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
M1E–55	1	Rippenrohrspirale vollst.	Finned spiral tube, compl.	Serpentin à ailettes	Serpentín de tubo de aletas, compl.
M1E–56	1	Schmierölpumpe	Lube oil pump	Pompe à huile de graissage	Bomba de aceite lubricante
M1E–57	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette Woodruff	Chaveta semiredonda
M1E–58	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Rueda dentada
M1E–59	1	D 53	D 53	D 53	D 53
M1E–60	1	C 19	C 19	C 19	C 19
M1E–61	1	Abschmierwanne vollst.	Oil tray, compl.	Cuvette compl.	Artesa protectora compl.
M1E–62	2	D 3	D 3	D 3	D 3
M1E–63	2	A 13	A 13	A 13	A 13

Schmierölpumpe – Ölfilter – Ölkühler
Lube oil pump – Oil filter – Oil cooler
Pompe, filtre et refroidisseur d'huile de graissage
Bomba de aceite lubricante – filtro de aceite – refrigerador de aceite

1	2	3	3	3	3
M1E–64	4	D 3	D 3	D 3	D 3
M1E–65	4	A 21	A 21	A 21	A 21
M1E–66	nach Bedarf	Beilage 0,1 mm dick	Shim 0.1 mm thick	Epaisseur 0,1 mm	Suplemento 0,1 mm espesor
M1E–68	1	Druckleitung	Delivery pipe	Conduite de refoulement	Tubería de impulsión
M1E–69	1	G 9	G 9	G 9	G 9
M1E–70	2	D 3	D 3	D 3	D 3
M1E–71	2	A 18	A 18	A 18	A 18
M1E–73	1	Überdruckventil vollst.	Relief valve, compl.	Clapet de décharge compl.	Válvula de sobrepresión compl.
M1E–78	2	A 23	A 23	A 23	A 23
M1E–79	2	D 3	D 3	D 3	D 3
M1E–80	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1E–81	1	Schlauchleitung vom Schmierölfilter zum Ölkühler	Hose pipe from lube oil filter to oil cooler	Flexible du filtre à huile de graissage au refroidisseur d'huile	Tubería flexible del filtro de aceite lubricante al refrigerador de aceite
M1E–82	2	H 3	H 3	H 3	H 3
M1E–83	4	J 10	J 10	J 10	J 10
M1E–84	1	Schlauchleitung vom Ölkühler zum Kurbelgehäuse-Oberteil	Hose pipe from oil cooler to crankcase upper part	Flexible du refroidisseur d'huile au carter supérieur	Tubería flexible del refrigerador al cárter superior
M1E–85	2	H 3	H 3	H 3	H 3
M1E–86	4	J 10	J 10	J 10	J 10
M1E–87	1	Saugleitung	Suction pipe	Conduite d'aspiration	Tubería de aspiración
M1E–88	2	A 12	A 12	A 12	A 12
M1E–89	4	D 3	D 3	D 3	D 3
M1E–90	2	A 17	A 17	A 17	A 17
M1E–91	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1E–92	1	Kugelzapfen	Ball pin	Tourillon sphérique	Muñón esférico
M1E–93	1	D 1	D 1	D 1	D 1
M1E–94	1	C 7	C 7	C 7	C 7
M1E–95	1	Ventilkegel	Valve cone	Cone desoupape	Cono de válvula
M1E–96	1	Ventilfeder	Valve spring	Ressort de soupape	Muelle de válvula
M1E–97	1	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	Tapón roscado

M1F

73 74 66 75 66 85 67 71 85 66 66 79 82 65 64 81 80 84 83 86 90 87 76 77 78 28 29 30 31 32 3 86 87 5 4 10 6 1 11 12 59 53 55 54 2 20 16 9 17 18 19 14 13 16 16 8 16 15 15 22 26 23 25 21 27 24 7 56 57 34 35 36 38 40 39 41 37 60 42 43 44 45 58 61 63 62 33 48 47 46 52 51 50 49 50 51

6342

Einspritzpumpe mit Antrieb

Injection pump with drive
Pompe d'injection et sa commande
Bomba de inyección con accionamiento

1	2	3	3	3	3
M1F– 1	1	Einspritzpumpe mit Regler und Förderpumpe (Bosch)	Injection pump with governor and lift pump (Bosch)	Pompe d'injection avec régulateur et pompe d'alimentation	Bomba de inyección con regulador y bomba de alimentación (Bosch)
M1F– 2	1	Förderpumpe (Bosch)	Lift pump (Bosch)	Pompe d'alimentation (Bosch)	Bomba de alimentación (Bosch)
M1F– 3	4	A 27	A 27	A 27	A 27
M1F– 4	4	Kugelscheibe	Domed washer	Rondelle bombée	Arandela esférica
M1F– 5	4	D 3	D 3	D 3	D 3
M1F– 6	1	Kupplungshälfte	Half coupling	Demi-accouplement	Mitad de acoplamiento
M1F– 7	1	Überlaufleitung	Spill pipe	Conduite de décharge	Tubería de rebose
M1F– 8	1	Kraftstoff-Vorreiniger	Fuel prefilter	Préfiltre à combustible	Filtro previo para combustible
M1F– 9	1	Winkelrohr-Anschlußstück	Angle connector	Raccord coudé	Conexión de tubo angular
M1F–10	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette Woodruff	Chaveta semiredonda
M1F–11	1	D 5	D 5	D 5	D 5
M1F–12	1	C 4	C 4	C 4	C 4
M1F–13	1	H 1	H 1	H 1	H 1
M1F–14	2	Dichtring	Joint washer	Bague de joint	Anillo de junta
M1F–15	2	H 2	H 2	H 2	H 2
M1F–16	4	J 6	J 6	J 6	J 6
M1F–17	3	Stehbolzen	Stud	Entretoise	Perno vertical
M1F–18	3	D 2	D 2	D 2	D 2
M1F–19	3	C 1	C 1	C 1	C 1
M1F–20	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1F–21	1	Filtergehäuse	Filter housing	Cuve de filtre	Caja de filtro
M1F–22	1	Dichtring	Joint washer	Bague de joint	Anillo de junta
M1F–23	1	Filter	Filter	Filtre	Filtro
M1F–24	1	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort à boudin	Muelle helicoidal
M1F–25	1	Spannbügel	Strap	Etrier de serrage	Estribo de fijación
M1F–26	1	Spannmutter	Clamping nut	Ecrou de serrage	Tuerca de fijación
M1F–27	1	Stiftschraube	Stud	Goujon	Espárrago
M1F–28	3	Rohranschluß	Pipe connection	Raccord	Conexión de tubo
M1F–29	3	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort à boudin	Muelle helicoidal

Einspritzpumpe mit Antrieb

Injection pump with drive
Pompe d'injection et sa commande
Bomba de inyección con accionamiento

1	2	3	3	3	3
M1F–30	3	Dichtring zum Druckventil	Joint washer for delivery valve	Joint du clapet de refoulement	Anillo de junta para válvula de impulsión
M1F–31	3	Druckventil mit Ventilträger	Delivery valve with valve carrier	Clapet de refoulement avec porte-soupape	Válvula de presión con porta-válvula
M1F–32	3	Pumpenkolben mit Pumpenzylinder	Pump plunger with barrel	Plongeur et cylindre	Embolo de bomba con cilindro de bomba
M1F–33	1	Antrieb zur Einspritzpumpe mit Spritzversteller vollst. best. aus 34–52, 60–63	Injection pump drive with injection timer, compl. consisting of 34–52, 60–63	Commande de la pompe d'injection avec avance automatique, compl., compr. 34–52, 50–63	Accionamiento para la bomba de inyección con graduador de inyección compl., comp. por 34–52, 60–63
M1F–34	1	Spritzverstellergehäuse mit Antriebszahnrad	Injection timer housing with driving gear	Carter d'avance automatique avec engrenage de commande	Caja del graduador de inyección con rueda dentada de accionamiento
M1F–35	2	Buchse	Bush	Bague	Casquillo
M1F–36	1	Schutzring 0,3 mm dick	Protection ring 0.3 mm thick	Bague de protection 0,3 mm d'ép.	Anillo de protección 0,3 mm espesor
M1F–37	1	Mitnehmer	Driver	Entraîneur	Arrastrador
M1F–38	1	N 26	N 26	N 26	N 26
M1F–39	2	B 34	B 34	B 34	B 34
M1F–40	2	D 3	D 3	D 3	D 3
M1F–41	1	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort à boudin	Muelle helicoidal
M1F–42	1	Rolle	Roller	Galet	Rodillo
M1F–43	1	Fliehgewicht	Flyweight	Masselotte	Contrapeso centrífugo
M1F–44	1	Schutzring	Protection ring	Bague à épaulement	Anillo de protección
M1F–45	1	Springring	Snap ring	Jonc d'arrêt	Anillo de retención
M1F–46	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
M1F–47	1	F 18	F 18	F 18	F 18
M1F–48	1	Steckbuchse	Socket bush	Bague	Casquillo de enchufe
M1F–49	2	F 32	F 32	F 32	F 32
M1F–50	2	Abdichtscheibe 1 mm dick	Joint washer 1 mm thick	Joint 1 mm d'épaisseur	Disco de hermetización 1 mm espesor
M1F–51	2	K 2	K 2	K 2	K 2
M1F–52	1	F 11	F 11	F 11	F 11

Einspritzpumpe mit Antrieb

Injection pump with drive
Pompe d'injection et sa commande
Bomba de inyección con accionamiento

1	2	3	3	3	3
M1F–53	1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
M1F–54	1	M 21	M 21	M 21	M 21
M1F–55	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1F–56	4	B 33	B 33	B 33	B 33
M1F–57	4	J 2	J 2	J 2	J 2
M1F–58	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette Woodruff	Chaveta semiredonda
M1F–59	1	Kupplung	Coupling	Accouplement	Acoplamiento
M1F–60	1	Blattfeder (bis 2300 U/min)	Leaf spring (up to 2300 RPM)	Ressort à lames (jusqu'à 2300 t/mn.)	Muelle de lámina (hasta 2300 rpm)
M1F–61	1	Antriebswelle vollst.	Driving shaft, compl.	Arbre de commande compl.	Arbol de accionamiento, compl.
M1F–62	1	B 32	B 32	B 32	B 32
M1F–63	1	J 1	J 1	J 1	J 1
M1F–64	3	Dichtring	Joint washer	Joint	Anillo de junta
M1F–65	3	Düse DNOSD 211	Nozzle DNOSD 211	Injecteur DNOSD 211	Tobera DNOSD 211
M1F–66	6	J 2	J 2	J 2	J 2
M1F–67	3	Düsenhalter KD 45 SDA 60/1 (mit Düse)	Nozzle holder KD 45 SDA 60/1 (with nozzle)	Porte-injecteur KD45SDA60/1 (avec injecteur)	Portatobera KD45SDA60/1 (con tobera)
M1F–71	3	Rohranschluß	Pipe connection	Raccord	Conexión de tubo
M1F–73	1	H 14	H 14	H 14	H 14
M1F–74	1	J 2	J 2	J 2	J 2
M1F–75	2	Hohlschraube	Banjo bolt	Vis creuse	Tornillo racor
M1F–76	1	Einspritzleitung zu Zyl. 1	Injection pipe to cyl. 1	Conduite d'injection cyl. 1	Tubería de inyección al cilindro 1
M1F–77	1	Einspritzleitung zu Zyl. 2	Injection pipe to cyl. 2	Conduite d'injection cyl. 2	Tubería de inyección al cilindro 2
M1F–78	1	Einspritzleitung zu Zyl. 3	Injection pipe to cyl. 3	Conduite d'injection cyl. 3	Tubería de inyección al cilindro 3
M1F–79	1	Rohrschelle	Pipe clip	Collier	Abrazadera de tubo
M1F–80	1	Schlußplatte	End plate	Plaque d'extrémité	Placa final
M1F–81	3	Gummipuffer	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Tope de caucho
M1F–82	2	A 2	A 2	A 2	A 2
M1F–83	2	C 1	C 1	C 1	C 1
M1F–84	2	D 2	D 2	D 2	D 2

Einspritzpumpe mit Antrieb
Injection pump with drive
Pompe d'injection et sa commande
Bomba de inyección con accionamiento

1	2	3	3	3	3
M1F–85	1	Leckölleitung vollst.	Fuel leakage pipe, compl.	Conduite de retour des fuites, compl.	Tubería de combustible sobrante compl.
M1F–86	2	H 2	H 2	H 2	H 2
M1F–87	4	J 6	J 6	J 6	J 6
M1F–90	1	Kraftstoffleitung zwischen Förderpumpe und Einspritzpumpe	Fuel pipe between lift pump and injection pump	Conduite à combustible entre pompe d'alimentation et pompe d'injection	Tubería de combust. entre bomba de alimentación y bomba de inyección
M1F–91	1	Verschlußdeckel [1])	Cover [1])	Couvercle [1])	Tapa [1])

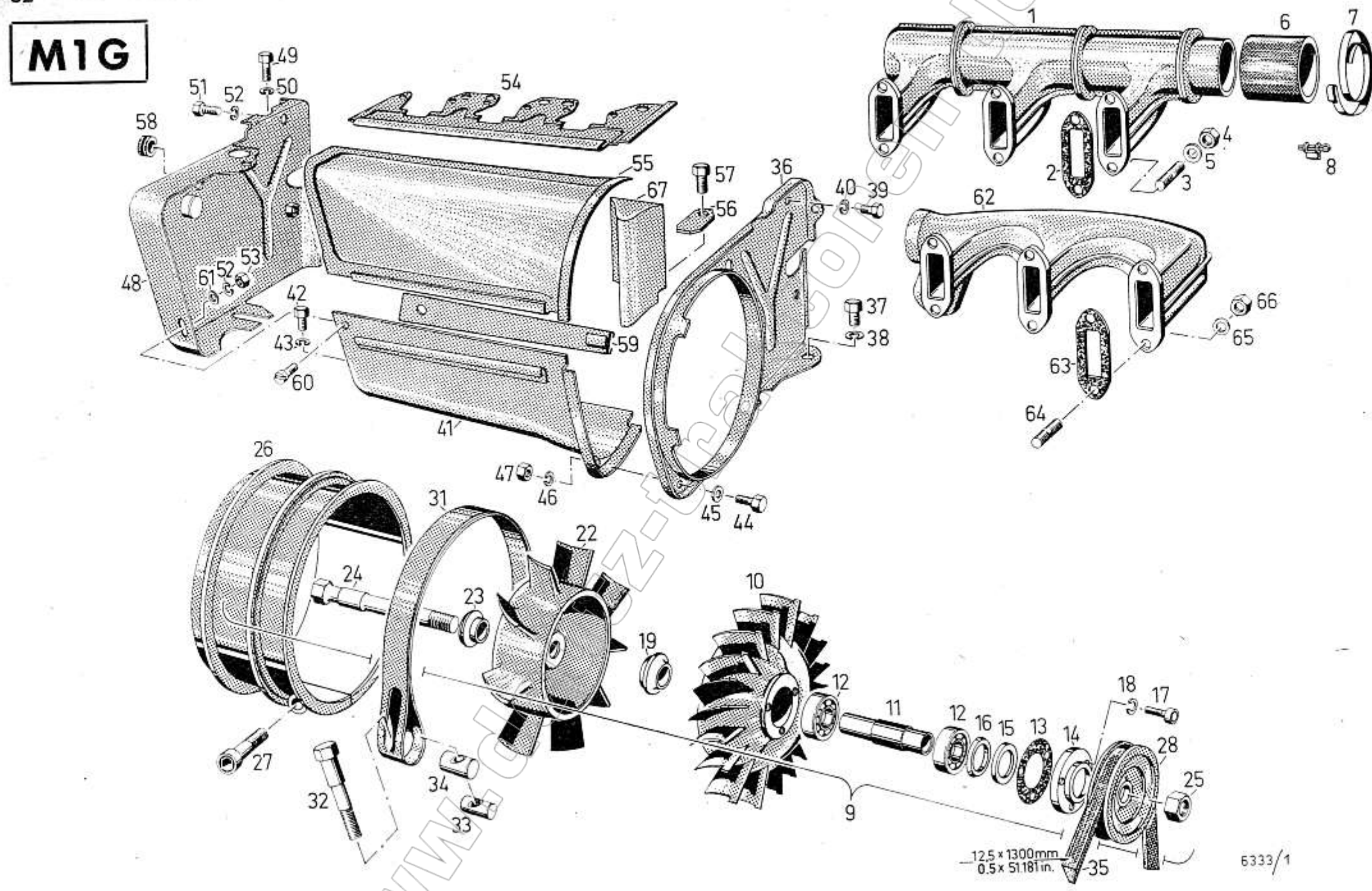
[1]) nur bei Ausführung ohne Förderpumpe

[1]) for export only lift pump

[1]) Rieu que pour exportation Pompe d'alimentation

[1]) Sólo para exportación bomba de alimentación

M1G



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
22
23
24
25
26
27
28
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
12,5 x 1300 mm
0,5 x 51.181 in.
6333/1

Kühlluftgebläse, Luftführung, Saug- und Auspuffrohr

Cooling blower, Cooling air duct, Intake and exhaust pipe
Soufflante de refroidissement, manche d'air, collecteurs d'admission et d'échappement
Ventilador de refrigeración, conducción del aire refrigerante, tubos de aspiración y escape

1	2	3	3	3	3
M1G– 1	1	Saugrohr	Intake pipe	Collecteur d'admission	Tubo de aspiración
M1G– 2	3	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1G– 3	6	B 85	B 85	B 85	B 85
M1G– 4	6	C 2	C 2	C 2	C 2
M1G– 5	6	D 23	D 23	D 23	D 23
M1G– 6	1	Gummischlauch	Rubber hose	Flexible en caoutchouc	Manguera de caucho
M1G– 8	2	Schlauchband	Hose strap	Ruban de serrage du raccord	Fleje de manguera
M1G– 7	2	Schlauchbinder	Hose clip	Attache du ruban	Ata-manguera
M1G– 9	1	Kühlgebläse vollst. best. aus 10 bis 30	Cooling blower, complete consisting of 10–30	Soufflante de refroidissement, compl. compr. 10 à 30	Ventilador de refrigeración compl., comp. de 10 – 30
M1G–10	1	Leitschaufelkranz	Guide vane ring	Couronne d'aubes directrices	Corona de álabes directrices
M1G–11	1	Welle	Shaft	Arbre	Arbol
M1G–12	2	K 12	K 12	K 12	K 12
M1G–13	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1G–14	1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
M1G–15	1	Dichtungsring	Joint washer	Bague de joint	Anillo de junta
M1G–16	1	Klemmdeckel	Clamping cover	Couvercle serré	Tapa de sujeción
M1G–17	3	B 31	B 31	B 31	B 31
M1G–18	3	D 2	D 2	D 2	D 2
M1G–19	1	Zwischenring	Adapter ring	Entretoise	Anillo intermedio
M1G–22	1	Laufrad	Rotor	Turbine	Rotor
M1G–23	1	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression	Arandela de presión
M1G–24	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis 6 pans	Tornillo hexagonal
M1G–25	1	C 19	C 19	C 19	C 19
M1G–26	1	Spannmantel	Housing	Enveloppe	Envoltura de fijación
M1G–27	1	B 38	B 38	B 38	B 38
M1G–28	1	Keilriemenscheibe 99 mm Ø, Außen 109 mm Ø	V-belt pulley 99 mm dia, 109 mm outer dia	Poulie à gorge 99 mm Ø, Ø ext. 109 mm	Polea acanalada 99 mm Ø, 109 mm Ø exterior

Kühlluftgebläse, Luftführung, Saug- und Auspuffrohr

Cooling blower, Cooling air duct, Intake and exhaust pipe
Soufflante de refroidissement, manche d'air, collecteurs d'admission et d'échappement
Ventilador de refrigeración, conducción del aire refrigerante, tubos de aspiración y escape

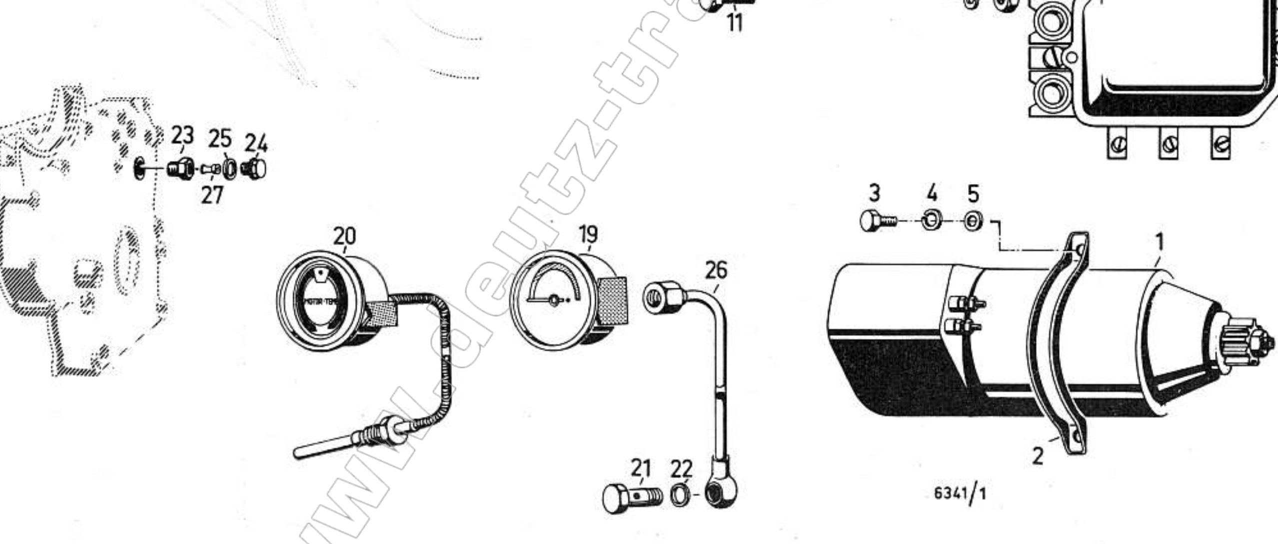
1	2	3	3	3	3
M1G–31	1	Spannband	Strap	Sangle d'attache	Fleje tensor
M1G–32	1	Spannschraube	Clamping bolt	Vis de serrage	Tornillo de fijación
M1G–33	1	Spannbolzen	Clamping pin	Axe de serrage	Perno de fijación
M1G–34	1	Spannbolzen	Clamping pin	Axe de serrage	Perno de fijación
M1G–35	1	Schmalkeilriemen	Narrow V-belt	Courroie trapézoidale étroite	Correa trapecial estrecha
M1G–36	1	Standblech vorne	Vertical plate, front	Tôle verticale avant	Chapa vertical, delante
M1G–37	1	A 12	A 12	A 12	A 12
M1G–38	1	D 3	D 3	D 3	D 3
M1G–39	1	A 3	A 3	A 3	A 3
M1G–40	1	D 2	D 2	D 2	D 2
M1G–41	1	Luftführungs-Unterteil	Air duct, lower part	Partie inférieure de manche d'air	Parte inferior de la manga conductora de aire
M1G–42	3	A 12	A 12	A 12	A 12
M1G–43	3	D 3	D 3	D 3	D 3
M1G–44	1	A 3	A 3	A 3	A 3
M1G–45	1	D 20	D 20	D 20	D 20
M1G–46	1	D 2	D 2	D 2	D 2
M1G–47	1	C 1	C 1	C 1	C 1
M1G–48	1	Standblech hinten	Vertical plate, rear	Tôle verticale arrière	Chapa vertical atrás
M1G–49	1	A 12	A 12	A 12	A 12
M1G–50	1	D 3	D 3	D 3	D 3
M1G–51	1	A 3	A 3	A 3	A 3
M1G–52	2	D 2	D 2	D 2	D 2
M1G–53	1	C 1	C 1	C 1	C 1
M1G–54	1	Luftführungsleiste	Air guide strip	Liteau de manche d'air	Listón guía de aire
M1G–55	1	Luftführungs-Oberteil	Air duct, upper part	Partie supérieur de manche d'air	Parte superior de la manga conductora de aire
M1G–56	2	Halteblech	Retaining plate	Tôle de fixation	Chapa de fijación
M1G–57	2	A 12	A 12	A 12	A 12
M1G–58	2	Gummitülle	Rubber grommet	Gaine en caoutchouc	Vaina de goma
M1G–59	1	Klemmkeil	Taper lock	Pièce intercalaire	Cuña de fijación
M1G–60	1	A 3	A 3	A 3	A 3
M1G–61	1	D 20	D 20	D 20	D 20

Kühlluftgebläse, Luftführung, Saug- und Auspuffrohr

Cooling blower, Cooling air duct, Intake and exhaust pipe
Soufflante de refroidissement, manche d'air, collecteurs d'admission et d'échappement
Ventilador de refrigeración, conducción del aire refrigerante, tubos de aspiración y escape

1	2	3	3	3	3
M1G–62	1	Auspuffsammelrohr	Exhaust manifold	Collecteur d'échappement	Tubo colector de escape
M1G–63	3	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
M1G–64	6	B 85	B 85	B 85	B 85
M1G–65	6	D 23	D 23	D 23	D 23
M1G–66	6	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hexagonal
M1G–67	2	Abschirmblech	Screen	Ecran	Chapa deflectora

M1H


7
6
8
9
6
36
125 × 1075 mm
0.5 × 42.32 in
35
100 mm Ø
3.937 in Ø
34
29
31
32
30
28
14
33
10
11
12
13
15
17
23
25
24
27
3
4
5
1
2
20
MOTOR-TEMP
19
26
21
22
6341/1

Lichtmaschine, Anlasser und Meßgeräte

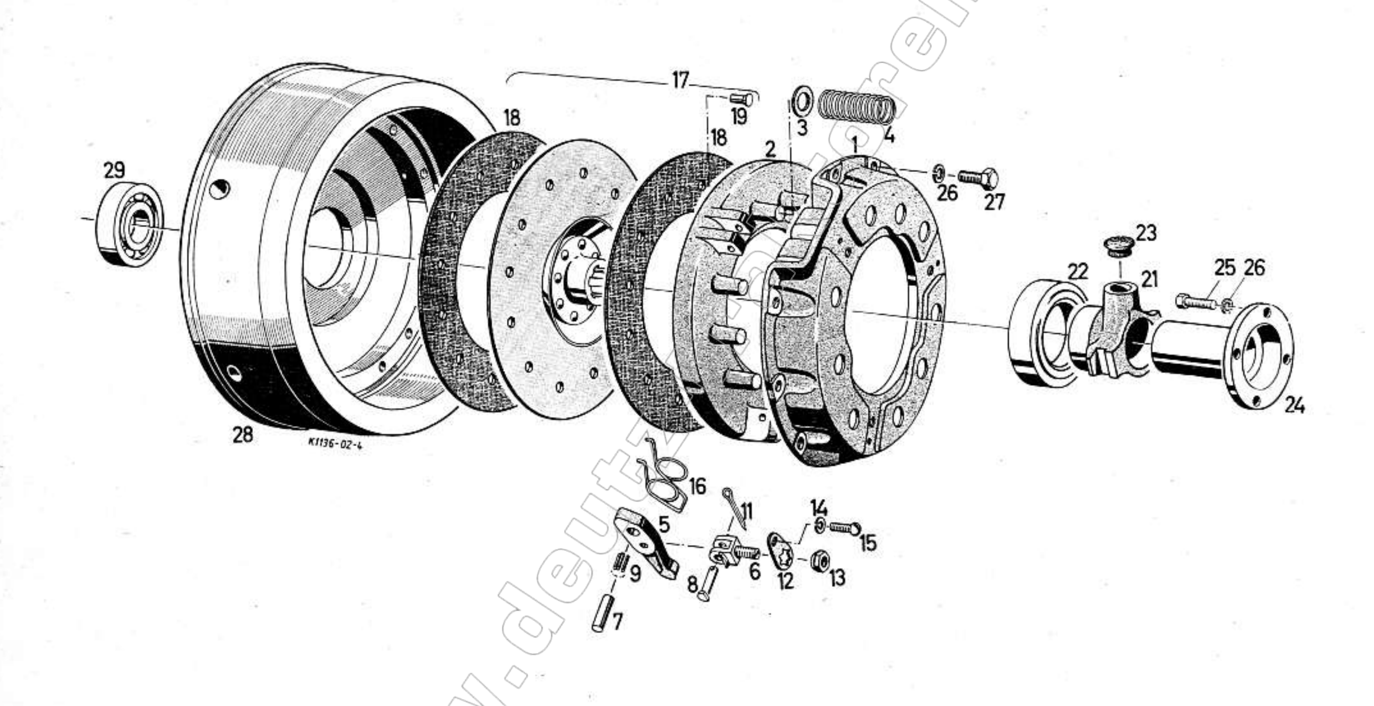
Dynamo, starter and instruments
Dynamo, démarreur et instruments de mesure
Dínamo, arrancador y aparatos de medición

1	2	3	3	3	3
M1H– 1	1	Anlasser (Bosch)	Starter (Bosch)	Démarreur (Bosch)	Arrancador (Bosch)
M1H– 2	2	Spannbügel	Clip	Etrier de serrage	Estribo de fijación
M1H– 3	4	A 23	A 23	A 23	A 23
M1H– 4	4	D 3	D 3	D 3	D 3
M1H– 5	4	Ring	Ring	Bague	Anillo
M1H– 6	2	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
M1H– 7	1	A 109	A 109	A 109	A 109
M1H– 8	1	D 4	D 4	D 4	D 4
M1H– 9	1	C 3	C 3	C 3	C 3
M1H–10	1	Spannlasche	Strap	Eclisse de serrage	Tirante
M1H–11	1	A 40	A 40	A 40	A 40
M1H–12	1	D 4	D 4	D 4	D 4
M1H–13	1	C 3	C 3	C 3	C 3
M1H–14	1	Schmalkeilriemen	Narrow V-belt	Courroie trapézoidale étroite	Correa trapecial estrecha
M1H–15	1	Reglerschalter	Regulator/cut-out	Disjoncteur-régulateur	Regulador disyuntor
M1H–17	1	Lichtmaschine (Bosch)	Dynamo (Bosch)	Dynamo (Bosch)	Dínamo (Bosch)
M1H–19	1	Manometer	Pressure gauge	Manomètre	Manómetro
M1H–20	1	Fernthermometer (unbeleuchtet)	Remote reading thermometer (not illuminated)	Téléthermomètre (sans éclairage)	Tele-termómetro (sin alumbrado)
M1H–21	1	H 1	H 1	H 1	H 1
M1H–22	2	J 3	J 3	J 3	J 3
M1H–23	1	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	Tornillo de cierre
M1H–24	1	H 24	H 24	H 24	H 24
M1H–25	1	J 9	J 9	J 9	J 9
M1H–26	1	Druckleitung 1500 lg.	Delivery pipe, 1500 long	Conduite de manomètre 1500 de long	Tubería de presión 1500 larga
M1H–27	1	Buchse	Bush	Bague	Casquillo
M1H–28	1	Winkelblech	Angle iron	Tôle coudée	Chapa angular
M1H–29	1	Stoppschalter vollst.	Stop switch, complete	Interrupteur de stop	Conmutador de parada compl.
M1H–30	2	A 3	A 3	A 3	A 3

Lichtmaschine, Anlasser und Meßgeräte
Dynamo, starter and instruments
Dynamo, démarreur et instruments de mesure
Dínamo, arrancador y aparatos de medición

1	2	3	3	3	3
M1H–31	2	D 20	D 20	D 20	D 20
M1H–32	2	D 2	D 2	D 2	D 2
M1H–33	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette Woodruff	Chaveta semi-redonda
M1H–34	1	C 6	C 6	C 6	C 6
M1H–35	1	D 7	D 7	D 7	D 7
M1H–36	1	Keilriemenscheibe 100 mm Ø	V-belt pulley 100 mm Ø	Poulie à gorge 100 mm Ø	Polea ocanalada 100 mm Ø exterior

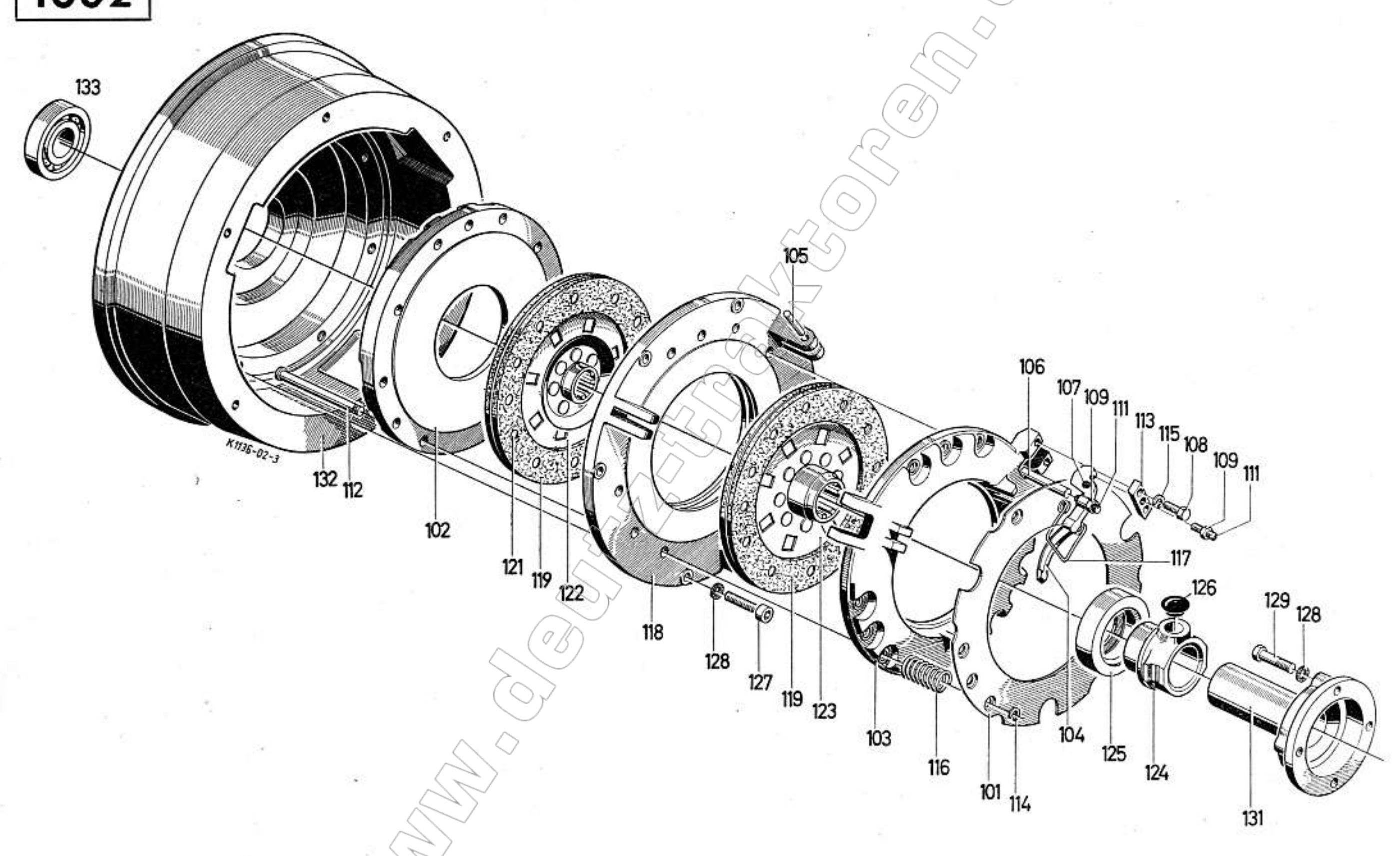
1002


17
18
19
18
3
4
2
1
26
27
29
23
22
21
25
26
24
28
K1136-02-4
16
11
14
5
15
6
12
13
9
8
7

Einfachkupplung Single clutch Embrayage simple Embraque simple

1	2	3	3	3	3
(1002–10)	—	Kupplung ohne Mitnehmerscheibe vollst.	Clutch without driver plate, complete	Embrayage sans disque d'entraînement compl.	Embrague sin disco, arrastrador, compl.
(1002–20)	—	Mitnehmerscheibe vollst.	Driver plate, compl.	Disque d'entraînement, compl.	Disco arrastrader, compl.
(1002–30)	—	Kugellagerausrücker vollst.	Ball bearing release assembly	Butée d'embrayage à roulement à bille	Desembragador de cojinete de bolas, compl.
1002– 1	1	Gehäuse	Housing	Carter	Caja
1002– 2	1	Anpreßplatte lose	Thrust plate, loose	Plaque de pression	Placa de opresión, suelta
1002– 3	9	Isolierscheibe	Spacer ring	Disque d'isolement	Placa de aislamiento
1002– 4	9	Hauptfeder (gelb)	Main spring (yellow)	Ressort principal (jaune)	Muelle principal (color amarillo)
1002– 5	3	Hebel lose	Lever, loose	Levier	Palanca, suelta
1002– 6	3	Böckchen	Small bracket	Support	Caballetito
1002– 7	3	Achse lang	Pivot pin, long	Axe long	Eje, largo
1002– 8	3	Achse kurz	Pivot pin, short	Axe court	Eje, corto
1002– 9	57	Walze	Roller	Rouleau	Aguja de cojinete
1002–11	3	N 68	N 68	N 68	N 68
1002–12	3	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle d'arrêt	Chapa de seguridad
1002–13	3	Kugelmutter	Ball nut	Ecrou sphérique	Tuerca esférica
1002–14	3	D 2	D 2	D 2	D 2
1002–15	3	Schraube	Bolt	Vis	Tornillo
1002–16	3	Schenkelfeder	Yoke spring	Ressort à branches	Muelle de patilla
1002–17	1	Mitnehmerscheibe vollst.	Clutch plate, complete	Disque d'embrayage complet	Disco de embrague, compl.
1002–18	2	Kupplungsbelag	Clutch facing	Garniture d'embrayage	Guarnición de embrague
1002–19	24	E 28	E 28	E 28	E 28
1002–21	1	Ausrückergehäuse	Disengaging housing	Carter de débrayeur	Caja de desembragador
1002–22	1	K 57	K 57	K 57	K 57
1002–23	1	Verschlußkappe	Cap	Chapeau de fermeture	Sombrerete de cierre
1002–24	1	Flanschbüchse	Flanged bush	Bague à bride	Casquillo de brida
1002–25	4	A 20	A 20	A 20	A 20
1002–26	13	D 61	D 61	D 61	D 61
1002–27	9	A 14	A 14	A 14	A 14
1002–28	1	Schwungrad	Flywheel	Volant	Volante
1002–29	1	K 36	K 36	K 36	K 36

1002



133
105
106
107
109
111
113
115
108
109
111
117
126
129
128
K1136-02-3
132
112
102
121
119
122
118
128
127
119
123
103
116
101
114
104
125
124
131

Doppelkupplung — Duplex Clutch — Embrayage double — Embrague doble

1	2	3	3	3	3
(1002–110)	1	Doppelkupplung vollst. best. aus Bild-Nr. 101 bis 123	Duplex clutch, complete consisting of Fig. No. 101–123	Embrayage double, compl., comprenant No. fig. 101 à 123	Embrague doble compl. comp. de Fig.-No. 101 a 123
(1002–120)	1	Kugellagerausrücker vollst., best. aus Bild-Nr. 124–126	Ball bearing disengager, complete, consisting of Fig. No. 124–126	Butée d'embrayage à roulement à billes, compl., comprenant No. fig. 124–126	Desembragador de cojinete de bolas compl., comp. de Fig. No. 124–126
1002–101	1	Abschlußplatte	End plate	Plaque de fermeture	Placa final
1002–102	1	Anpreßplatte motoseitig	Thrust plate, engine side	Plaque de butée, côté moteur	Placa de opresión, lado motor
1002–103	1	Anpreßplatte getriebeseitig	Thrust plate, gearbox side	Plaque de butée, côté boîte de vitesses	Placa de opresión, lado del cambio
1002–104	3	Hebel	Lever	Levier	Palanca
1002–105	3	Achse	Spindle	Axe	Eje
1002–106	3	Ausrückbolzen	Disengaging pin	Boulon de débrayage	Perno de desembrague
1002–107	57	Nadel	Needle	Aiguille	Aguja
1002–108	6	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis 6 pans	Tornillo hexagonal
1002–109	6	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hexagonal
1002–111	6	Gewindestift	Grub screw	Goupille filetée	Perno roscado
1002–112	9	Spannbolzen	Clamping pin	Boulon de serrage	Perno de fijación
1002–113	3	Spannblech	Clamping plate	Tôle de serrage	Chapa de fijación
1002–114	9	Haltescheibe	Stop plate	Rondelle de retenue	Arandela de fijación
1002–115	6	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	Arandela elástica
1002–116	9	Hauptfeder	Thrust spring	Ressort principal	Muelle principal
1002–117	3	Schenkelfeder	Yoke spring	Ressort à branches	Muelle de patilla
1002–118	1	Grundplatte	Base plate	Plaque d'embase	Placa de base
1002–119	4	Belag	Facing	Garniture	Guarnición
1002–121	24	E 29	E 29	E 29	E 29
1002–122	1	Mitnehmerscheibe Motorseitig	Driver plate, engine side	Disque d'entraînement, côté moteur	Disco arrastrador, lado motor
1002–123	1	Mitnehmerscheibe Getriebeseitig	Driver plate, gearbox side	Disque d'entraînement, côté de vitesses	Disco arrastrador, lado del cambio
1002–124	1	Ausrückergehäuse	Disengager housing	Boîtier de débrayeur	Caja de desembragador
1002–125	1	K 57	K 57	K 57	K 57
1002–126	1	Verschlußkappe	Cap	Capuchon de fermeture	Sombrerete de cierre

Doppelkupplung Duplex Clutch Embrayage double Embrayage doble

1	2	3	3	3	3
1002–127	6	B 34	B 34	B 34	B 34
1002–128	10	D 61	D 61	D 61	D 61
1002–129	4	A 20	A 20	A 20	A 20
1002–131	1	Flanschbüchse	Flange bush	Bague à bride	Casquillo de brida
1002–132	1	Schwungrad	Flywheel	Volant	Volante
1002–133	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement	Cojinete de bola

1008

K1136-09-1

Kupplungsbetätigung für Einfachkupplung und Doppelkupplung – Kupplungsgehäuse

Clutch operating gear for single clutch and duplex clutch – Clutch housing
Commande des embrayages simple et double – Carter d'embrayage
Accionamiento de embrague para embrague simple y embrague doble – Caja de embrague

1	2	3	3	3	3
1008– 1	1	Kupplungsgehäuse	Clutch housing	Carter d'embrayage	Caja de embrague
1008– 2	1	Luftführung	Air duct	Guide d'air	Guía de aire
1008– 3	1	Handlochdeckel	Hand hole cover	Couvercle de trou de main	Tapas para orificios de acceso
1008– 4	1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
1008– 5	1	Verschlußstopfen	Screw plug	Bouchon	Tapón
1008– 6	4	A 90	A 90	A 90	A 90
1008– 7	2	A 92	A 92	A 92	A 92
1008– 8	6	D 65	D 65	D 65	D 65
1008– 9	6	B 76	B 76	B 76	B 76
1008–11	4	B 77	B 77	B 77	B 77
1008–12	2	B 78	B 78	B 78	B 78
1008–13	12	D 62	D 62	D 62	D 62
1008–14	2	H 29	H 29	H 29	H 29
1008–15	2	H 43	H 43	H 43	H 43
1008–16	4	Linsenschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique bombée	Tornillo de cabeza lenticular
1008–17	4	D 60	D 60	D 60	D 60
1008–18	1	A 13	A 13	A 13	A 13
1008–19	1	D 61	D 61	D 61	D 61
1008–21	1	P 22	P 22	P 22	P 22
1008–22	1	Kupplungspedal	Clutch pedal	Pédale d'embrayage	Pedal de embrague
1008–23	1	Gabelhebel	Fork lever	Levier à fourchette	Palanca de horquilla
1008–24	1	Anschlag	Stop	Butée	Tope
1008–25	1	Zugstange	Pull rod	Tringle de traction	Varilla de tracción
1008–26	1	Zugstange	Pull rod	Tringle de traction	Varilla de tracción
1008–27	1	Ausrückwelle	Disengaging shaft	Arbre de débrayage	Arbol de desembrague
1008–28	1	Stopfen	Plug	Bouchon	Tapón
1008–29	1	Schaftschraube	Shoulder stud	Vis sans tête	Tornillo de vástago
1008–31		Zugfeder	Draw spring	Ressort de traction	Muelle de tracción
1008–32	1	Federbügel	Retainer	Etrier de ressort	Estribo de muelle
1008–33	1	Zusatzpedal	Additional pedal	Pédale supplémentaire	Pedal adicional
1008–34	1	Unterlegblech	Washer	Tôle inférieure	Chapa de calce
1008–35	1	Zugfeder	Draw spring	Ressort de traction	Muelle de tracción
	1				

Kupplungsbetätigung für Einfachkupplung und Doppelkupplung – Kupplungsgehäuse

Clutch operating gear for single clutch and duplex clutch – Clutch housing
Commande des embrayages simple et double – Carter d'embrayage
Accionamiento de embrague para embrague simple y embrague doble – Caja de embrague

1	2	3	3	3	3
1008–36	1	D 26	D 26	D 26	D 26
1008–37	3	N 77	N 77	N 77	N 77
1008–38	1	E 13	E 13	E 13	E 13
1008–39	1	A 41	A 41	A 41	A 41
1008–41	1	A 43 [1]	A 43 [1]	A 43 [1]	A 43 [1]
1008–42	1	C 3	C 3	C 3	C 3
1008–43	2	D 41	D 41	D 41	D 41
1008–44	2	A 36	A 36	A 36	A 36
1008–45	1	Spannschloßmutter	Turnbuckle nut	Ecrou tendeur	Tuerca de cierre tensor
1008–46	1	C 4	C 4	C 4	C 4
1008–47	1	Spannhülse	Clamping	Douille de serrage	Casquillo tensor
1008–48	1	C 6	C 6	C 6	C 6
1008–49	2	B 1	B 1	B 1	B 1
1008–51	2	D 2	D 2	D 2	D 2
		[1]) nur bei Einfachkupplung	[1]) only for single clutch	[1]) pour embrage simple seulement	[1]) sólo para embrague simple

1012

K1136-12-1

31 29 13 15 26 22 23 4 3 2 7 14 17 18 32 11 25 36 24 27 33 1 12 34 35 16 9 19 21 8 6 28 5

Schaltung zum Wechselgetriebe

Shifting gear for change-speed gearbox
Commande des vitesses
Cambio para caja de velocidades

1	2	3	3	3	3
1012– 1	1	Schaltdeckel	Shifting cover	Plaque couvercle	Tapa de cambio
1012– 2	1	Schaltstange III u. IV Gang	Shifting rod 3rd a. 4th gear	Réglette de 3ème et 4èmes vitesses	Palanca de cambio para marchas 3a y 4a
1012– 3	1	Schaltstange I. u. II Gang	Shifting rod 1st a. 2nd gear	Réglette de 1ère et 2ème vitesses	Palanca de cambio para marchas 1a y 2a
1012– 4	1	Schaltstange R.-Gang	Shifting rod reverse gear	Réglette de marche AR	Palanca de cambio para marcha atrás
1012– 5	1	Schaltgabel	Shifting fork	Fourchette	Horquilla de cambio
1012– 6	1	Schaltgabel I u. II Gang	Shifting fork 1st a. 2nd gear	Fourchette de 1ère et 2ème vitesses	Horquilla de cambio para marchas 1a y 2a
1012– 7	1	Schaltgabel III u. IV Gang	Shifting fork 3rd a. 4th gear	Fourchette de 3ème et 4ème vitesses	Horquilla de cambio para marchas 3a y 4a
1012– 8	1	Schaltgabel R.-Gang	Shifting fork reverse gear	Fourchette de marche AR	Horquilla de cambio para marcha atrás
1012– 9	1	Schaltkulisse	Shift guide	Coulisse d'embrayage	Culisa de cambio
1012–11	1	Schaltknüppel vollst.	Change-speed lever, complete	Levier de commande des vitesses compl.	Barra de cambio, compl.
1012–12	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1012–13	1	G 5	G 5	G 5	G 5
1012–14	1	Schaltwelle	Shifting shaft	Arbre de commande	Arbol de cambio
1012–15	1	Schalthebel	Shifting arm	Levier d'embrayage	Palanca de cambio
1012–16	2	F 45	F 45	F 45	F 45
1012–17	1	Faltenbalg	Bellows	Gaine en accordéon	Fuelle
1012–18	1	Schlauchband	Hose strap	Ruban de serrage du raccord	Fleje para manguera
1012–19	4	Kugel	Ball	Bille	Bola
1012–21	4	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	Muelle de presión
1012–22	8	D 2	D 2	D 2	D 2
1012–23	2	A 3	A 3	A 3	A 3
1012–24	1	N 21	N 21	N 21	N 21
1012–25	1	Peilstab	Oil dipstick	Jauge d'huile	Varilla para el nivel de aceite
1012–26	1	N 5	N 5	N 5	N 5
1012–27	1	Schaltknopf	Button	Bouton	Botón para palanca de cambio
1012–28	6	A 5	A 5	A 3	A 5

Schaltung zum Wechselgetriebe

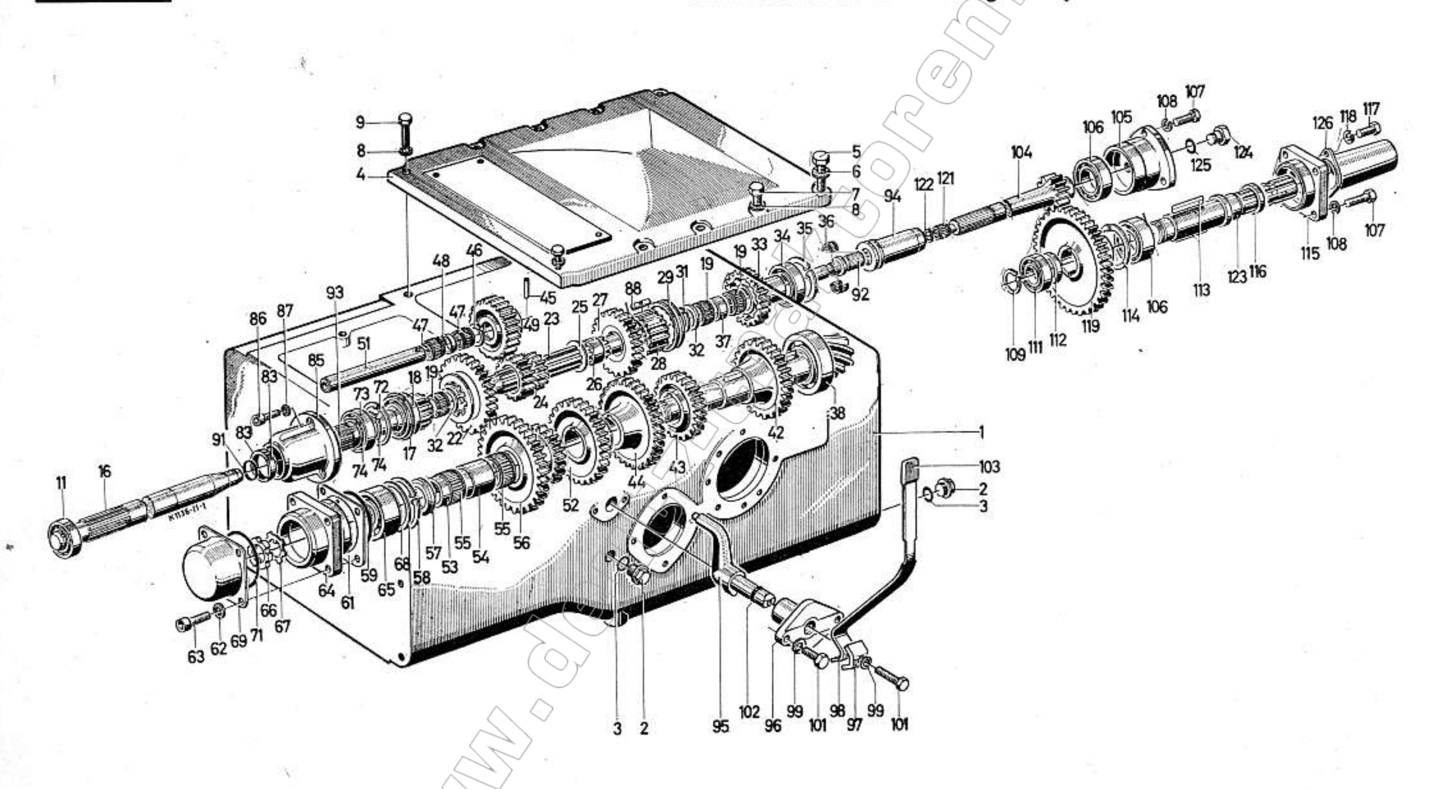
Shifting gear for change-speed gearbox
Commande des vitesses
Cambio para caja de velocidades

1	2	3	3	3	3
1012–29	6	D 3	D 3	D 3	D 3
1012–31	6	A 21	A 21	A 21	A 21
1012–32	1	Schlauchbinder	Hose clip	Attache du ruban	Ata-manguera
1012–33	1	C 3	C 3	C 3	C 3
1012–34	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	Muelle de presión
1012–35	1	Federteller	Spring cap	Cuvette de ressort	Plato de muelle
1012–36	1	J 24	J 24	J 24	J 24

1011

Wechselgetriebe für Einfachkupplung

Change-speed gearbox for single clutch
Boîte de vitesses – Embrague simple
Cambio de marchas – Embrague simple



Wechselgetriebe

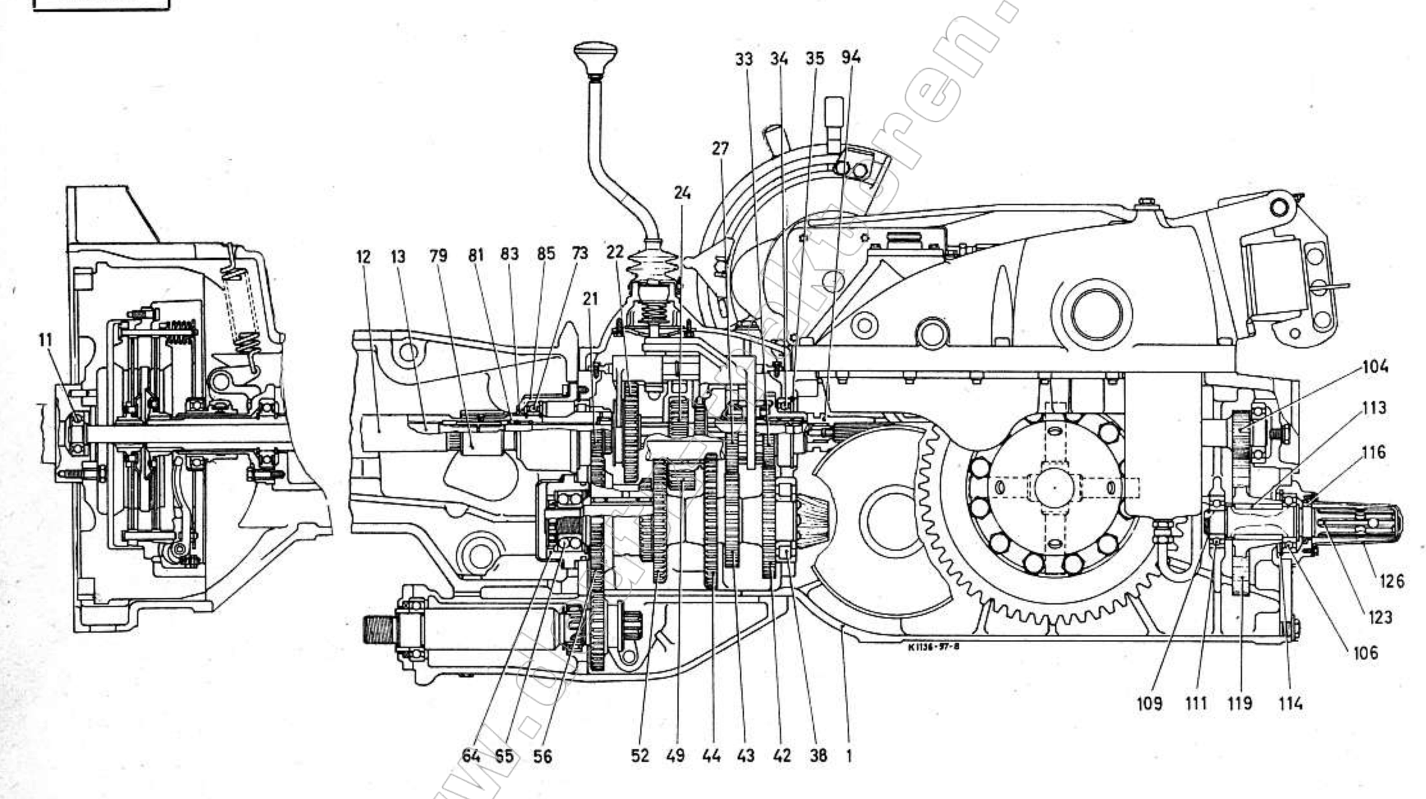
Change-speed gearbox
Boîte de vitesses
Cambio de marchas

1	2	3	3	3	3
1011– 1	1	Getriebegehäuse	Gear housing	Carter de boîte de vitesses	Caja de cambio
1011– 2	2	H 25	H 25	H 25	H 25
1011– 3	2	J 24	J 24	J 24	J 24
1011– 4	1	Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle	Tapa de caja
1011– 5	2	A 79	A 79	A 79	A 79
1011– 6	2	D 64	D 64	D 64	D 64
1011– 7	6	A 40	A 40	A 40	A 40
1011– 8	8	D 62	D 62	D 62	D 62
1011– 9	2	A 42	A 42	A 42	A 42
1011–11	1	K 36	K 36	K 36	K 36
1011–12	1	Antriebshohlwelle ²)	Drive quill ²)	Arbre creux de commande ²)	Arbol hueco de accionamiento ²)
1011–13	1	Antriebswelle ²)	Drive shaft ²)	Arbre de commande ²)	Arbol de accionamiento ²)
1011–14	1	K 37 ²)	K 37 ²)	K 37 ²)	K 37 ²)
1011–15	2	F 11 ²)	F 11 ²)	F 11 ²)	F 11 ²)
1011–16	1	Antriebswelle ¹)	Drive shaft ¹)	Arbre de commande ¹)	Arbol de accionamiento ¹)
1011–17	1	F 46	F 46	F 46	F 46
1011–18	1	K 78	K 78	K 78	K 78
1011–19	3	L 49	L 49	L 49	L 49
1011–21	1	Antriebswelle ²)	Drive quill ²)	Arbre creux de commande ²)	Arbol hueco de accionamiento ²)
1011–22	1	Schaltrad Z = 39	Gear 39 teeth	Pignon, 39 dents	Rueda de cambio, 39 dientes
1011–23	1	Hohlwelle	Quill	Arbre creux	Arbol hueco
1011–24	1	Doppelschaltrad Z 21/17	Double gear 21/17 teeth	Pignon double, 21/17 dents	Rueda de cambio doble, 21/17 dientes
1011–25	1	Distanzscheibe	Spacing washer	Rondelle d'écartement	Arandela distanciaria
1011–26	1	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague de palier	Casquillo de soporte
1011–27	1	Zahnrad Z = 34	Gear 34 teeth	Pignon, 34 dents	Rueda dentada, 34 dientes
		¹) nur für Ausführung mit Einfachkupplung	¹) for single clutch design only	¹) pour type à embrayage simple seulement	¹) sólo p. tipo con embrague simple
		²) nur für Ausführung mit Doppelkupplung	²) for duplex clutch design only	²) pour type à embrayage double seulement	²) sólo p. tipo con embrague doble

Wechselgetriebe — Change-speed gearbox — Boîte de vitesses — Cambio de marchas

1	2	3	3	3	3
1011–28	1	Bolzenträger	Pin carrier	Support d'axe	Soporte de perno
1011–29	1	Schiebemuffe	Sliding sleeve	Manchon baladeur	Manguito corredizo
1011–31	1	F 65	F 65	F 65	F 65
1011–32	2	Distanzscheibe	Spacing washer	Rondelle d'écartement	Arandela distanciaria
1011–33	1	Schaftrad Z = 28	Hub gear 28 teeth	Pignon à queue, 28 dents	Piñón, 28 dientes
1011–34	1	K 3	K 3	K 3	K 3
1011–35	1	F 34	F 34	F 34	F 34
1011–36	1	L 50	L 50	L 50	L 50
1011–37	1	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	Tubo distanciario
1011–38	1	K 79	K 79	K 79	K 79
1011–42	1	Zahnrad Z = 41	Gear 41 teeth	Pignon, 41 dents	Rueda dentada, 41 dientes
1011–43	1	Zahnrad Z = 34	Gear 34 teeth	Pignon, 34 dents	Rueda dentada, 34 dientes
1011–44	1	Zahnrad Z = 51	Gear 51 teeth	Pignon, 51 dents	Rueda dentada, 51 dientes
1011–45	1	N 6	N 6	N 6	N 6
1011–46	2	F 54	F 54	F 54	F 54
1011–47	2	L 37	L 37	L 37	L 37
1011–48	1	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	Tubo distanciario
1011–49	1	Rücklaufrad Z = 28	Reverse gear 28 teeth	Pignon de marche AR, 28 dents	Rueda de marcha atrás 28 dientes
1011–51	1	Rücklaufbolzen	Reverse pin	Axe de marche AR	Perno de marcha atrás
1011–52	1	Zahnrad Z = 47	Gear 47 teeth	Pignon, 47 dents	Rueda dentada, 47 dientes
1011–53	1	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague de palier	Casquillo de soporte
1011–54	1	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	Tubo distanciario
1011–55	2	L 51	L 51	L 51	L 51
1011–56	1	Doppelzahnrad Z = 52/29	Double gear 52/29 teeth	Pignon double, 52/29 dents	Rueda dentada doble, 52/29 dientes
1011–57	1	Distanzring	Spacer ring	Tube d'écartement	Anillo distanciario
1011–58	1	F 43	F 43	F 43	F 43
1011–59	1	G 36	G 36	G 36	G 36

1011



11
12
13
79
81
83
85
73
21
22
24
27
33
34
35
94
104
113
116
126
123
106
114
119
111
109
1
38
42
43
44
49
52
56
65
64
K1136-97-8

Wechselgetriebe — Change-speed gearbox — Boîte de vitesses — Cambio de marchas

1	2	3	3	3	3
1011–61	1	Beilage von 0,5–1,0 mm wahlweise	Shim, at option, from 0.5 to 1.0 mm	Cale de 0,5–1,0 mm, aux choix	Suplemento de 0,5–1,0 mm, opcionalmente
1011–62	4	D 62	D 62	D 62	D 62
1011–63	4	B 79	B 79	B 79	B 79
1011–64	1	Lagerflansch	Bearing flange	Bride de palier	Brida de soporte
1011–65	1	K 60	K 60	K 60	K 60
1011–66	1	C 70	C 70	C 70	C 70
1011–67	1	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle d'arrêt	Chapa de seguridad
1011–68	1	Beilage von 3–3,3 mm wahlweise	Shim, at option, from 3.0 to 3.3 mm	Cale de 3–3,3 mm, aux choix	Suplemento de 3–3,3 mm, opcionalmente
1011–69	1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
1011–71	1	G 37	G 37	G 37	G 37
1011–72	1	F 32	F 32	F 32	F 32
1011–73	1	K 2	K 2	K 2	K 2
1011–74	2	F 11	F 11	F 11	F 11
1011–75	1	Antriebwelle [2])	Drive shaft [2])	Arbre de commande [2])	Arbol de accionamiento [2])
1011–76	1	F 57 [2])	F 57 [2])	F 57 [2])	F 57 [2])
1011–77	1	F 55 [2])	F 55 [2])	F 55 [2])	F 55 [2])
1011–78	1	Verbindungsstück [2])	Connection piece [2])	Raccord [2])	Pieza de conexión [2])
1011–79	1	Verbindungsstück [2])	Connection piece [2])	Raccord [2])	Pieza de conexión [2])
1011–81	1	M 43 [2])	M 43 [2])	M 43 [2])	M 43 [2])
1011–82	1	F 56 [2])	F 56 [2])	F 56 [2])	F 56 [2])
1011–83	1	M 44	M 44	M 44	M 44
1011–84	1	L 52 [2])	L 52 [2])	L 52 [2])	L 52 [2])
1011–85	1	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	Tapa de cojinete
1011–86	3	B 80	B 80	B 80	B 80
1011–87	3	D 61	D 61	D 61	D 61
1011–88	20	Schaltbolzen	Shifting pin	Axe de commande	Perno de cambio
1011–89	1	F 57 [2])	F 57 [2])	F 57 [2])	F 57 [2])
1011–91	1	G 31 [1])	G 31 [1])	G 31 [1])	G 31 [1])
1011–92	1	Antriebswelle [1])	Drive shaft [1])	Arbre de commande [1])	Arbol de accionamiento [1])
1011–93	1	Antriebshohlwelle [1])	Drive quill [1])	Arbre creux de commande [1])	Arbol hueco de accionamiento [1])

[1]) nur für Ausführung mit Einfachkupplung
[2]) nur für Ausführung mit Doppelkupplung

[1]) for single clutch design only
[2]) for duplex clutch design only

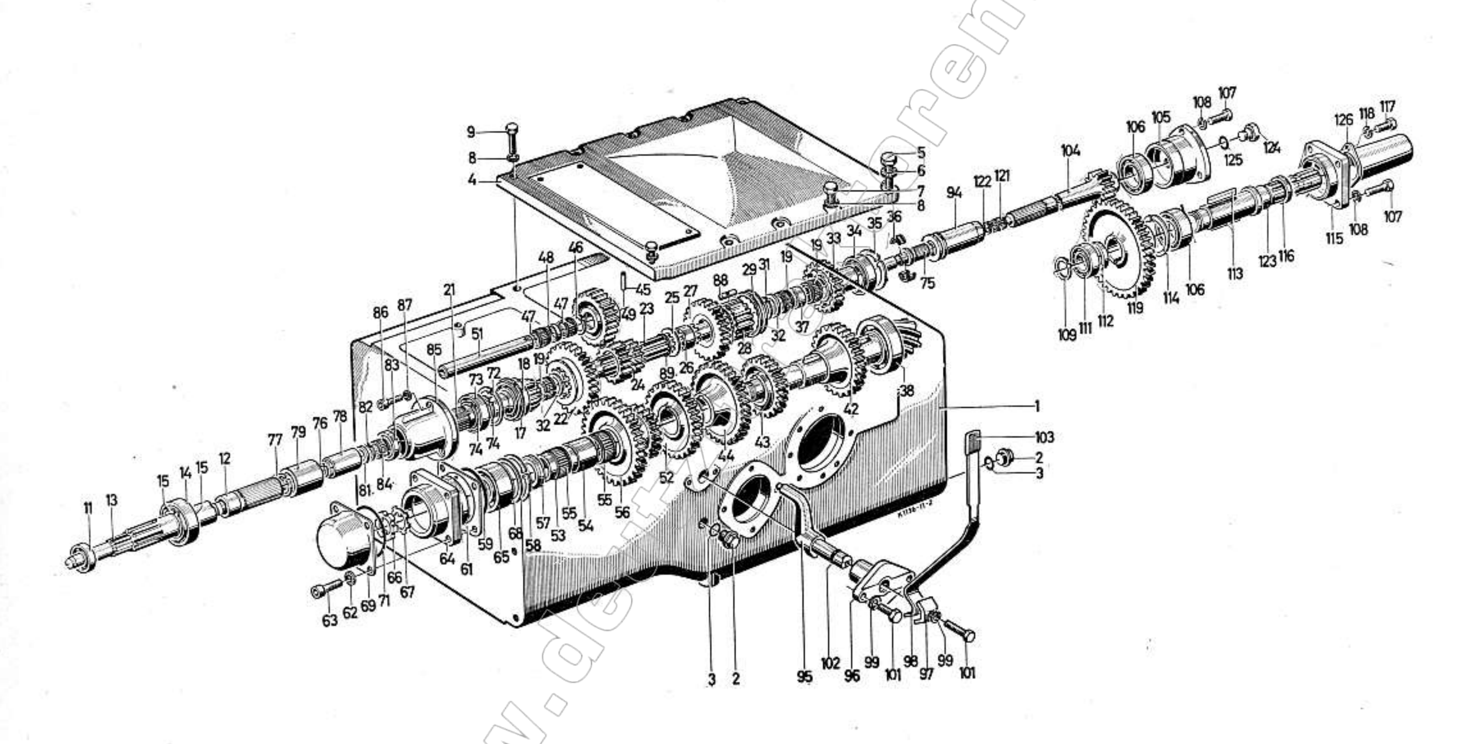
[1]) pour type à embrague simple seulement
2) pour type àembrague double seulement

[1]) sólo p. tipo con embrague simple
[2]) sólo p. tipo con embrague doble

1011

Wechselgetriebe für Doppelkupplung

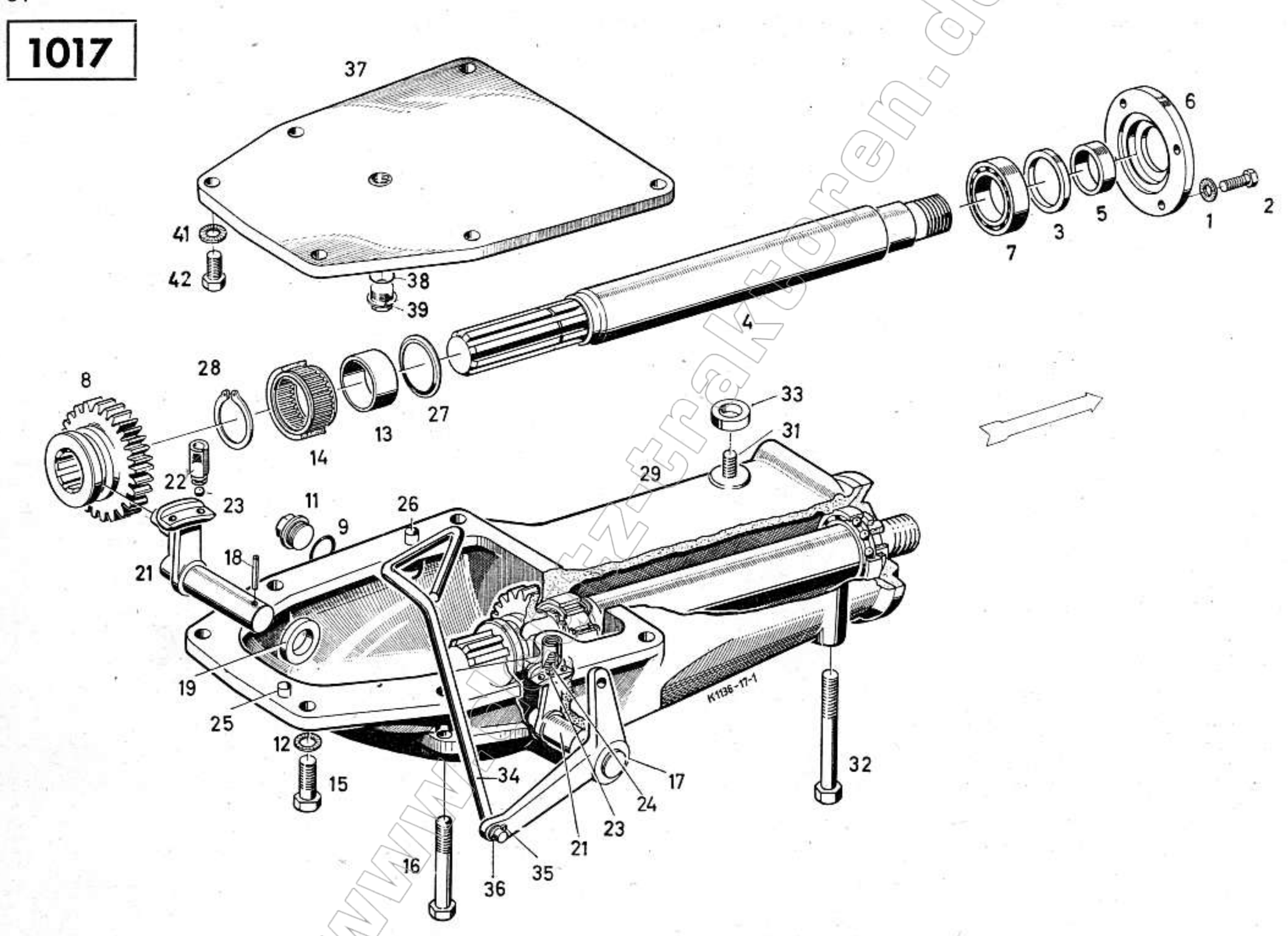
Change-speed gearbox for duplex clutch
Boîte de vitesses – Embrayage double
Cambio de marchas – Embrague doble



Wechselgetriebe — Change-speed gearbox — Boîte de vitesses — Cambio de marchas

1	2	3	3	3	3
1011–94	1	Schaltmuffe	Shifting sleeve	Manchon de commande	Manguito de cambio
1011–95	1	Schaltwelle	Shifting shaft	Axe de levier de commande	Arbol de cambio
1011–96	1	Flanschbuchse	Flanged bush	Bague à bride	Casquillo de brida
1011–97	1	Klemmstück	Clamping piece	Pièce de serrage	Pieza de fijación
1011–98	1	Schalthebel	Shifting lever	Levier de commande	Palanca de cambio
1011–99	3	D 3	D 3	D 3	D 3
1011–101	3	A 15	A 15	A 15	A 15
1011–102	1	G 6	G 6	G 6	G 6
1011–103	1	Handgriff	Handle	Poignée	Puño
1011–104	1	Antriebswelle Z = 13	Drive shaft 13 teeth	Arbre de commande, 13 dents	Arbol de accionamiento, 13 dientes
1011–105	1	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	Tapa de cojinete
1011–106	2	K 15	K 15	K 15	K 15
1011–107	7	A 15	A 15	A 15	A 15
1011–108	7	D 3	D 3	D 3	D 3
1011–109	1	F 8	F 8	F 8	F 8
1011–111	1	K 14	K 14	K 14	K 14
1011–112	1	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	Tubo distanciario
1011–113	2	Q 19	Q 19	Q 19	Q 19
1011–114	1	F 33	F 33	F 33	F 33
1011–115	1	Lagerdeckel	Bearing cover	Chapeau de palier	Tapa de cojinete
1011–116	1	M 18	M 18	M 18	M 18
1011–117	2	A 3	A 3	A 3	A 3
1011–118	2	D 2	D 2	D 2	D 2
1011–119	1	Zahnrad Z = 45	Gear 45 teeth	Pignon, 45 dents	Rueda dentada, 45 dientes
1011–121	1	L 31	L 31	L 31	L 31
1011–122	1	F 47	F 47	F 47	F 47
1011–123	1	Zapfwelle	Pto-shaft	Arbre de prise de force	Arbol de toma de fuerza
1011–124	1	H 23	H 23	H 23	H 23
1011–125	1	J 8	J 8	J 8	J 8
1011–126	1	Verschlußkappe	Cap	Chapeau obturateur	Sombrerete de cierre

1017



37
6
41
2
1
5
3
7
42
38
39
4
28
8
33
27
13
14
31
22
29
23
11
26
9
18
21
19
25
K1136-17-1
12
15
34
17
32
24
23
21
16
35
36

Mähbalkenantrieb

Cutter bar drive
Commande de barre de coupe
Accionamiento de barra segadora

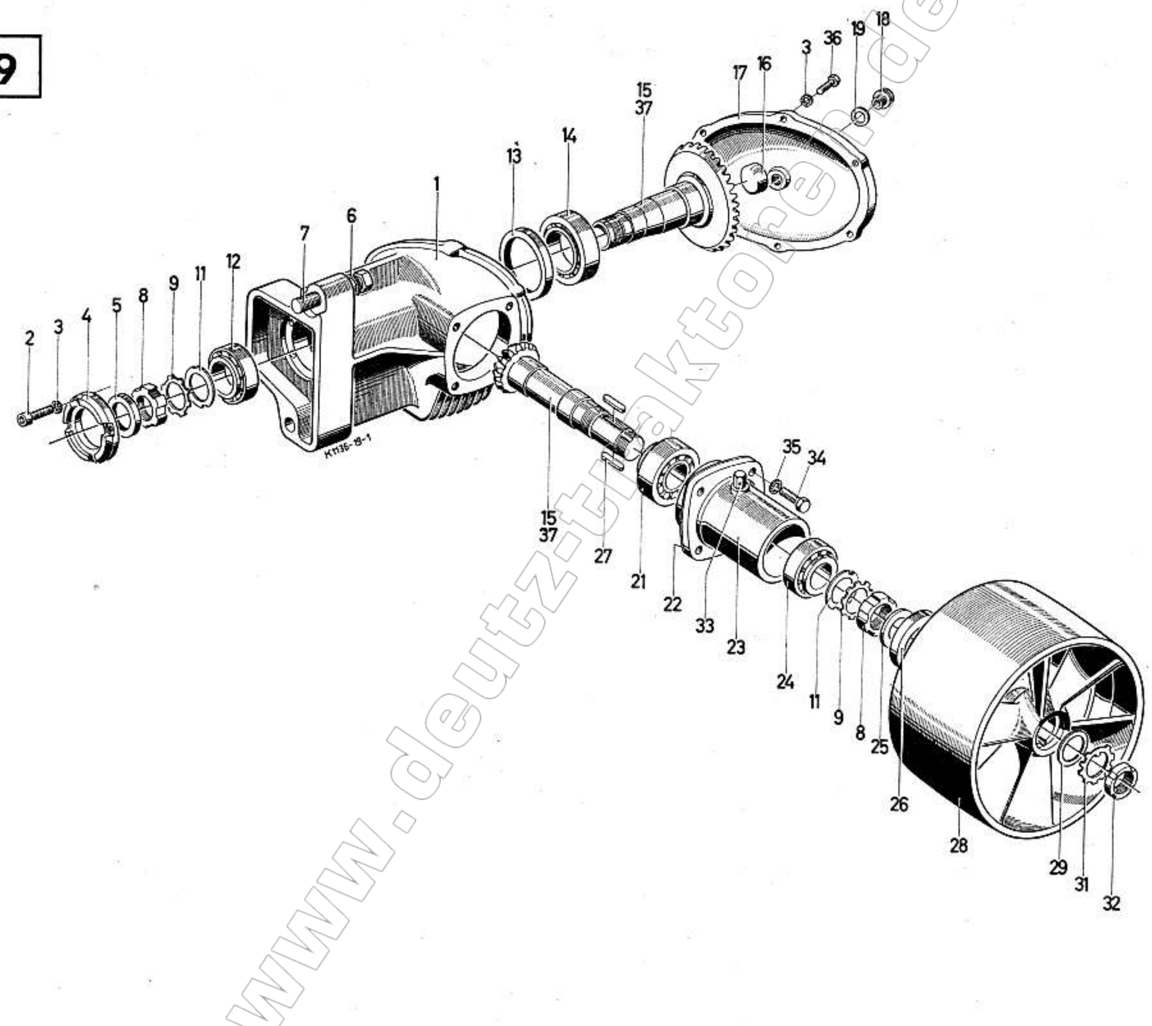
1	2	3	3	8	3
(1017–10)	1	Mähbalkenantrieb vollst.	Cutter bar drive, compl.	Commande de barre de	Accionamiento de barra
	4			coupe, compl.	segadora, compl.
1017– 1	4	D 60	D 60	D 60	D 60
1017– 2	1	A 6	A 6	A 6	A 6
1017– 3	1	M 45	M 45	M 45	M 45
1017– 4	1	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre de commande	Arbol de accionamiento
1017– 5	1	Distanzbuchse	Spacer bush	Bague d'écartement	Casquillo distanciario
1017– 6	1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
1017– 7	1	K 15	K 15	K 15	K 15
1017– 8		Schaltrad Z = 29	Gear 29 teeth	Pignon, 29 dents	Rueda de cambio,
	1				29 dientes
1017– 9	1	J 24	J 24	J 24	J 24
1017–11	2	H 25	H 25	H 25	H 25
1017–12	1	D 63	D 63	D 63	D 63
1017–13	1	Innenring	Inner ring	Bague intérieure	Anillo interior
1017–14	2	L 53	L 53	L 53	L 53
1017–15	4	A 61	A 61	A 61	A 61
1017–16	1	A 72	A 72	A 72	A 72
1017–17	1	Schalthebel	Shifting lever	Levier d'embrayage	Palanca de cambio
1017–18	1	N 4	N 4	N 4	N 4
1017–19	1	M 46	M 46	M 46	M 46
1017–21	1	Schaltwelle	Shifting shaft	Arbre d'embrayage	Arbol de cambio
1017–22	1	Spannstift	Strain pin	Goupille de serrage	Clavija fiadora
1017–23	1	Kugel	Ball	Rotule	Bola
1017–24	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	Muelle de presión
1017–25	1	N 29	N 29	N 29	N 29
1017–26	1	N 30	N 30	N 30	N 30
1017–27	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Disco
1017–28	1	F 9	F 9	F 9	F 9
1017–29	1	Gehäuse	Housing	Carter	Caja
1017–31	1	A 85	A 85	A 85	A 85
1017–32	2	A 149	A 149	A 49	A 149
1017–33	1	Beilage von 6,2 bis 7,5 mm	Shim	Cale de 6,2 à 7,5 mm	Suplemento de 6,2–7,5 mm,
	1	wahlweise	from 6.2 to 7.5 mm		opcionalmente
1017–34	1	Zugstange	Pull rod	Bielle de traction	Varilla de tracción

Mähbalkenantrieb

Cutter bar drive
Commande de barre de coupe
Accionamiento de barra segadora

1	2	3	3	3	3
1017–35	1	N 67	N 67	N 67	N 67
1017–36	1	D 24	D 24	D 24	D 24
1017–37	1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
1017–38	1	J 24	J 24	J 24	J 24
1017–39	6	H 25	H 25	H 25	H 25
1017–41	6	D 63	D 63	D 63	D 63
1017–42		A 59	A 59	A 59	A 59

1019


1
2
3
4
5
6
7
8
9
11
12
13
14
15
37
16
17
3
36
19
18
K 1136-19-1
15
37
27
21
22
33
23
35
34
24
11
9
8
25
26
28
29
31
32

Riemenscheibenantrieb

Belt pulley drive
Commande de poulie de battage
Accionamiento de polea

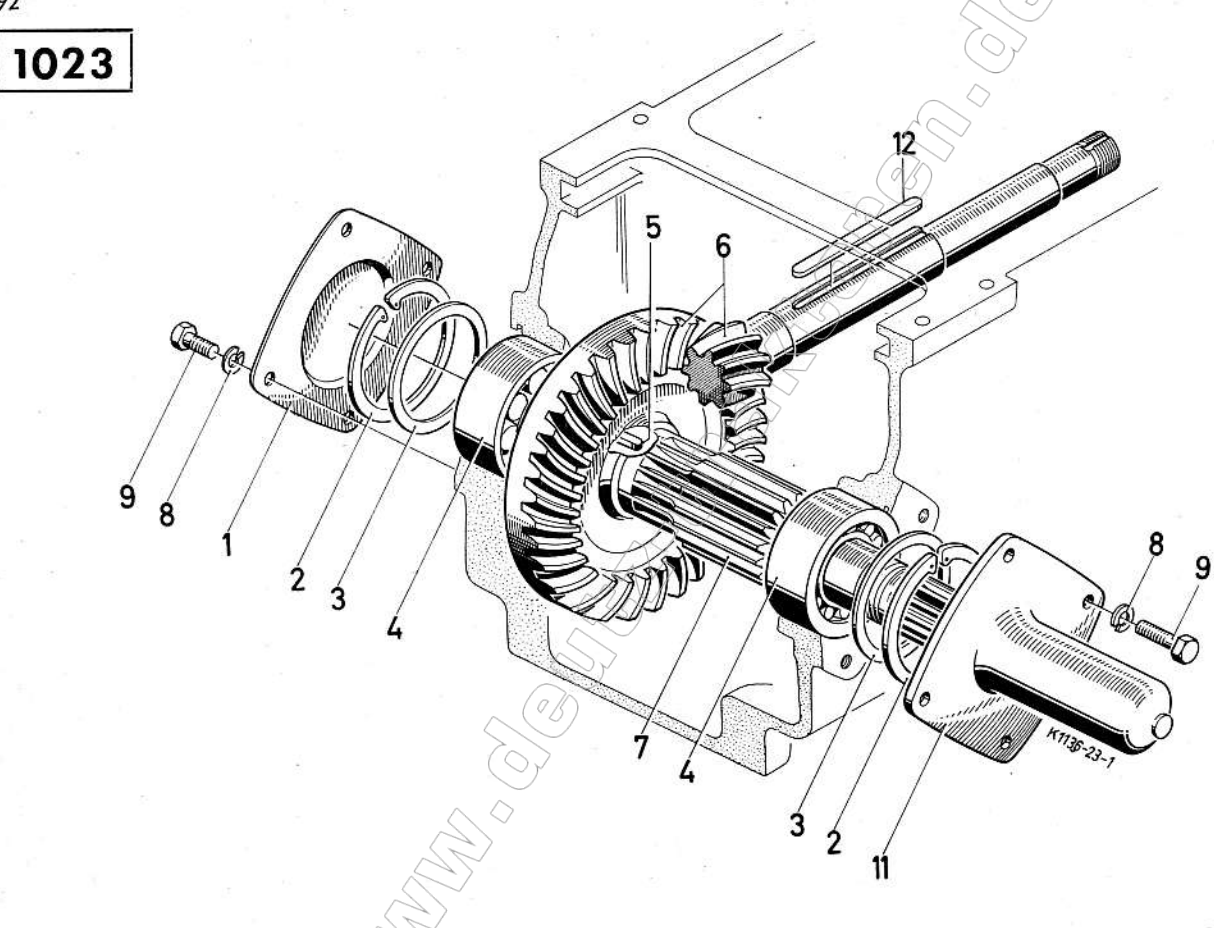
1	2	3	8	3	3
1019–(10)	—	Riemenscheibenantrieb vollst.	Belt pulley drive complete	Commande de poulie de battage, complète	Accionamiento de polea, compl.
1019– 1	1	Gehäuse	Housing	Carter	Caja
1019– 2	4	B 31	B 31	B 31	B 31
1019– 3	10	D 60	D 60	D 60	D 60
1019– 4	1	Zentrierflansch	Centering flange	Bride de centrage	Brida de centraje
1019– 5	1	M 45	M 45	M 45	M 45
1019– 6	2	D 65	D 65	D 65	D 65
1019– 7	2	A 94	A 94	A 94	A 94
1019– 8	2	C 80	C 80	C 80	C 80
1019– 9	2	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle d'arrêt	Chapa de seguridad
1019–11	2	Nasenscheibe	Tab washer	Vis à pointe	Arandela con resalto
1019–12	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
1019–13		Paßring von 6,4–7,3 mm wahlweise	Locating ring from 6.4 to 7.3 mm, at option	Rondelle de 6,4–7,3 mm, au choix	Anillo de ajuste de 6,4–7,3 mm, opcionalmente
1019–14	1	Kegelrollenlager	Bevel roller bearing	Roulement à rouleaux coniques opcionalm.	Cojinete de rodillos cónicos
1019–15	1	Kegelrad und Kegelritzel, vollst. Z = 23	Bevel wheel and pinion, compl.	Roue et pignon coniques, coniques, compl.	Rueda cónica y piñón cónico, compl.
1019–16	1	Kernlochverschluß	Core hole plug	Bouchon de trou de dessablage	Tapón de desareno
1019–17	1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
1019–18	1	H 24	H 24	H 24	H 24
1019–19	1	J 9	J 9	J 9	J 9
1019–21	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
1019–22		Beilage vollst von 0,2 – 1 mm wahlweise	Shim, compl. from 0.2–1 mm, at option	Cale de 0,2–1 mm, au choix	Suplemento, completo de 0,2 – 1 mm opcionalmente
1019–23	1	Flanschrohr	Flanged tube	Tube à bride	Tubo de brida
1019–24	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
1019–25	1	Dichtscheibe	Joint washer	Rondelle de joint	Disco de junta

Riemenscheibenantrieb

Belt pulley drive
Commande de poulie de battage
Accionamiento de polea

1	2	3	3	3	8
1019–26	1	M 20	M 20	M 20	M 20
1019–27	2	Q 28	Q 28	Q 28	Q 28
1019–28	1	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de battage	Polea
1019–29	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1019–31	1	Sicherungsblech	Locating plate	Tôle d'arrêt	Chapa de seguridad
1019–32	1	C 81	C 81	C 81	C 81
1019–33	1	Entlüftungsventil	Venting valve	Reniflard	Vàlvula de purga de aire
1019–34	4	A 62	A 62	A 62	A 62
1019–35	4	D 63	D 63	D 63	D 63
1019–36	6	A 4	A 4	A 4	A 4
1019–37	1	Kegelrad und Kegelritzel Z = 21	Bevel wheel and pinion, compl.	Roue et pignon coniques, coniques compl.	Rueda cónica y piñón cónico, compl.

1023

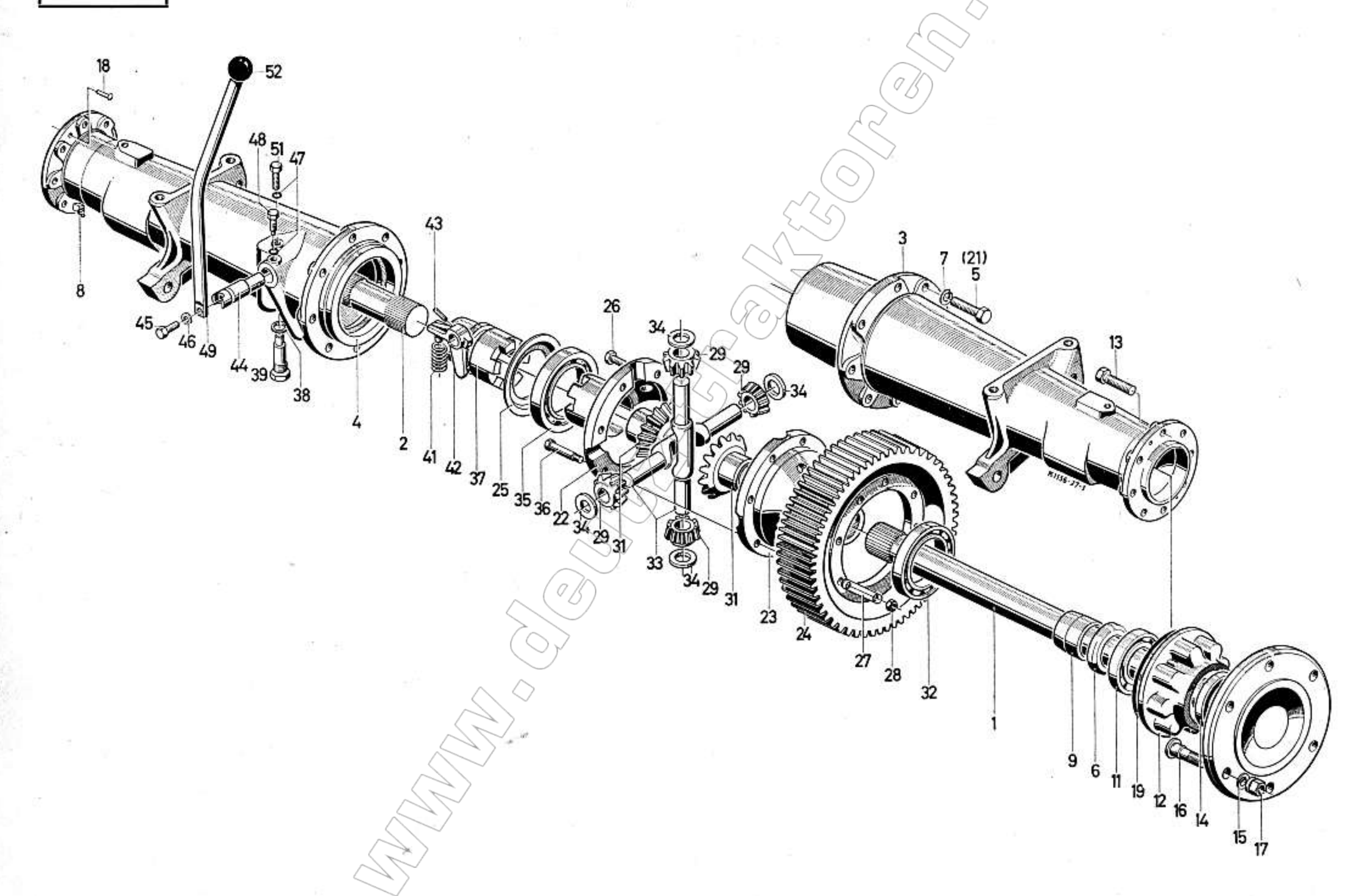


Zwischenwelle mit Teller und Kegelrad

Intermediate shaft
Arbre intermédiaire
Arbol intermedio

1	2	3	3	3	3
1023– 1	1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
1023– 2	1	F 38	F 38	F 38	F 38
1023– 3	2	Beilage von 2,5–6,9 mm dick wahlweise	Shim from 2.5 to 6.9 mm thick, at option	Cale de 2,5–6,9 mm, au choix	2,5–6,9 mm espesor, opcionalmente
1023– 4	2	K 91	K 91	K 91	K 91
1023– 5	2	Q 15	Q 15	Q 15	Q 15
1023– 6	1	Kegelrad und Kegelradwelle vollst.	Bevel gear and bevel gear shaft, complete	Pignon conique et arbre à pignon conique complets	Rueda cónica y eje de rueda cónica, compl.
1023– 7	1	Zwischenwelle Z = 13/63	Intermediate shaft 13/63 teeth	Arbre intermédiaire, 13/63 dents	Arbol intermedio 13/63 dientes
1023– 8	4	D 3	D 3	D 3	D 3
1023– 9	4	A 13	A 13	A 13	A 13
1023–11	1	Verschlußkappe (nur bei Fortfall der Getriebebremse)	Cap (only with omission of transmission brake)	Chapeau (en cas de suppression du frein sur transmission)	Sombrerete de cierre (sólo al suprimirse el freno de cambio)
1023–12		Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta

1027



18
52
48
51
47
8
43
45
46
49
44
39
38
4
2
41
42
37
25
35
36
22
26
34
29
29
34
34
29
31
33
34
29
31
23
24
27
28
32
1
3
7
(21)
5
13
9
6
11
19
12
16
14
15
17

Hinterachse, Ausgleichgetriebe Ausgleichgetriebesperre

Rear axle, Differential, Differential lock
Pont AR, Différentiel, Blocage du différentiel
Eje trasero, diferencial, bloquéo de diferencial

1	2	3	3	3	3
1027– 1	1	Linke Hinterachshälfte	Left-hand half rear axle	Moitié gauche de pont AR	Semi-eje trasero, izquierda
1027– 2	1	Rechte Hinterachshälfte	Right-hand half rear axle	Moitié droite de pont AR	Semi-eje trasero, derecha
1027– 3	1	Linkes Tragrohr	Left-hand supporting tube	Trompette gauche	Trompeta de soporte, izquierda
1027– 4	1	Rechtes Tragrohr	Right-hand supporting tube	Trompette droite	Trompeta de soporte, derecha
1027– 5	15	A 63	A 63	A 63	A 63
1027– 6	2	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de recouvrement	Chapa de recubrimiento
1027– 7	16	D 5	D 5	D 5	D 5
1027– 8	2	P 22	P 22	P 22	P 22
1027– 9	2	Preßring	Thrust ring	Bague de serrage	Anillo de presión
1027–11	2	K 19	K 19	K 19	K 19
1027–12	2	Lagergehäuse	Bearing housing	Corps de palier	Caja de cojinete
1027–13	16	Sechskant-Paßschraube	Hex. fitted bolt	Boulon 6 pans ajusté	Tornillo hexagonal de ajuste
1027–14	2	M 12	M 12	M 12	M 12
1027–15	12	Kugelfederring	Domed lock washer	Rondelle Grower bombée	Arandela elástica esférica
1027–16	12	Riffelschraube	Knurled screw	Vis moletée	Tornillo estriado
1027–17	12	C 31	C 31	C 31	C 31
1027–18	4	Senkkerbnagel	Countersunk grooved pin	Goupille crantée à tête fraisée	Clavija ranurada de cabeza perdida
1027–19	2	G 19	G 19	G 19	G 19
1027–21	1	A 62	A 62	A 62	A 62
1027–22	1	Differentialgehäuse rechte Hälfte	Differential housing right-hand half	Carter de différentiel, moitié droite	Caja del diferencial, mitad derecha
1027–23	1	Differentialgehäuse linke Hälfte	Differential housing left-hand half	Carter de différentiel, moitié gauche	Caja del diferencial mitad izquierda
1027–24	1	Zahnrad Z = 63/13	Gear 63/13 teeth	Roue dentée, 63/13 dents	Rueda dentada 63/13 dientes
1027–25	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1027–26	4	A 68	A 68	A 68	A 68
1027–27	6	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle d'arrêt	Chapa de seguridad
1027–28	12	C 4	C 4	C 4	C 4
1027–29	4	Kegelrad Z = 9	Bevel gear 9 teeth	Pignon conique, 9 dents	Rueda cónica, 9 dientes

Hinterachse, Ausgleichgetriebe Ausgleichgetriebesperre

Rear axle, Differential, Differential lock
Pont AR, Différentiel, Blocage du différentiel
Eje trasero, diferencial, bloquéo de diferencial

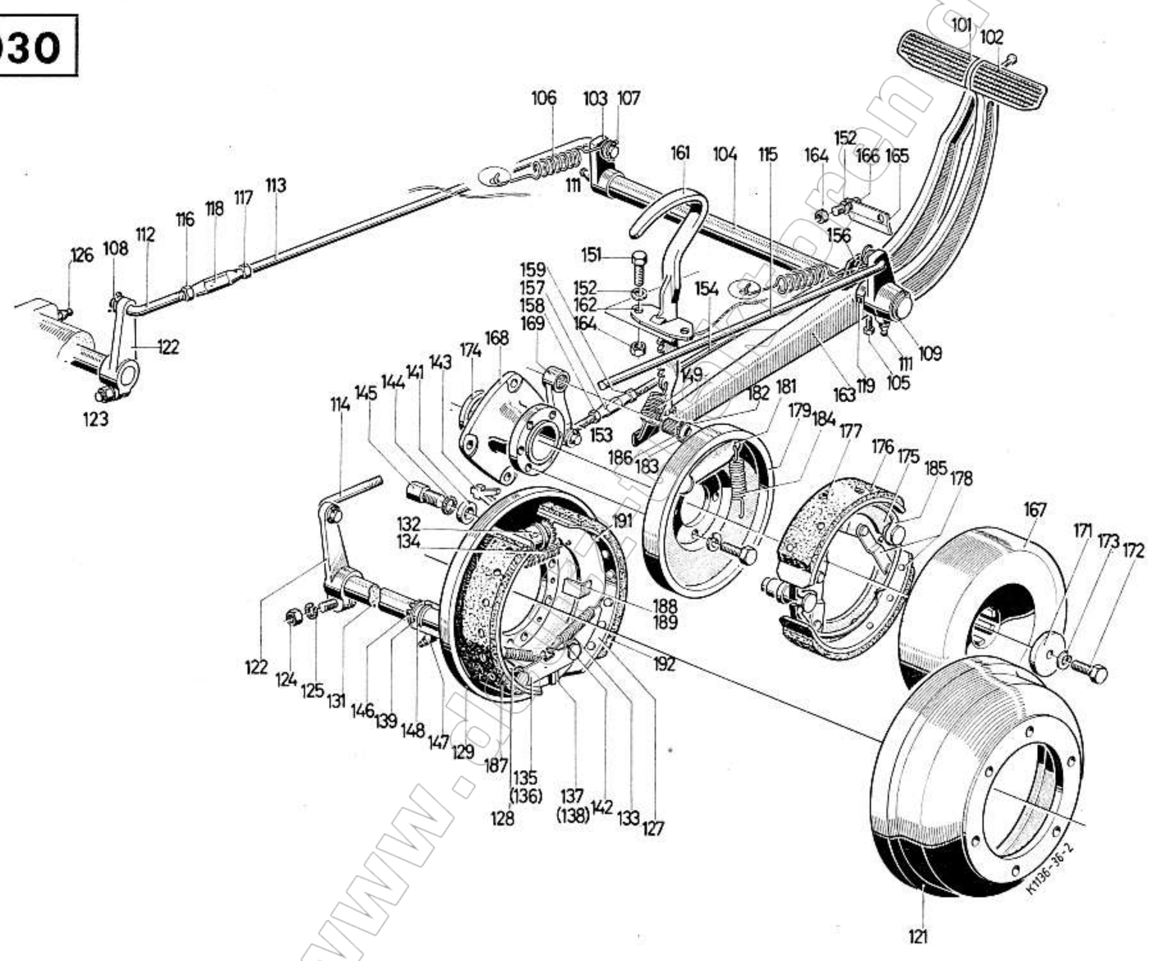
1	2	3	3	3	3
1027–31	2	Kegelrad Z = 16	Bevel gear 16 teeth	Pignon conique, 16 dents	Rueda cónica, 16 dientes
1027–32	1	K 6	K 6	K 6	K 6
1027–33	2	Differentialkreuzzapfen	Differential cross pin	Croisillon de différentiel	Muñón en cruceta del diferencial
1027–34	4	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1027–35	1	K 8	K 8	K 8	K 8
1027–36	8	Sechskant–Paßschraube	Hex fitted bolt	Boulon 6 pans ajusté	Tornillo hexagonal de ajuste
1027–37	1	Kupplungsmuffe	Dog clutch	Manchon d'accouplement	Manguito de acoplamiento
1027–38	1	J 24	J 24	J 24	J 24
1027–39	1	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis 6 pans	Tornillo hexagonal
1027–41	1	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort à boudin	Muelle helicoidal
1027–42	1	Hebel	Lever	Levier	Palanca
1027–43	1	N 8	N 8	N 8	N 8
1027–44	1	Welle	Shaft	Arbre	Arbol
1027–45	1	A 17	A 17	A 17	A 17
1027–46	1	D 3	D 3	D 3	D 3
1027–47	2	J 2	J 2	J 2	J 2
1027–48	1	B 9	B 9	B 9	B 9
1027–49	1	Schaltknüppel	Change-speed lever	Levier à main	Barra de cambio
1027–51	1	A 15	A 15	A 15	A 15
1027–52	1	Kugelknopf	Knob	Poignée à boule	Botón esférico

Betriebsbremse und Feststellbremse mit Betätigung

Operating brake, parking brake with actuating gear
Frein de marche, frein d'immobilisation avec commande
Freno de rodadura, Freno de estacionamiento con accionamiento

1	2	3	3	3	3
1030–101	1	Bremspedal links	Brake pedal, left-hand	Pédale de frein, gauche	Pedal de freno izqu.
1030–102	1	Bremspedal rechts vollst	Brake pedal, right-hand complete	Pédale de frein, droite, compl.	Pedal de freno compl. der.
1030–103	1	Hebel	Lever	Levier	Palanca
1030–104	1	Bremswelle	Brake shaft	Arbre de frein	Arbol de freno
1030–105	2	Stellschraube	Set screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste
1030–106	2	Rückhohlfeder	Return spring	Ressort de rappel	Muelle antagonista
1030–107	4	Sicherungssteckstift	Locking pin	Fiche de sécurité	Clavija de seguridad
1030–108	4	D 41	D 41	D 41	D 41
1030–109	1	F 6	F 6	F 6	F 6
1030–111	2	P 22	P 22	P 22	P 22
1030–112	1	Zugstange	Pull rod	Bielle de traction	Varilla de tracción
1030–113	1	Zugstange	Pull rod	Bielle de traction	Varilla de tracción
1030–114	1	Zugstange rechts	Pull rod, right-hand	Bielle de traction, droite	Varilla de tracción der.
1030–115	1	Zugstange rechts	Pull rod, right-hand	Bielle de traction, droite	Varilla de tracción der.
1030–116	2	C 4	C 4	C 4	C 4
1030–117	2	C 13	C 13	C 13	C 13
1030–118	2	Spannschloßmutter	Turnbuckle nut	Ecrou tendeur	Tuerca de cierre tensor
1030–119	1	Buchse	Bush	Bague	Casquillo
1030–121	2	Bremstrommel	Brake drum	Tambour de frein	Tambor de freno
1030–122	2	Hebel	Lever	Levier	Palanca
1030–123	2	A 44	A 44	A 44	A 44
1030–124	2	C 3	C 3	C 3	C 3
1030–125	2	D 4	D 4	D 4	D 4
1030–126	2	P 20	P 20	P 20	P 20
1030–127	1	Bremsbacke kompl. mit langem Belag	Brake shoe, complete with long lining	Mâchoire de frein, compl., avec garniture longue	Mordaza de freno compl. con guarnición larga
1030–128	1	Bremsbacke kompl. mit kurzem Belag	Brake shoe, complete with short lining	Mâchoire de frein, compl., avec garniture courte	Mordaza de freno compl. con guarnición corta
1030–129	1	Bremsendeckelplatte kpl.	Brake backplate, compl.	Plaque de recouvrement de freins, compl.	Placa de recubrimiento de freno compl.
1030–131	1	Bremswelle kompl.	Brake shaft, complete	Arbre de frein, compl.	Arbol de freno, compl.

1030


101
102
106
103
107
161
104
115
164
152
166
165
111
113
117
118
116
112
108
126
156
151
152
162
154
164
159
157
158
169
122
123
143
174
168
149
109
111
105
119
163
182
181
114
145
144
141
153
186
183
179
184
177
176
175
185
178
132
134
191
167
171
173
172
188
189
192
122
124
125
131
146
139
148
147
129
187
135
(136)
128
137
(138)
142
133
127
K1136-36-2
121

Betriebsbremse und Feststellbremse mit Betätigung

Operating brake, parking brake with actuating gear
Frein de marche, frein d'immobilisation avec commande
Freno de rodadura, Freno de estacionamiento con accionamiento

1	2	3	3	3	3
1030–132	2	Nachstellung kompl.	Adjustment, complete	Rattrapage du jeu, compl.	Dispositivo de reajuste compl.
1030–133	2	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Muelle de tracción
1030–134	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Muelle de tracción
1030–135	1	Lasche links	Strap, left-hand	Eclisse gauche	Tirante izqu.
1030–136	1	Lasche rechts	Strap, right-hand	Eclisse droite	Tirante der.
1030–137	1	Nocken links	Cam, left-hand	Came gauche	Leva izqu.
1030–138	1	Nocken rechts	Cam, right-hand	Came droite	Leva der.
1030–139	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1030–141	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1030–142	2	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1030–143	1	Verschlußstopfen	Screw plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
1030–144	1	Federscheibe	Spring washer	Rondelle éventail	Arandela elástica
1030–145	1	A 145	A 145	A 145	A 145
1030–146	1	F 21	F 21	F 21	F 21
1030–147	1	P 4	P 4	P 4	P 4
1030–148	2	O-Ring	O-Ring	Bague en caoutchouc rond	Anillo "O"
1030–149	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Muelle de tracción
1030–151	2	A 4	A 4	A 4	A 4
1030–152	2	D 2	D 2	D 2	D 2
1030–153	1	Zugstange	Pull rod	Bielle de traction	Varilla de tracción
1030–154	1	Zugstange lang	Pull rod, long	Bielle de traction, longue	Varilla de tracción larga
1030–156	2	N 76	N 76	N 76	N 76
1030–157	1	Spannschloßmutter	Turnbuckle nut	Ecrou tendeur	Tuerca de cierre tensor
1030–158	1	C 4	C 4	C 4	C 4
1030–159	1	C 13	C 13	C 13	C 13
1030–161	1	Zahnstange	Rack	Crémaillère	Barra de cremallera
1030–162	1	Raste	Quadrant	Cran	Trinquete
1030–163	1	Blechhebel	Lever	Levier en tôle	Palanca de chapa
1030–164	4	C 1	C 1	C 1	C 1
1030–165	2	Anschlag	Stop	Butée	Tope
1030–166	2	B 21	B 21	B 21	B 21
1030–167	1	Bremstrommel	Brake drum	Tambour de frein	Tambor de freno

Betriebsbremse und Feststellbremse mit Betätigung

Operating brake, parking brake with actuating gear
Frein de marche, frein d'immobilisation avec commande
Freno de rodadura, Freno de estacionamiento con accionamiento

1	2	3	3	3	3
1030–168	1	Bremsträger	Brake carrier	Support de frein	Soporte de freno
1030–169	1	Hebel	Lever	Levier	Palanca
1030–171	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1030–172	11	A 15	A 15	A 15	A 15
1030–173	11	D 3	D 3	D 3	D 3
1030–174	1	M 37	M 37	M 37	M 37
1030–175	1	Bremsbacke vollst.	Brake shoe, compl.	Mâchoire de frein, compl.	Mordaza de freno compl.
1030–176	2	Bremsbelag	Brake lining	Garniture de frein	Guarnición de freno
1030–177	14	E 26	E 26	E 26	E 26
1030–178	1	Bremsbacke mit Druckstücken u. Spreizhebel vollst.	Brake shoe with thrust pads and spreading arm complete	Mâchoire de frein avec pièces de butée et levier d'écartement, compl.	Mordaza de freno con piezas de presión y palanca de expansión compl.
1030–179	1	Bremsendeckplatte	Brake backplate	Plaque de recouvrement de freins	Placa de recubrimiento de freno
1030–181	1	Bremswelle	Brake shaft	Arbre de frein	Arbol de freno
1030–182	1	Dichtungskappe	Sealing cap	Capuchon d'étanchéité	Sombrerete de junta
1030–183	1	Dichtungsring	Sealing ring	Bague de joint	Anillo de junta
1030–184	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Muelle de tracción
1030–185	2	Biegefeder	Torsion spring	Ressort de flexion	Muelle de flexión
1030–186	1	F 3	F 3	F 3	F 3
1030–187	1	Bremsbelag lang	Brake lining, long	Garniture de frein longue	Guarnición de freno larga
1030–188	2	Blattfeder	Leaf spring	Ressort à lames	Muelle de lámina
1030–189 X	30	E 38	E 38	E 38	E 38
1030–191	2	E 33	E 33	E 33	E 33
1030–192	1	Bremsbelag kurz	Brake lining, short	Garniture de frein courte	Guarnición de freno corta

1030

Exportausführung **Export design**
Modèle d'exportation
Tipo de exportación

Betriebs- und Feststellbremse mit Betätigung nur für Export

Operating brake and parking brake with actuating gear, for export only
Frein de marche et frein d'immobilisation avec commande, pour exportation seulement
Freno de rodadura con posibilidad de fijarse con accionamiento, sólo para tipo de exportación

1	2	3	3	3	3
1030– 1	1	Bremspedal links	Brake pedal, left-hand	Pédale de frein gauche	Pedal de freno izqu.
1030– 2	1	Bremspedal rechts vollst.	Brake pedal, right-hand, complete	Pédale de frein droite, compl.	Pedal de freno der. compl.
1030– 3	1	Hebel	Lever	Levier	Palanca
1030– 4	1	Bremswelle	Brake shaft	Arbre de frein	Arbol de freno
1030– 5	2	Stellschraube	Set screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste
1030– 6	2	Rückhohlfeder	Return spring	Ressort de rappel	Muelle antagonista
1030– 7	4	Sicherungssteckstift	Locking pin	Fiche de sécurité	Clavija de seguridad
1030– 8	2	D 41	D 41	D 41	D 41
1030– 9	1	F 6	F 6	F 6	F 6
1030–11	2	P 20	P 20	P 20	P 20
1030–12	1	Buchse	Bush	Bague	Casquillo
1030–13	1	Zugstange	Pull rod	Bielle de traction	Varilla de tracción
1030–14	1	Zugstange rechts	Pull rod, right-hand	Bielle de traction, droite	Varilla de tracción der.
1030–15	2	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	Muelle de presión
1030–16	1	Spannstück links	Clamping piece	Pièce de serrage	Pieza de fijación
1030–17	1	Spannstück rechts	Clamping piece, right-hand	Pièce de serrage, droite	Pieza de fijación der.
1030–18	2	Gewindespannstück	Threaded clamping piece	Pièce de serrage, filetée	Pieza roscada de fijación
1030–19	4	N 11	N 11	N 11	N 11
1030–21	2	C 3	C 3	C 3	C 3
1030–22	2	E 12	E 12	E 12	E 12
1030–23	2	D 26	D 26	D 26	D 26
1030–24	2	Bremstrommel	Brake drum	Tambour de frein	Tambor de freno
1030–25	2	Hebel	Lever	Levier	Palanca
1030–26	2	A 44	A 44	A 44	A 44
1030–27	2	C 3	C 3	C 3	C 3
1030–28	2	D 40	D 40	D 40	D 40
1030–29	2	P 20	P 20	P 20	P 20
1030–31	1	Bremsbacke kompl. mit langem Belag	Brake shoe, complete, with long lining	Mâchoire de frein, compl. avec garniture longue	Mordaza de freno compl. con guarnición larga
1030–32	1	Bremsbelag lang	Brake lining, long	Garniture de frein longue	Guarnición de freno larga
1030–33	2	Blattfeder	Leaf spring	Ressort à lames	Muelle de lámina

Betriebs- und Feststellbremse mit Betätigung nur für Export

Operating brake and parking brake with actuating gear, for export only
Frein de marche et frein d'immobilisation avec commande, pour exportation seulement
Freno de rodadura con posibilidad de fijarse con accionamiento, sólo para tipo de exportación

1	2	3	3	3	3
1030–34	30	E 38	E 38	E 38	E 38
1030–35	2	E 33	E 33	E 33	E 33
1030–36	1	Bremsbacke kompl. mit kurzem Belag	Brake shoe, complete with short lining	Mâchoire de frein, compl. avec garniture courte	Mordaza compl. con guarnición corta
1030–37	1	Bremsbelag kurz	Brake lining, short	Garniture de frein courte	Guarnición de freno corta
1030–38	1	Bremsendeckplatte kpl.	Brake backplate, compl.	Plaque de recouvrement de freins, compl.	Placa de recubrimiento del freno, compl.
1030–39	1	Bremswelle kpl.	Brake shaft, complete	Arbre de frein, compl.	Arbol de freno compl.
1030–41	1	Nachstellung kpl.	Adjustment, compl.	Rattrapage du jeu compl.	Disps. de reajuste compl.
1030–42	2	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Muelle de tracción
1030–43	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Muelle de tracción
1030–44	1	Lasche links	Strap, left-hand	Eclisse gauche	Tirante izqu.
1030–45	1	Lasche rechts	Strap, right-hand	Eclisse droite	Tirante der.
1030–46	1	Nocken rechts	Cam, right-hand	Came droite	Leva izqu.
1030–47	1	Nocken links	Cam, left-hand	Came gauche	Leva der.
1030–48	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1030–49	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1030–51	2	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1030–52	1	Verschlußstopfen	Screw plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
1030–53	1	Federscheibe	Spring washer	Rondelle éventail	Arandela elástica
1030–54	1	A 145	A 145	A 145	A 145
1030–55	1	F 21	F 21	F 21	F 21
1030–56	1	P 4	P 4	P 4	P 4
1030–57	2	O-Ring	O-ring	Bague en caoutchouc rond	Anillo "O"
1030–58	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Muelle de tracción
1030–59	2	A 4	A 4	A 4	A 4
1030–61	2	D 2	D 2	D 2	D 2
1030–62	1	Zahnstange	Rack	Crémaillère	Barra de cremallera
1030–63	1	Raste	Quadrant	Cran	Trinquete
1030–64	3	C 1	C 1	C 1	C 1
1030–65	1	Anschlag	Stop	Butée	Tope
1030–66	1	B 21	B 21	B 21	B 21
1030–67	1	Blechhebel	Lever	Levier en tôle	Palanca de chapa

1033

13 12 11 14 8 15 16 17 18 19 26 27 28

63 2 1 21 3 72 71 35 36 31 4 5 31 38 33 (34) 29

65 69 68 67 57 66 73 64 31 38 29 41

57 59 37 58 62 61 32 5 56 6 54 7 53 22 55 23 42 24 9 23 25

39 47 44 46 43 58 52 45 51 48 49 54 53 42 55

Teleskopachse, Starrachse, Vorderachslagerbock, Spurstangen

Telescopic axle, rigid axle, front axle bracket, track rods
Essieu télescopique, essieu rigide, support d'essieu AV, barres d'accouplement
Eje rígido, caballete de soporte del eje delantero, eje delantero telescópicó, barras de ancho de rodada

1	2	3	3	3	3
(1033–10)	—	Vorderachse vollst.	Front axle, complete	Essieu AV complet	Eje delantero compl.
(1033–20)	—	Teleskop-Vorderachse vollst.	Telescopic front axle, complete	Essieu AV télescopique, compl.	Eje delantero telescópico compl.
1033– 1	2	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de sécurité	Chapa de seguridad
1033– 2	2	C 23	C 23	C 23	C 23
1033– 3	1	Lenkhebel	Steering arm	Levier de direction	Palanca de guía
1033– 4	4	Tellerfeder	Dished spring	Ressort Belleville	Muelle de platillos
1033– 5	4	Sicherungsring	Circlip	Circlips	Anillo de seguridad
1033– 6	2	Gummiring	Rubber ring	Bague en caoutchouc	Anillo de caucho
1033– 7	2	Federglocke	Spring bell housing	Cloche de ressort	Campana de muelle
1033– 8	2	Nabe	Hub	Moyeu	Cubo
1033– 9	10	Radbolzen	Wheel pin	Boulon	Perno de rueda
1033–11	2	Achsmutter	Axle nut	Ecrou d'essieu	Tuerca de eje
1033–12	2	N 81	N 81	N 81	N 81
1033–13	2	Kapsel	Cap	Capsule	Tapa-cubo
1033–14	2	K 41	K 41	K 41	K 41
1033–15	2	K 46	K 46	K 46	K 46
1033–16	2	Dichtungsring innen	Inner sealing ring	Joint intérieur	Anillo de junta interior
1033–17	2	Dichtungsring	Sealing ring	Joint	Anillo de junta
1033–18	2	Dichtungsring außen	Outer sealing ring	Joint extérieur	Anillo de junta exterior
1033–19	2	P 19	P 19	P 19	P 19
1033–21	2	Q 8	Q 8	Q 8	Q 8
1033–22	2	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
1033–23	4	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression	Disco de presión
1033–24	4	Zylinderkerbstift	Parallel grooved pin	Goupille cylindrique crantée	Perno cilíndrico entallado
1033–25	1	Lenkschenkel links	Steering knuckle, left-hand	Fusée de direction, gauche	Eje vertical de guía izquierda
1033–26	1	Lenkschenkel rechts	Steering knuckle, right-hand	Fusée de direction, droite	Eje vertical de guía derecha
1033–27	1	Spannkopf vollst.	Clamping head, compl.	Tête de serrage	Cabeza de fijación compl.
1033–28	1	Lenkachskörper	Steering axle body	Corps d'essieu de direction	Cuerpo de eje de direción
1033–29	5	Kegelwulstschmierkopf	Grease nipple	Graisseur	Engrasadores cónicos

Teleskopachse, Starrachse, Vorderachslagerbock, Spurstangen

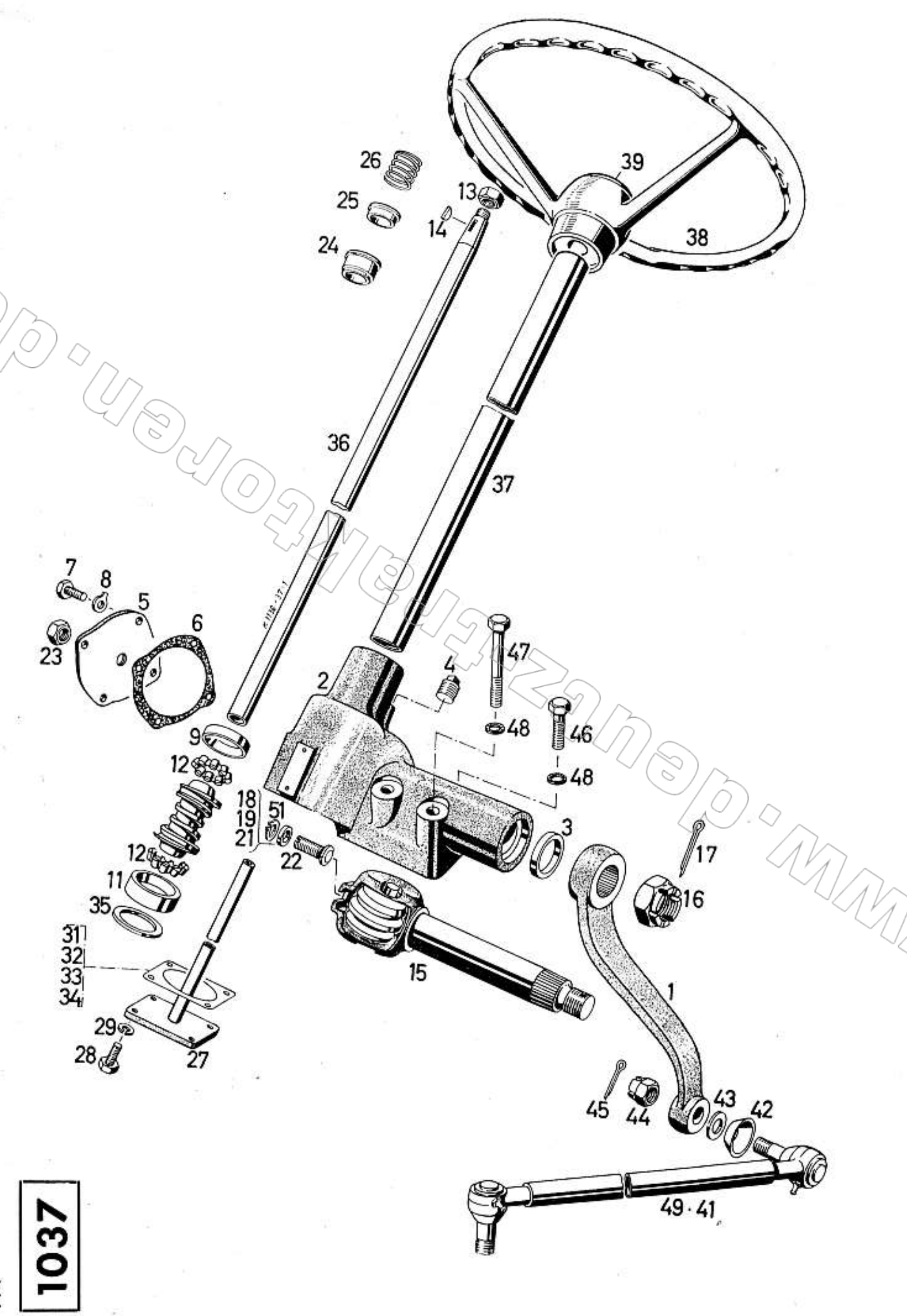
Telescopic axle, rigid axle, front axle bracket, track rods
Essieu télescopique, essieu rigide, support d'essieu AV, barres d'accouplement
Eje rígido, caballete de soporte del eje delantero, eje delantero telescópicó, barras de ancho de rodada

1	2	3	3	3	3
1033–31	4	Buchse	Bush	Bague	Casquillo
1033–32	2	Buchse	Bush	Bague	Casquillo
1033–33	1	Achsträger links vollst. 1)	Axle carrier, left-hand, complete 1)	Porte-essieu gauche, compl. 1)	Soporte de eje, izquierda, compl. 1)
1033–34	1	Achsträger rechts vollst. 1)	Axle carrier, complete 1)	Porte-essieu droit, compl. 1)	Soporte de eje, der., cpl. 1)
1033–35	4	Flachbundmutter	Flat collar nut	Ecrou à collet bas	Tuerca de collarín plano
1033–36	4	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	Arandela elástica
1033–37	4	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis 6 pans	Tornillo hex.
1033–38	1	Mittelachsbrücke vollst.	Axle centre piece, complete	Pont intermédiaire compl.	Puente de eje central compl.
1033–39	1	Spurstange vollst. nur für Teleachse	Track rod complete for telescopic axle only	Barre d'accouplement compl., pour essieu télescopique seulement	Biela de ancho de rodada, compl., sólo con eje delantero telescópico
1033–41	1	Spurstange vollst	Track rod, compl.	Barre d'accouplement, compl.	Biela de ancho de rodada compl.
1033–42	2	Splint	Split pin	Goupille fendue	Pasadores de aletas
1033–43	1	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	Arandela elástica
1033–44	2	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	Arandela elástica
1033–45	1	Stahlrohr	Steel tube	Tube acier	Tubo de acero
1033–46	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hex.
1033–47	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hex.
1033–48	1	Kugelgelenk kompl.	Ball joint, complete	Articulation à bille, compl.	Articulación esférica compl.
1033–49	1	A 123	A 123	A 123	A 123
1033–51	2	A 118	A 118	A 118	A 118
1033–52	1	Schelle	Clip	Collier	Abrazadera de fijación
1033–53	2	Dichtungsscheibe	Sealing ring	Rondelle de joint	Anillo de junta
1033–54	2	Dichtungskappe	Sealing cap	Capuchon d'étanchéité	Sombrerete de hermetiz.
1033–55	2	C 35	C 35	C 35	C 35
1033–56	1	Kugelgelenk kompl.	Ball joint, complete	Articulation à bille, compl.	Articulación esféra, compl.
1033–57	1	Kugelgelenk mit Stahlrohr	Ball joint with steel tube	Articulation à bille avec tube acier	Articulación esférica con tubo de acero
		1) nur bei Tele-Achse	1) for Telescopic axle	1) pour type Essieu télescopique	1) sólo p. tipo eje delantero telescópicó

Teleskopachse, Starrachse, Vorderachslagerbock, Spurstangen

Telescopic axle, rigid axle, front axle bracket, track rods
Essieu télescopique, essieu rigide, support d'essieu AV, barres d'accouplement
Eje rígido, caballete de soporte del eje delantero, eje delantero telescópicó, barras de ancho de rodada

1	2	3	3	3	3
1033–61	1	C 2	C 2	C 2	C 2
1033–62	1	D 3	D 3	D 3	D 3
1033–63	1	Vorderachslagerbock	Front axle bracket	Support d'essieu AV	Caballete de soporte del eje delantero
1033–64	1	Schwingbolzen	Swivel pin	Pivot	Perno de articulación
1033–65	1	Fangmaul	Clevis	Chape	Boca de enganche
1033–66	2	A 102	A 102	A 102	A 102
1033–67	1	Klemmschraube	Clamping bolt	Vis de serrage	Tornillo de fijación
1033–68	1	A 80	A 80	A 80	A 80
1033–69	3	D 64	D 64	D 64	D 64
1033–71	2	A 90	A 90	A 90	A 90
1033–72	2	D 65	D 65	D 65	D 65
1033–73	1	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection	Sombrerete de protección
1033–58	1	Klemmschelle	Clip	Collier de serrage	Abrazadera de fijación
1033–59	1	A 123	A 123	A 123	A 123


26
25
24
13
14
39
38
36
37
7
8
5
6
23
2
4
47
48
46
48
9
12
18
19
21
51
22
12
11
35
3
17
16
15
1
31
32
33
34
29
28
27
45
44
43
42
49 · 41

1037

Lenkung und Lenkstange

Steering system with drag rod
Direction et tringlerie
Dirección y barra de dirección

1	2	3	3	3	3
(1037–10)		Lenkung vollst.	Steering system, compl.	Direction, compl.	Dirección, compl.
1037– 1	1	Lenkstockhebel	Drop arm	Levier de commande de direction	Palanca de columna de dirección
1037– 2	1	Rechtsgehäuse	Housing, right-hand	Carter de droite	Caja, tipo derecho
1037– 3	1	Dichtring	Joint washer	Bague de joint	Anillo de junta
1037– 4	1	Ölstopfen	Oil plug	Bouchon à huile	Tapón de aceite
1037– 5	1	Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle de carter	Tapa de caja
1037– 6	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
1037– 7	4	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis 6 pans	Tornillo hexagonal
1037– 8	4	Federscheibe	Spring washer	Rondelle éventail	Arandela elástica
1037– 9	1	Rollenlaufring	Race	Bague de roulement à rouleaux	Anillo de rodadura de rodillos
1037–11	1	Nachstellring	Adjusting ring	Bague de réglage	Anillo de reajuste
1037–12	2	Rollenkäfig	Cage	Cage à rouleaux	Jaula de rodillos
1037–13	1	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hexagonal
1037–14	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette Woodruff	Chaveta Woodruff
1037–15	1	Lenkkontrollwelle rechts	Steering cam shaft	Axe de rouleau de direction, droit	Eje de rodillo de dirección der.
1037–16	1	Kronenmutter	Castle nut	Ecrou crénelé	Tuerca de corona
1037–17	1	Splint	Split pin	Goupille fendue	Pasador de aletas
1037–18	nach Bedarf	Führungsscheibe	Locating washer (as required)	Rondelle de guidage (suivant besoin)	Arandela de guía (según neces.)
1037–19		Führungsscheibe	Locating washer	Rondelle de guidage	Arandela de guía
1037–21		Führungsscheibe	Locating washer	Rondelle de guidage	Arandela de guía
1037–22	1	Nachstellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	Tornillo de reajuste
1037–23	1	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hexagonal
1037–24	1	Kugellagerbüchse	Ball bearing bush	Bague de roulement à billes	Casquillo de cojinete de bolas
1037–25	1	Zentrierring	Locating ring	Bague de centrage	Anillo de centraje
1037–26	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	Muelle de presión
1037–27	1	Nachstellflansch	Adjuster flange	Bride de réglage	Brida de reajuste
1037–28	4	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis 6 pans	Tornillo hexagonal
1037–29	4	Federscheibe	Spring washer	Rondelle éventail	Arandela elástica
1037–31	nach Bedarf	Ausgl. Dichtung 0,1	Shim 0.1 (as required)	Epaisseur 0,1 (suivant besoin)	Junta de compensación 0,1 (según neces.)
1037–32		Ausgl. Dichtung 0,12	Shim 0.12	Epaisseur 0,12	Junta de compensación 0,12

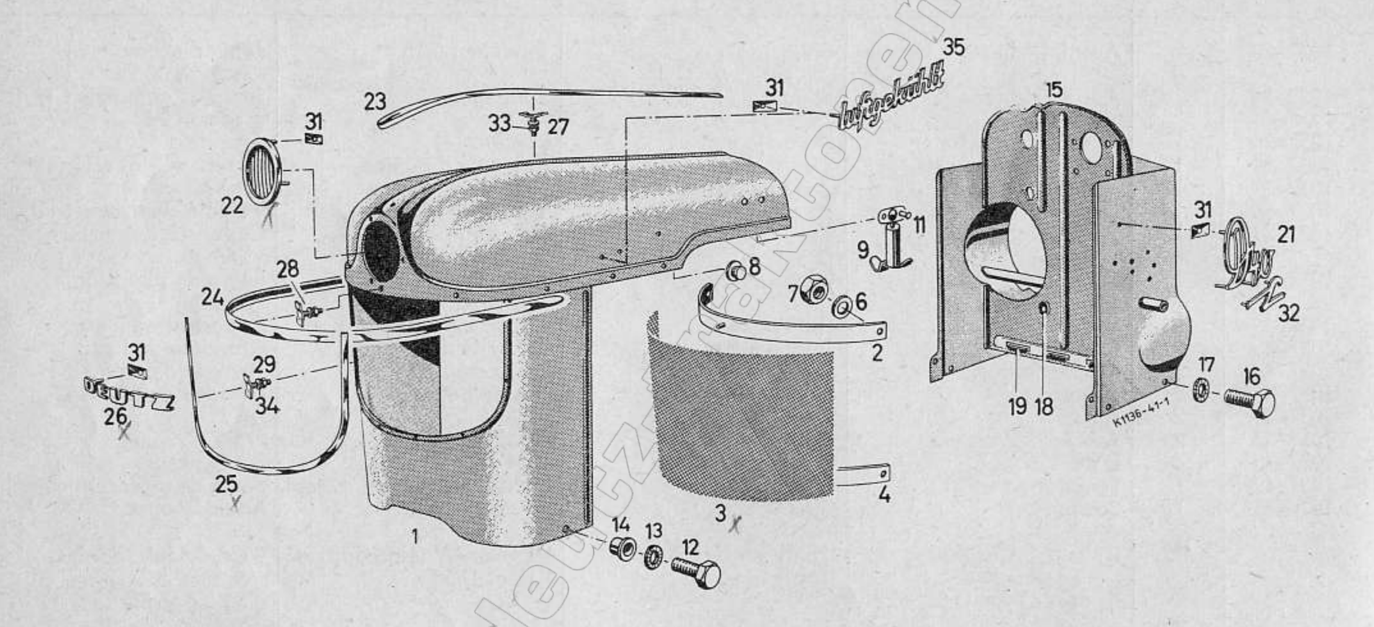
Lenkung und Lenkstange

Steering system with drag rod
Direction et tringlerie
Dirección y barra de dirección

1	2	3	3	3	3
1037–33	nach Bedarf	Ausgl. Dichtung 0,15	Shim 0.15 } as required	Epaisseur 0,15 } suivant besoin	Junta de compensación 0,15 } según neces.
1037–34		Ausgl. Dichtung 0,3	Shim 0.3	Epaisseur 0,3	Junta de compensación 0,3
1057–35		Ausgleichscheibe [2]	Shim [2]	Rondelle [2]	Arandela [2]
1037–36	1	Lenkspindel	Steering spindle	Arbre de direction	Husillo de dirección
1037–37	1	Mantelrohr	Jacket tube	Tube d'enveloppe	Tubo envolvente
1037–38	1	Lenkrad	Steering wheel	Volant de direction	Volante de dirección
1037–39	1	Abdeckkappe	Cap	Capuchon de recouvrement	Caperuza de recubrimiento
1037–41	1	Lenkstange vollst. [1]	Drag rod [1]	Bielle de direction, compl. [1]	Barra de dirección, compl. [1]
1037–42	2	Dichtungskappe	Seal cap	Capuchon de joint	Caperuza de junta
1037–43	2	Dichtungsscheibe	Joint washer	Rondelle de joint	Arandela de junta
1037–44	2	Kronenmutter	Castle nut	Ecrou crénelé	Tuerca de corona
1037–45	2	Splint	Split pin	Goupille fendue	Pasador de aletas
1037–46	2	A 83	A 83	A 83	A 83
1037–47	2	A 147	A 147	A 147	A 147
1037–48	4	D 64	D 64	D 64	D 64
1037–49	1	Lenkstange vollst.	Drag rod	Bielle de direction, compl.	Barra de dirección compl.
1037–51	1	Seegerring	Circlip	Circlips	Anillo Seeger

Deutsch	English	Français	Español
[1] nur bei Ausführung mit Teleachse	[1] only for telecop.	[1] Essieu AV télescopique	[1] eje delantero telescópico
[2] nur für Type D 55	[2] only for D 55	[2] pour D 55	[2] Sólo para D 25

1041



35
luftgekühlt
31
23
33
27
31
22
15
11
9
8
7
6
2
31
21
32
28
24
31
29
DEUTZ
34
26
25
1
14
13
12
3
4
17
16
19
18
K1136-41-1

Motorhaube, Schilder, Trennwand

Engine bonnet, marking plates, bulkhead
Capot de moteur, plaques, cloison
Capot, rótulos, tabique

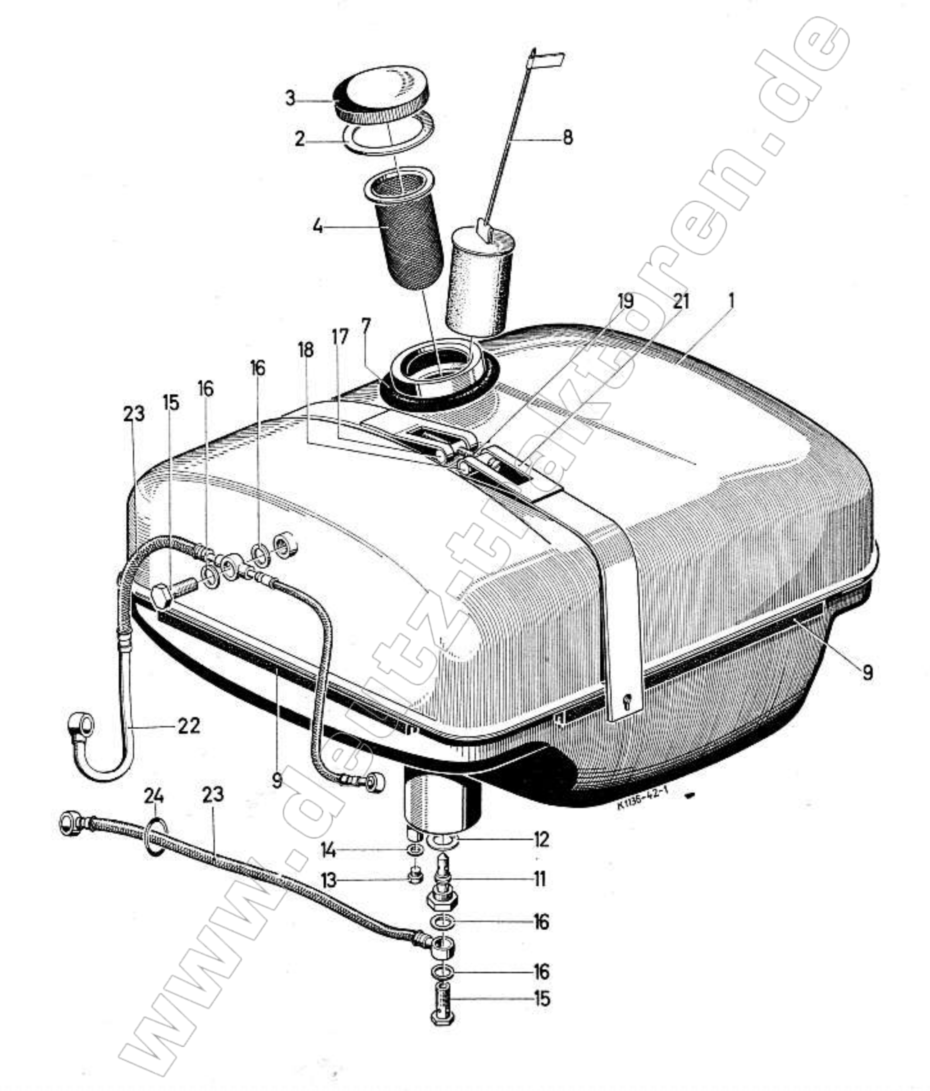
1	2	3	3	3	3
1041– 1	1	Motorhaube	Engine bonnet	Capot de moteur	Capot
1041– 2	1	obere Leiste	Top strip	Moulure supérieure	Listón superior
1041– 3	1	Luftsieb	Grille	Tamis à air	Tamiz depurador de aire
1041– 4	1	untere Leiste	Bottom strip	Moulure inférieure	Listón inferior
1041– 6	4	D 20	D 20	D 20	D 20
1041– 7	4	C 1	C 1	C 1	C 1
1041– 8	4	Gummiknopf	Rubber knob	Bouton en caoutchouc	Botón de goma
1041– 9	2	Haubenhalter	Bonnet retainer	Attache de capot	Sujetador del capot
1041–11	4	E 51	E 51	E 51	E 51
1041–12	2	A 16	A 16	A 16	A 16
1041–13	2	D 61	D 61	D 61	D 61
1041–14	2	Büchse	Bush	Bague	Casquillo
1041–15	1	Trennwand	Bulkhead	Cloison	Tabique
1041–16	4	A 13	A 13	A 13	A 13
1041–17	4	D 61	D 61	D 61	D 61
1041–18	4	Gummiknopf	Rubber knob	Bouton en caoutchouc	Botón de goma
1041–19	3	Profilgummi	Rubber section	Caoutchouc profilé	Burlete de goma
1041–21	1	Schriftbild D 40	Sign "D 40"	Plaque avec inscription D 40	Emblema D 40
1041–22	1	Rosette	Rosette	Rosace	Roseta
1041–23	1	obere Haubenleiste	Top bonnet strip	Moulure de capot supérieure	Listón de capot superior
1041–24	1	untere Haubenleiste	Bottom bonnet strip	Moulure de capot inférieure	Listón de capot inferior
1041–25	1	vordere Haubenleiste	Front bonnet strip	Moulure de capot avant	Listón de capot delantero
1041–26	1	Firmenzeichen (DEUTZ)	Name lettering	Symbole de fabrique	Emblema de marca
1041–27	5	Leistenbefestiger kpl.	Strip fastener, compl.	Attache de moulure, compl.	Fijador de listón, compl.
1041–28	9	Leistenbefestiger kpl.	Strip fastener, compl.	Attache de moulure, compl.	Fijador de listón, compl.
1041–29	7	Leistenbefestiger kpl.	Strip fastener, compl.	Attache de moulure, compl.	Fijador de listón, compl.
1041–31	15	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de sécurité	Chapa de seguridad
1041–32	1	Schriftbild – L –	Letter – L –	Inscription (L)	Rótulo (L)

Motorhaube, Schilder, Trennwand

Engine bonnet, marking plates, bulkhead
Capot de moteur, plaques, cloison
Capot, rótulos, tabique

1	2	3	3	3	3
1041–33	21	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hexagonal
1041–34	21	Sicherungsscheibe	Locking plate	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad
1041–35	1	Schriftbild „Luftgekühlt"	Lettering "air-cooled"	Inscription "refroidi par air"	Leyenda "refrigerado por aire"

1042

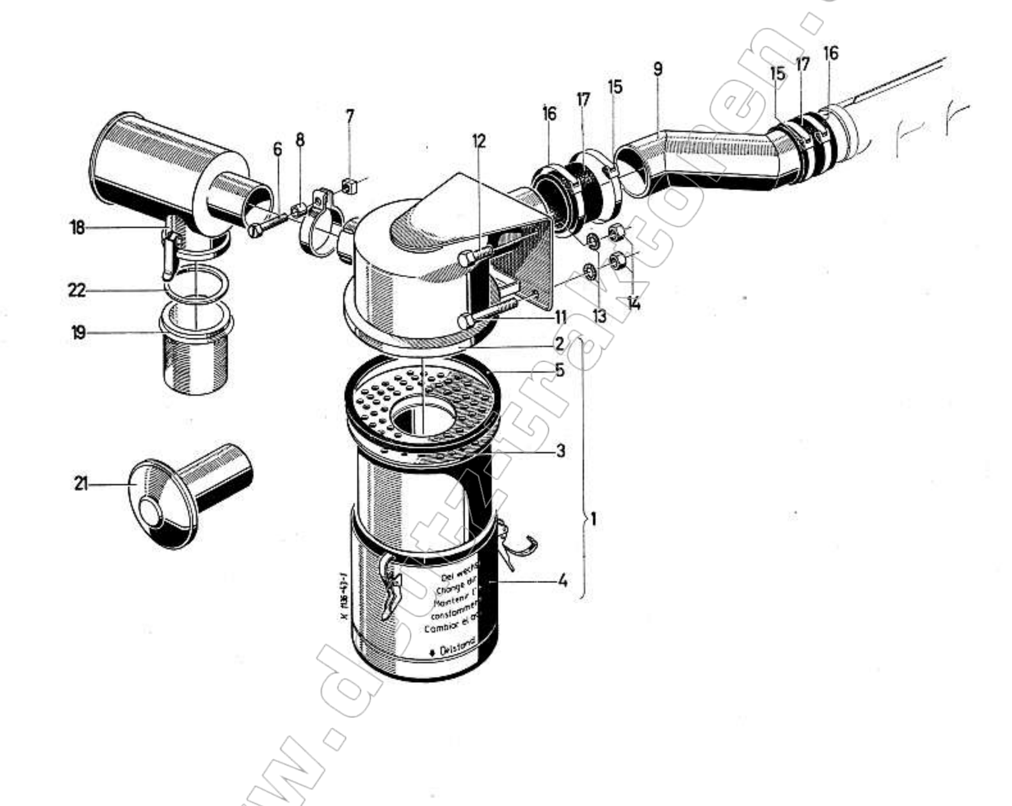


3
2
8
4
19
21
1
18
17
7
16
16
23
15
22
9
9
24
23
K1136-42-1
14
12
13
11
16
16
15

Kraftstoffbehälter — Fuel tank — Réservoir à combustible — Tanque de combustible

1	2	3	3	3	3
1042– 1	1	Kraftstoffbehälter	Fuel tank	Réservoir à combustible	Tanque de combustible
1042– 2	1	Dichtungsring	Joint washer	Bague de joint	Anillo de junta
1042– 3	1	Tankverschlußdeckel	Tank filling cap	Couvercle de fermeture	Cierre para tanque
1042– 4	1	Tankeinfüllfilter	Tank inlet filter	Filtre de remplissage	Filtro para el relleno del tanque
1042– 7	1	Gummitülle	Rubber sleeve	Gaine en caoutchouc	Vaina de goma
1042– 8	1	Tankeinsatzfilter	Tank outlet filter	Filtre incorporé	Elemento filtrante para incorporación en el tanque
1042– 9	3	Profilgummi	Section rubber	Caoutchouc profilé	Burlete de goma
1042–11	1	Bodenventil	Bottom valve	Clapet de fond	Válvula de fondo
1042–12	1	J 24	J 24	J 24	J 24
1042–13	1	H 44	H 44	H 44	H 44
1042–14	1	J 5	J 5	J 5	J 5
1042–15	2	H 2	H 2	H 2	H 2
1042–16	4	J 6	J 6	J 6	J 6
1042–17	1	Bolzen	Pin	Boulon	Perno
1042–18	1	Bolzen	Pin	Boulon	Perno
1042–19	1	B 26	B 26	B 26	B 26
1042–21	2	Spannband	Strap	Sangle d'attache	Fleje tensor
1042–22		Kraftstoffleitung	Pipe	Conduite	Tubería
1042–23		Kraftstoffleitung	Pipe	Conduite	Tubería
1042–24		Gummiring	Rubber O-ring	Joint caoutchouc rond	Anillo de goma redonda

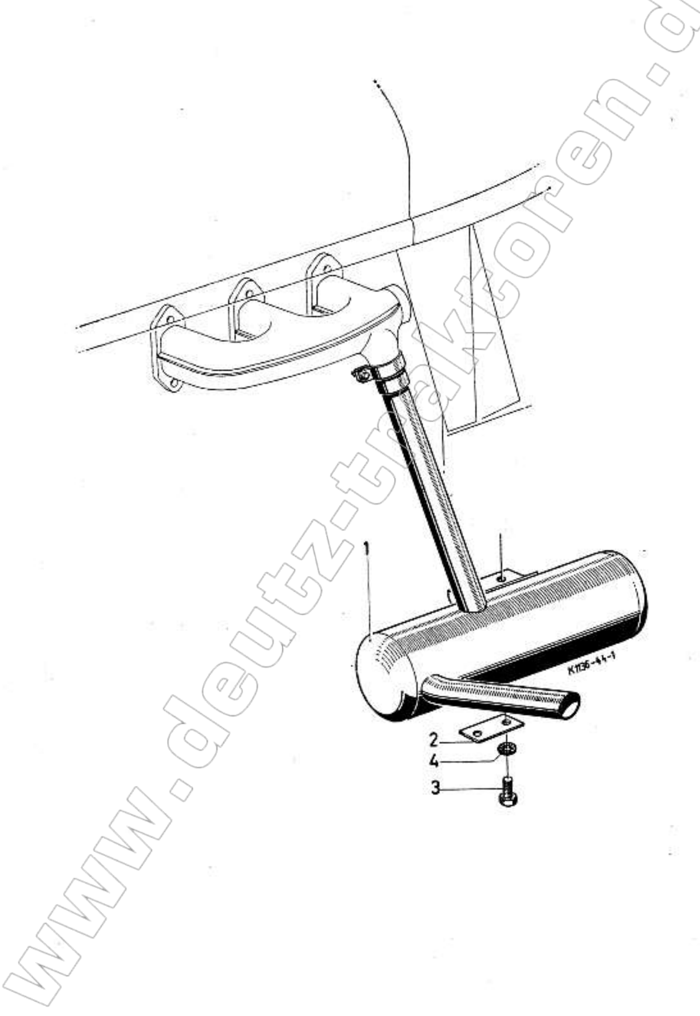
1043



Luftfilter mit Leitung / Air cleaner with pipe / Epurateur d'air avec conduite / Filtro de aire con tubería

1	2	3	3	3	3
1043– 1	1	Ölspül-Luftfilter, vollst.	Oil bath air cleaner, compl.	Epurateur d'air à bain d'huile compl.	Filtro de aire en baño de aceite completo
1043– 2	1	Filterkopf	Filter head	Cuve de filtre	Parte superior del filtro
1043– 3	1	Filtereinsatz	Filter element	Elément filtrant	Elemento de filtro
1043– 4	1	Ölbehälter	Oil tank	Récipient à huile	Recipiente de aceite
1043– 5	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
1043– 6	1	A 20	A 20	A 20	A 20
1043– 7	1	Vierkantmutter	Square nut	Ecrou 4 pans	Tuerca cuadrangular
1043– 8	1	Distanzröhrchen	Spacer tube	Petit tube d'écartement	Tubito distanciario
1043– 9	1	Leitung	Pipe complete	Conduite compl.	Tubería, completa
1043–11	2	A 108	A 108	A 108	A 108
1043–12	2	A 13	A 13	A 13	A 13
1043–13	4	D 61	D 61	D 61	D 61
1043–14	4	C 2	C 2	C 2	C 2
1043–15	4	Schlauchbinder	Hose clip	Attache du ruban	Ata-manguera
1043–16	4	Schlauchband	Hose strap	Ruban de serrage du raccord	Cinta para manguera
1043–17	2	Gummischlauch	Rubber hose	Flexible en caoutchouc	Manguera
1043–18	1	Vorabscheider vollst.	Pre-cleaner, compl.	Séparateur primaire, compl.	Depurador previo, compl.
1043–19	1	Staubglas zum Vorabscheider	Dust bowl for pre-cleaner	Verre à poussière pour séparateur primaire	Vaso colector de polvo para el depurador previo
1043–21	1	Schutzkappe	Protection cap	Chapeau de protection	Caperuza de protección
1043–22	1	Dichtung	Gasket	Joint	Junta

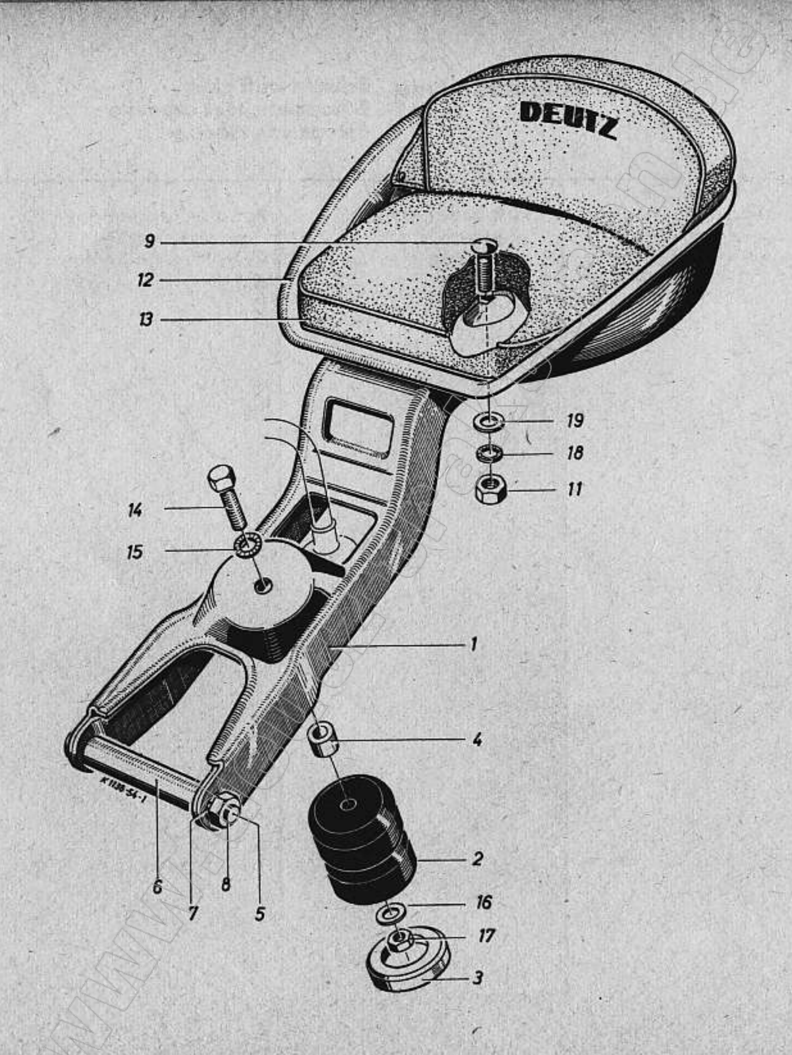
1044



Auspuff mit Leitung — Exhaust with pipe — Echappement et conduite — Escape con tubería

1	2	3	3	3	3
1044– 1	1	Funkensicherer Auspufftopf	Spark-proof exhaust silencer	Pot d'échappement pare-étincelles	Silenciador a prueba de chispas
1044– 2	1	Beilage	Shim	Cale	Suplemento
1044– 3	2	A 13	A 13	A 13	A 13
1044– 4	2	D 61	D 61	D 61	D 61

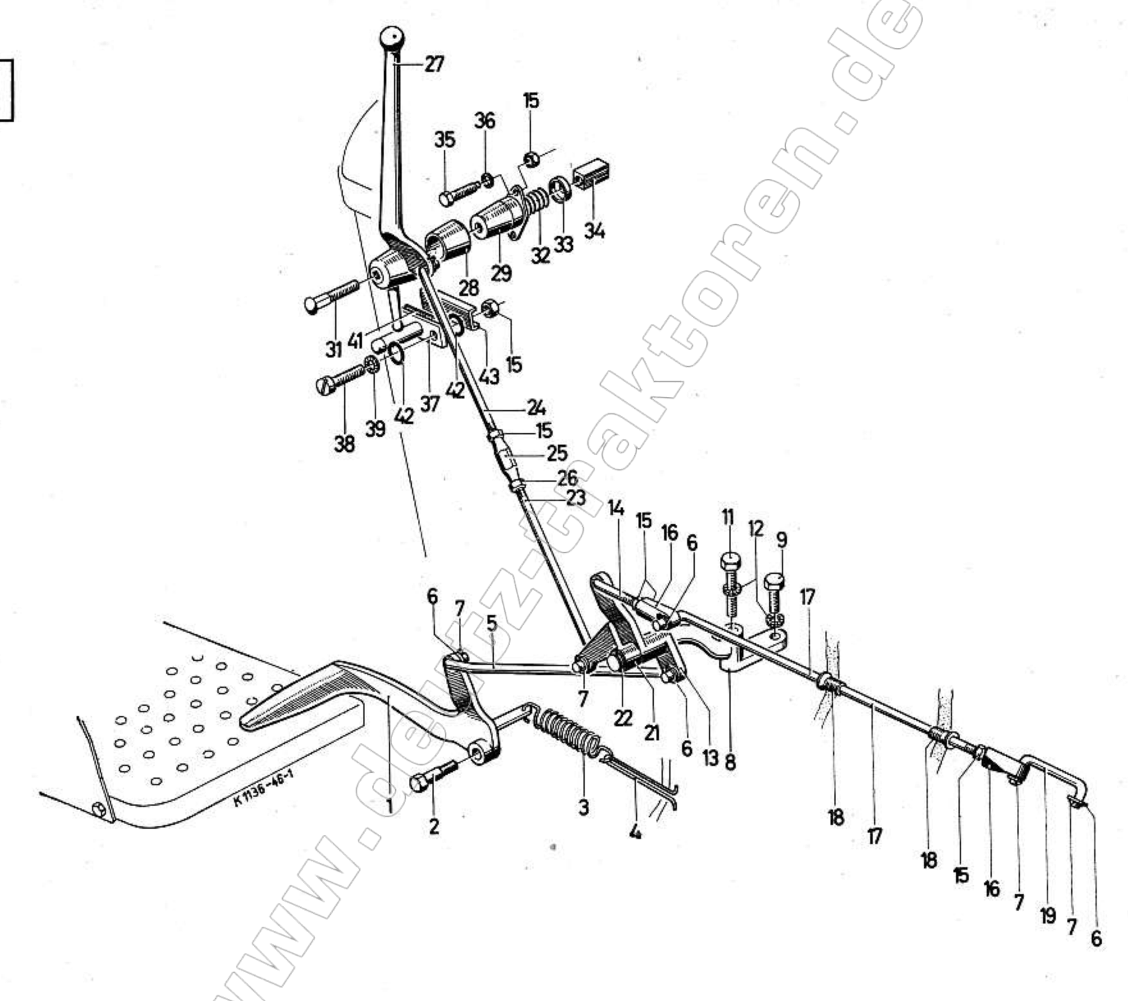
1054



Fahrersitz Driver's seat Siège de conducteur Asiento del conductor

1	2	3	3	3	3
1054– 1	1	Sitzschwinge	Seat support	Balancier de siège	Brazo oscilante de soporte para el asiento
1054– 2	1	Gummi-Hohl-Feder	Hollow rubber spring	Ressort en caoutchouc creux	Muelle de goma, hueco
1054– 3	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1054– 4	1	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	Tubo distanciario
1054– 5	1	A 98	A 98	A 98	A 98
1054– 6	1	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	Tubo distanciario
1054– 7	1	D 65	D 65	D 65	D 65
1054– 8	1	C 6	C 6	C 6	C 6
1054– 9	2	B 18	B 18	B 18	B 18
1054–11	2	C 4	C 4	C 4	C 4
1054–12	1	Fahrersitz	Driver's seat	Siège de conducteur	Asiento del conductor
1054–13	1	Sitzkissen	Cushion	Coussin de siège	Cojín
1054–14	1	A 40	A 40	A 40	A 40
1054–15	1	D 62	D 62	D 62	D 62
1054–16	1	D 32	D 32	D 32	D 32
1054–17	1	C 3	C 3	C 3	C 3
1054–18	2	D 63	D 63	D 63	D 63
1054–19	2	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela

1046



27
15
36
35
34
33
32
29
28
31
41
15
43
42
37
39
38
42
24
15
25
26
23
14
15
16
6
11
12
9
17
6
7
5
7
22
21
6
13
8
18
17
18
15
16
7
19
7
6
1
2
3
4
K 1136-46-1

Drehzahlverstellung — Speed control device — Accélération — Dispositivo de aceleración

1	2	3	3	3	3
1046– 1	1	Pedal	Pedal	Pédale	Pedal
1046– 2	1	Distanzschraube	Spacer screw	Vis d'écartement	Tornillo distanciario
1046– 3	1	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort à boudin	Muelle helicoidal
1046– 4	1	Distanzdraht	Spacer wire	Fil d'écartement	Alambre distanciario
1046– 5	1	Zugstange z. Pedal	Pull rod for pedal	Bielle de traction pour pédale	Varilla de tracción para pedal
1046– 6	8	D 20	D 20	D 20	D 20
1046– 7	8	N 67	N 67	N 67	N 67
1046– 8	1	Lagerbock	Bracket	Chevalet	Caballete de soporte
1046– 9	1	A 15	A 15	A 15	A 15
1046–11	1	A 21	A 21	A 21	A 21
1046–12	2	D 61	D 61	D 61	D 61
1046–13	1	Umlenkhebel	Reversing lever	Levier de renvoi	Palanca de inversión
1046–14	1	Hintere Druckstange	Rear push rod	Bielle de poussée arrière	Varilla de atrás
1046–15	9	C 1	C 1	C 1	C 1
1046–16	2	Gelenkstück	Articulated piece	Pièce d'articulation	Pieza articulada
1046–17	1	Mittlere Druckstange	Push rod, centre	Bielle de poussée centrale	Varilla de centro
1046–18	2	Lagerbuchse	Bearing bush	Bague de palier	Casquillo de soporte
1046–19	1	Vordere Druckstange	Front push rod	Bielle de poussée avant	Varilla de delante
1046–21	1	Schlepphebel	Lever	Levier traînant	Palanca de arrastre
1046–22	1	F 22	F 22	F 22	F 22
1046–23	1	Untere Zugstange	Bottom push rod	Bielle de traction inférieure	Varilla de tracción, abajo
1046–24	1	Obere Zugstange	Top push rod	Bielle de traction supérieure	Varilla de tracción, arriba
1046–25	1	Spannschloßmutter	Turnbuckle nut	Ecrou tendeur	Tuerca de cierre tensor
1046–26	1	C 10	C 10	C 10	C 10
1046–27	1	Handhebel	Hand lever	Levier à main	Palanca manual
1046–28	1	Reibkegel	Friction cone	Cône de friction	Cono de fricción
1046–29	1	Blechkonus	Sheet metal cone	Cône en tôle	Cono de chapa
1046–31	1	Flachrundschraube	Raised head screw	Vis à tête ronde large	Tornillo de cabeza redonda plana

Drehzahlverstellung

Speed control device
Accélération
Dispositivo de aceleración

1	2	3	3	3	3
1046–32	1	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort à boudin	Muelle helicoidal
1046–33	1	Federteller	Spring cap	Cuvette de ressort	Plato de muelle
1046–34	1	Gewindestück	Threaded piece	Pièce filetée	Pieza roscada
1046–35	2	B 4	B 4	B 4	B 4
1046–36	2	D 60	D 60	D 60	D 60
1046–37	1	Anschlag	Stop	Butée	Tope
1046–38	2	B 66	B 66	B 66	B 66
1046–39	2	D 21	D 21	D 21	D 21
1046–41	2	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle d'arrêt	Chapa de seguridad
1046–42	4	Gummitülle	Rubber grommet	Gaine en caoutchouc	Vaine de goma
1046–43	1	Unterlegblech	Locking plate	Cale	Chapa de calce

1049

Elektrische Ausrüstung — Electrical equipment — Equipment électrique — Equipo eléctrico

1	2	3	3	3	3
1049– 1	2	Batterie 6 V 112 Ah	Battery 6 V 112 Ah	Batterie 6 V 112 Ah	Batería, 6 V 112 Ah
1049– 3	1	Auflageblech	Base plate	Tôle d'appui	Chapa de asiento
1049– 4	1	Batterieunterlage	Battery pad	Porte-batterie	Base para batería
1049– 5	2	Hakenschraube	Hook screw	Crampon fileté	Tornillo de gancho
1049– 6	2	Flügelmutter	Wing nut	Ecrou à oreilles	Tuerca de mariposa
1049– 7	1	Masseband	Earthing tape	Bande de mise à la masse	Cinta a masa
1049– 8	1	Batterierahmen	Battery frame	Châssis de batterie,	Bastidor para batería
1049– 9	1	Batterieabdeckung	Battery cover	Cache-batterie	Recubrimiento para batería
1049–11	1	Anlasserkabel	Starter cable	Câble de démarreur	Cable al arrancador
1049–12	1	Kabel	Cable	Câble	Cable
1049–13	3	D 61	D 61	D 61	D 61
1049–14	1	Horn	Horn	Avertisseur	Bocina
1049–15	1	Ring für Signalhorn	Ring for horn	Bague pour avertisseur	Anillo para bocina
1049–16	1	A 17	A 17	A 17	A 17
1049–17	1	C 2	C 2	C 2	C 2
1049–18	3	B 80	B 80	B 80	B 80
1049–19	7	D 60	D 60	D 60	D 60
1049–21	5	C 1	C 1	C 1	C 1
1049–22	1	Gummitülle	Grommet	Gaine en caoutchouc	Vaina de goma
1049–23	1	Leitungsverbinder	Interplug connector,	Raccord de conducteurs	Ligador de cables
1049–24	3	Zylinderschraube	Cheese-headed screw	Vis à tête clindrique	Tornillo de cabeza cil.
1049–25	20	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pan	Tuerca hexagonal
1049–26	20	Sicherungsscheibe	Safety plate	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad
1049–27	3	Einsteckklemme	Terminal plug	Borne à fiche	Borne de enchufe
1049–28	1	Einsteckklemme	Terminal plug	Borne à fiche	Borne de enchufe
1049–29	1	Leitung vollst.	Lead, compl.	Conducteur compl.	Cable, compl.
1049–31	1	Kabelsatz vollst.	Cable set, compl.	Jeu de câbles, compl.	Juego de cables, compl.
1049–32	1	Befestigungsschelle	Clip	Collier de fixation	Abrazadera de fijación
1049–33	3	Linsenschraube mit Kreuzschlitz	Fillister-head screw with cross slot	Vis à tête bombée avec fente en croix	Tornillo de cabeza lenticular, con ranura cruzada

Elektrische Ausrüstung — Electrical equipment — Equipment électrique — Equipo eléctrico

1	2	3	3	3	3
1049–34	2	Kabelband	Cable band	Bande de câble	Cinta de cables
1049–35	1	Rohrschelle	Clip	Collier de serrage	Abrazadera de tubo
1049–36	1	Rohrschelle	Clip	Collier de serrage	Abrazadera de tubo
1049–37	1	Gummikappe für Anlasser	Rubber cap for starter	Capuchon en caoutchouc pour démarreur	Sombrerete de goma para arrancador
1059–38	2	A 13	A 13	A 13	A 13
1049–39	3	Linsenschraube mit Kreuzschlitz	Fillister head screw with cross slot	Vis à tête bombée à fente en croix	Tornillo de cabeza lenticular con ranura en cruceta
1049–41	1	Gummitülle	Grommet	Gaine en caoutchouc	Vaina de goma
1049–42	2	Befestigungsschelle	Clip	Collier de fixation	Abrazadera de fijación
1049–43	1	Kabelsatz vollst	Set of cable, compl.	Jeu de câbles, compl.	Juego de cables, compl.
1049–44	1	Befestigungsschelle	Clip	Collier de fixation	Abrazadera de fijación
1049–45	1	Linsenschraube mit Kreuzschlitz	Fillister head screw with cross slot	Vis à tête bombée à fente en croix	Tornillo de cabeza lenticular con ranura de cruceta
1049–46	1	Linsenschraube mit Kreuzschlitz	Fillister head screw with cross slot	Vis à tête bombée à fente en croix	Tornillo de cabeza lenticular con ranura de cruceta
1049–47	4	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hex.
1049–48	4	Sicherungsscheibe	Safety plate	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad
1049–49	1	Öldruckschalter	Oil pressure switch	Commutateur de pression d'huile	Conmutador para presión de aceite
1049–51	1	Armaturenbrett	Switchbox	Boîte de distribution	Caja de conexiones
1049–52	1	Abdecktülle für Lenkung	Cover grommet for steering system	Gaine protectrice pour colonne de direction	Vaina de recubrimiento para dirección
1049–53	1	Verschlußdeckel	Cover	Couvercle	Tapa de cierre
1049–54	1	Halter für Kontrollleuchte	Retainer for pilot lamp	Support de lampe témoin	Sujetador para lámpara de control
1049–55	1	Gummihalter	Rubber retainer	Attache en caoutchouc	Sujetador de goma
1049–56	1	Glühüberwacher	Heater plug indicator	Témoin de réchauffage	Controler de incandescencia
1049–57	1	Glühanlaßschalter	Heater plug starter switch	Commutateur de réchauffage-démarrage	Conmutador de incandescencia-arranque
1049–58	1	Sicherungsdose	Fuse box	Boîte à fusibles	Caja de fusibles

Elektrische Ausrüstung — Electrical equipment — Equipment électrique — Equipo eléctrico

1	2	3	3	3	3
1049–59	1	Schaltschloss	Switchbox	Commutateur d'éclairage	Conmutador para alumbrado y encendido
1049–61	1	Steckdose mit Deckel	Socket with cover	Prise de courant avec couvercle	Caja de enchufe con tapa
1049–62	1	Blinkgeber	Trafficator relay	Transmetteur de clignoteur	Relé de intermitencia
1049–63	8	Schmelzeinsatz	Fuse element	Elément fusible	Fusible
1049–64	2	Linsensenkschraube mit Kreuzschlitz	Fillister head screw with cross slot	Vis à tête bombée avec fente croix	Tornillo de cabeza lenticular con ranura de cruceta
1049–65	1	Deckel zur Sicherungsdose	Cover for fuse box,	Couvercle pour boîte à fusibles	Tapa para caja de fusibles
1049–66	3	Kontrolleuchte	Pilot lamp	Lampe témoin	Lámpara de control
1049–67	2	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pan	Tuerca hex.
1049–68	2	Linsensenkschraube mit Kreuzschlitz	Fillister head screw with cross slot	Vis à tête bombée avec fente en croix	Tornillo de cabeza lenticular con ranura de cruceta
1049–69	2	Sicherungsscheibe	Safety plate	Rondele de sécurité	Arandela de seguridad
1049–71	2	Zylinderschraube	Cheese-headed screw	Vis à tête cilindrique	Tornillo de cabeza cilindr.
1049–72	2	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pan	Tuerca hex.
1049–73	2	Sicherungsscheibe	Safety plate	Rondelle de sécurité	Arandela do seguridad
1049–74	1	Schaltschloßdeckel	Switch box cover	Couvercle de boîte de distribution	Tapa para caja de conexiones
1049–75	3	Lampen	Lamp	Lampe	Lámpara
1049–76	1	Kabelsatz vollst.	Set of cable, compl.	Jeu de câbles, compl.	Juego de cables, compl.
1049– 77	1	Mehrzweckschalter	Multi-purpose switch	Commutateur à usages multiples	Conmutador múltiple
1049– 78	1	Flachsteckverteiler	Flat socket distributor	Distributeur	Distribuidor de enchufe plano
1049– 79	2	Linsensenkschraube mit Kreuzschlitz	Fillister head screw with cross slot	Vis à tête bombée avec fente en croix	Tornillo de cabeza lenticular con ranura de cruceta
1049– 81	1	Profilgummi	Section rubber	Caoutchouc profilé	Perfil de goma
1049– 82	1	Flachsteckverteiler	Flat socket distributor	Distributeur	Distribuidor de enchufe plano

Elektrische Ausrüstung — Electrical equipment — Equipment électrique — Equipo eléctrico

1	2	3	3	3	3
1049– 83	1	Kabelsatz vollst.	Cables set, compl.	Jeu de câbles, compl.	Juego de cables, compl.
1049– 84	1	Bremslichtzugschalter	Stop light pull switch	Interrupteur à tirette du feu de stop	Conmutador de tiro para luz de frenado
1049– 85	6	Befestigungsschelle	Clip	Collier de fixation	Abrazadera de fijación
1049– 86	5	Linsenschraube mit Kreuzschlitz	Fillister head screw with cross slot	Vis à tête bombée avec fente en croix	Tornillo de cabeza lenticular con ranura de cruceta
1049– 87	2	Profilgummi	Section rubber	Caoutchouc profilé	Perfil de goma
1049– 88	2	Leitungsverbinder	Cable connector	Raccord de conducteurs	Ligador de cables
1049– 89	4	Befestigungsschelle	Clip	Collier de fixation	Abrazadera de fijación
1049– 91	8	Befestigungsschelle	Clip	Collier de fixation	Abrazadera de fijación
1049– 92	9	Linsenschraube mit Kreuzschlitz	Fillister head screw with cross slot	Vis à tête bombée avec fente en croix	Tornillo de cabeza lenticular con ranura de cruceta
1049– 93	1	Kabelsatz vollst.	Set of cables, compl.	Jeu de câbles, compl.	Juego de cables, compl
1049– 94	1	Kabelsatz vollst.	Set of cables, compl.	Jeu de câbles, compl.	Juego de cables, compl
1049– 95	1	Kabelsatz vollst.	Set of cables, compl.	Jeu de câbles, compl.	Juego de cables, compl
1049– 96	1	Kabelsatz vollst.	Set of cables, compl.	Jeu de câbles, compl.	Juego de cables, compl
1049– 97	1	Gummitülle	Grommet	Gaine en caoutchouc	Vaina de goma
1049– 98	4	Gummitülle	Grommet	Gaine en caoutchouc	Vaina de goma
1049– 99	1	7-pol. Anhängersteckdose	7-pole socket for trailer	Prise de courant de remorque à 7 pôles	Caja de enchufe, de 7 polos para remolque
1049–101	1	Halter z. Anhängesteckdose	Retainer for trailer socket	Support pour prise de courant de remorque	Soporte para caja de enchufe para remolque
1049–102	1	Kabelsatz vollst.	Set of cables, compl.	Jeu de câbles compl.	Juego de cables, compl.
1049–103	1	Kabelsatz vollst.	Set of cables, compl.	Jeu de câbles compl.	Juego de cables, compl.
1049–104	1	Befestigungsschelle	Clip	Collier de fixation	Abrazadera de fijación
1049–105	1	A 39	A 39	A 39	A 39
1049–106	1	D 62	D 62	D 62	D 62
1049–107	1	A 37	A 37	A 37	A 37
1049–108	2	D 32	D 32	D 32	D 32
1049–109	3	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	Tornillo de cabeza perdida

Elektrische Ausrüstung — Electrical equipment — Equipment électrique — Equipo eléctrico

1	2	3	3	3	3
1049–111	1	Kabelsatz vollst. [1]	Set of cables, compl. [1]	Jeu de câbles, compl. [1]	Juego de cables, compl. [1]
1049–113	1	Kabelsatz vollst. [1]	Set of cables, compl. [1]	Jeu de câbles, compl. [1]	Juego de cables, compl. [1]
1049–114	1	Kabelsatz vollst. [1]	Set of cables, compl. [1]	Jeu de câbles, compl. [1]	Juego de cables, compl. [1]
1049–115	2	Kabelsatz vollst. [1]	Set of cables, compl. [1]	Jeu de câbles, compl. [1]	Juego de cables, compl. [1]
1049–116	1	Einsteckklemme	Terminal plug	Borne à fiche	Borne de enchufe
1049–117	2	Linsenblechschraube	Self-cutting fillister-head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza lenticular para chapa
1049–118	5	Befestigungsschelle	Clip	Collier de fixation	Abrazadera de fijación
1049–119	1	Schaltschloß [1]	Switchbox [1]	Commutateur d'éclairage [1]	Conmutador de alumbrado y de encendido [1]
1049–121	1	Signalknopf [1]	Horn button [1]	Bouton d'avertisseur [1]	Botón de bocina [1]
1049–122	2	Verschlußstopfen [1]	Screw plug [1]	Bouchon [1]	Tapón [1]
1049–123	2	Verschlußstopfen [1]	Screw plug [1]	Bouchon [1]	Tapón [1]
1049–124	3	Verschlußstopfen [1]	Screw plug [1]	Bouchon [1]	Tapón [1]
1049–125	1	Kabelsatz vollst. [1]	Set of cables, compl. [1]	Jeu de câbles, compl. [1]	Juego de cables, compl. [1]
1049–126	1	Leitungsverbinder	Cable connector	Raccord de conducteurs	Ligador de cables
1049–127	1	Leitung vollst.	Lead, cpl.	Conducteur compl.	Cable, compl.
1049–128	1	Leitungsverbinder	Cable connector	Raccord de conducteurs	Ligador de cables
1049–129	2	Verkleidung	Sheeting	Revêtement	Revestimiento
1049–131	2	Positionsleuchte [1]	Position light [1]	Feu de stationnement [1]	Lámpara de posición [1]
1049–136	2	Glühlampe	Bulb	Ampoule	Lámpara
1049–137	2	Blink-Positionsleuchte	Flashing position light	Feu de stationnement clignoteur	Lámpara de posición con luz intermitente
1049–138	2	Glühlampe	Bulb	Ampoule	Lámpara
1049–139	2	Bilux-Glühlampe	Two-filament bulb	Ampoule à deux filaments	Lámpara de doble filamento
1049–141	2	Standlicht-Glühlampe	Parking light bulb	Ampoule de feu de stationnement	Lámpara para luz de estacionamiento

[1] bei Ausführung ohne Blinklicht — [1] for type without trafficators — [1] pour type sans clignoteurs — [1] para tipo sin luz intermitente

Elektrische Ausrüstung — Electrical equipment — Equipment électrique — Equipo eléctrico

1	2	3	3	3	3
1049–142	1	Scheinwerfer rechts vollst.	Head lamp right, compl.	Phare droit, compl.	Faro, derecha, compl.
1049–143	2	Schwingsockel im Scheinwerfer enthalten	Anti-vibartory mount incorporated in head lamp	Support antivibratoire, contenu dans phare	Zócalo antivibratorio incluído en el faro
1049–144	1	Scheinwerfer links vollst.	Head lamp left, compl.	Phare gauche, compl.	Faro, izq., compl.
1049–145	1	Traktormeter-Variante N/NF	Tractormeter, version N/NF	Tractormètre, variante N/NF	Tractórmetro, Variante N/NF
1049–146	1	Traktormeter-Variante NS/NFS	Tractormeter, version NS/NFS	Tractormètre, variante NS/NFS	Tractórmetro, Variante NS/NFS
1049–147	1	Traktormeter-Variante US/UFS	Tractormeter, version US/UFS	Tractormètre, variante US/UFS	Tractórmetro, Variante US/UFS
1049–148	1	Biegsame Welle	Flexible shaft	Arbre flexible	Arbol flexible
1049–149	1	Biegsame Welle	Flexible shaft	Arbre flexible	Arbol flexible
1049–151	1	Winkeltrieb	Angle drive	Transmission angulaire	Accionamiento angular
1049–152	2	Kabelband	Cable strap	Bande de câble	Cinta de cables
1049–153	1	Befestigungsschelle	Clip	Collier de fixation	Abrazadera de fijación
1049–154	1	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis 6 pan	Tornillo hex.
1049–155	1	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pan	Tuerca hex.
1049–156	1	Sicherungsscheibe	Safety plate	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad
1049–157	6	Glühbirne	Bulb	Ampoule	Lámpara
1049–158	1	Dichtungsscheibe	Sealing washer	Rondelle de joint	Disco de hermetización
1049–159	1	Gummitülle	Grommet	Gaine en caoutchouc	Vaina de goma
1049–161	1	Kabelsatz vollst.	Cable set, compl.	Jeu de câbles, compl.	Juego de cables, compl.
1049–163	2	Verkleidung	Sheeting	Revêtement	Revestimiento
1049–164	2	Schluß-Bremsleuchte	Combined tail and stop light	Feu AR et de stop	Luz de cola con luz de frenado
1049–165	2	Glühlampe 12 V 18 W	Bulb 12 V 18 W	Ampoule	Lámpara 12 V / 18 W
1049–166	8	D 20	D 20	D 20	D 20
1049–167	2	A 2	A 2	A 2	A 2
1049–168	2	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pan	Tuerca hex.

Elektrische Ausrüstung — Electrical equipment — Equipment électrique — Equipo eléctrico

1	2	3	3	3	3
1049–169	2	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	Tornillo de cabeza perdida
1049–171	3	Sicherungsscheibe	Safety plate	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad
1049–172	1	Auflage	Base	Assise	Apoyo
1049–173	1	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis 6 pan	Tornillo hex.
1049–174	1	Käfigmutter	Cage nut	Ecrou	Tuerca de jaula
1049–175	1	Kennzeichenleuchte	Plate light	Feu de plaque	Lámpara alumbrado de matrícula
1049–176	2	Halter	Retainer	Support	Sujetador
1049–177	1	Glühlampe 12 V 4 W	Bulb 12 V 4 W	Ampoule	Lámpara 12 V / 4 W
1049–178	1	Glühlampe 12 V 10 W	Bulb 12 V 10 W	Ampoule	Lámpara 12 V / 10 W
1049–179	4	A 9	A 9	A 9	A 9

1051

13 32 34 34 33
45
41
35
36
37
39
38
14
48
51
49
23
28
29
24
21
32
28
29
26
29
19
26
27
22
25
26
16
43 44
46
47
29 28
18 29 28 31 17 29 26 15 19
K1136-51-1
3
4
7
6
4
5
9
12
2
11
8
1

Blechverkleidung und Kotflügel, Rückstrahler, Beifahrersitz

Sheeting and mudguards, reflector, passenger seat
Habillage en tôle et garde-boue AR, catadioptres, siège de convoyeur
Chapería y guardabarros, ojos de gato, asiento del acompañante

1	2	3	3	3	3
1051– 1	1	Stütze rechts	Support, right-hand	Support droit	Apoyo der.
1051– 2	1	Stütze links	Support, left-hand	Support gauche	Apoyo izq.
1051– 3	2	Schutzblech	Mudguard	Tôle protectrice	Chapa de protección
1051– 4	6	D 23	D 23	D 23	D 23
1051– 5	4	Lasche	Strap	Eclisse	Tirante
1051– 6	4	A 17	A 17	A 17	A 17
1051– 7	2	A 15	A 15	A 15	A 15
1051– 8	4	A 39	A 39	A 39	A 39
1051– 9	6	D 61	D 61	D 61	D 61
1051–11	4	D 62	D 62	D 62	D 62
1051–12	6	C 2	C 2	C 2	C 2
1051–13	1	Kotflügel rechts, vollst.	Mudguard, right-hand complete	Garde-boue droit, compl.	Guardabarros der. compl.
1051–14	1	Kotflügel links vollst.	Mudguard, left-hand, complete	Garde-boue gauche, compl.	Guardabarros izq. compl.
1051–15	1	Bodenblech links	Bottom plate, left-hand	Tôle de fond, gauche	Chapa de piso izq.
1051–16	1	Bodenblech rechts	Bottom plate, right-hand	Tôle de fond, droite	Chapa de piso der.
1051–17	1	Fußblech links vollst.	Step, left-hand, complete	Tôle de repose-pied, gauche, compl.	Chapa de piso izq.
1051–18	1	Fußblech rechts	Step, right-hand	Tôle de repose-pied, droit	Chapa de piso der.
1051–19	2	Seitenstrebe	Brace	Entretoise	Tirante lateral
1051–21	2	Distanzkasten	Spacer box	Boîte d'écartement	Caja distanciaria
1051–22	4	A 74	A 74	A 74	A 74
1051–23	2	A 100	A 100	A 100	A 100
1051–24	2	D 26	D 26	D 26	D 26
1051–25	4	D 63	D 63	D 63	D 63
1051–26	35	A 13	A 13	A 13	A 13
1051–27	4	A 12	A 12	A 12	A 12
1051–28	26	C 2	C 2	C 2	C 2
1051–29	39	D 61	D 61	D 61	D 61
1051–31	1	Gummitülle	Grommet	Gaine en caoutchouc	Vaine de goma
1051–32	6	H 31	H 31	H 31	H 31
1051–33	4	H 32	H 32	H 32	H 32
1051–34	8	H 21	H 21	H 21	H 21

Blechverkleidung und Kotflügel, Rückstrahler, Beifahrersitz

Sheeting and mudguards, reflector, passenger seat
Habillage en tôle et garde-boue AR, catadioptres, siège de convoyeur
Chapería y guardabarros, ojos de gato, asiento del acompañante

1	2	3	3	3	3
1051–35	2	Bügelschraube	U-screw	Vis à étrier	Tornillo de estribo
1051–36	2	Verstärkungsplatte	Reinforcing plate	Plaque de renforcement	Placa de refuerzo
1051–37	2	A 5	A 5	A 5	A 5
1051–38	6	C 1	C 1	C 1	C 1
1051–39	6	D 60	D 60	D 60	D 60
1051–41	1	Rückenlehne links	Backrest, left-hand	Dossier gauche	Respaldo izq.
1051–43	2	Drehwirbel	Locking swivel	Articulation	Articulación
1051–44	4	Linsensenkschraube	Oval-head screw	Vis noyée	Tornillo de cabeza lenticular perdida
1051–45	1	Sitzkissen	Seat cushion	Coussin de siège	Cojín de asiento
1051–46	4	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	Arandela elástica
1051–47	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hexagonal
1051–48	2	Rückstrahler	Reflector	Catadioptre	Ojo de gato
1051–49	2	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo de cabeza cilíndrica
1051–51	2	Sicherungsscheibe	Washer	Rondelle de sécurité	Arandela de seguridad

1055

2
2
24
9
23
22
4
15
16
12
19
11
5
1
12
3
13
14
K1136-55-1
6
7
18
17
8
21
23
23
21

Werkzeugkasten

Toolbox
Boîte à autils
Caja de herramientas

1	2	3	3	3	3
1055– 1	1	Werkzeugschale	Tool tray	Cuvette à outils	Recipiente de herramientas
1055– 2	1	Haube z. Verkleidungs-kasten	Hood for tool case	Capot pour boîte de recouvrement	Caperuza para caja de revestimiento
1055– 3	1	Verkleidungskasten	Tool case	Boîte de recouvrement	Caja de revestimiento
1055– 4	1	Abschlußkappe	Cap	Chapeau d'extrémité	Sombrerete de cierre
1055– 5	1	Gummistütze	Rubber support	Support en caoutchouc	Soporte de goma
1055– 6	2	Deckel	Cover plate	Couvercle	Tapa de cierre
1055– 7	2	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
1055– 8	1	Gummimanschette	Rubber sleeve	Manchette en caoutchouc	Manguito de goma
1055– 9	4	D 24	D 24	D 24	D 24
1055–11	2	Rohrschelle	Pipe clip	Collier de serrage	Abrazadera de tubo
1055–12	4	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort à boudin	Muelle helicoidal
1055–13	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée et fraisée	Tornillo de cabeza lenticular perdida
1055–14	1	Abschlußkappe [1]	Cap [1]	Chapeau d'extrémite [1]	Sombrerete de cierre [1]
1055–15	2	Gummitülle	Grommet	Gaine en caoutchouc	Vaina de goma
1055–16	6	Gummiknopf	Rubber knob	Bouton en caoutchouc	Botón de goma
1055–17	4	Linsenblechschraube	Self-tapping fillister head screw	Vis tête cylindrique bombée	Tornillo de capeza lenticular
1055–18	4	D 90	D 90	D 90	D 90
1055–19	2	A 23	A 23	A 23	A 23
1055–21	5	A 12	A 12	A 12	A 12
1055–22	2	C 2	C 2	C 2	C 2
1055–23	7	D 61	D 61	D 61	D 61
1055–24	2	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	Tubo distanciario
		[1]) nur bei Anbau einer Hydraulikanlage	[1]) for type with Automatic power lift	[1]) Relepage hydraulique à double contrôle	[1]) Elevador hidráulico de efecto regulado

1059

Räder, Luftbereifung und Ballastgewichte, normal

Pneumatic tyres and ballast weights, standard
Pneumatiques et lest normalaux
Neumáticos y pesos de lastre, normal

1	2	3	3	3	3
		Luftbereifung hinten	**Pneumatic tyres, rear**	**Pneus AR**	**Neumáticos atrás**
1059– 1	2	Scheibenrad für Bereifung 9–32 AS H 7350	Disc wheel for tyres 9–32 AS H 7350	Roue à voile plein pour pneus 9–32 AS H 7350	Rueda de plato para neumàticos 9–32 AS H 7350
1059– 2	2	Scheibenrad für Bereifung 9–36 AS H 7350	Disc wheel for tyres 9–36 AS H 7350	Roue à voile plein pour pneus 9–36 AS H 7350	Rueda de plato para neumàticos 9–36 AS H 7350
1059– 3	2	Scheibenrad für Bereifung 11,2/10–28 AS H 7350	Disc wheel for tyres 11,2/10–28 AS H 7350	Roue à voile plein pour pneus 11,2/10–28 AS H 7350	Rueda de plato para neumàticos 11,2/10–28 AS H 7350
1059– 4	2	Scheibenrad für Bereifung 12,4/11–28 AS H 7350	Disc wheel for tyres 12,4/11–28 AS H 7350	Roue à voile plein pour pneus 12,4/11–28 AS H 7350	Rueda de plato para neumàticos 12,4/11–28 AS H 7350
1059– 5	2	Scheibenrad für Bereifung 12,4/11–32 AS H 7350	Disc wheel for tyres 12,4/11–32 AS H 7350	Roue à voile plein pour pneus 12,4/11–32 AS H 7350	Rueda de plato para neumàticos 12,4/11–32 AS H 7350
1059– 6	1	Ballastgewicht 165 kg	Ballast weight 165 kg	Lest arrière 165 kg	Peso de lastre 165 kg
1059– 7	1	Ballastgewicht 330 kg	Ballast weight 330 kg	Lest arrière 330 kg	Peso de lastre 330 kg
1059– 8	12	Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'ecartement	Tubo distanciario
1059– 9	12	C 6	C 6	C 6	C 6
1059–11	12	D 65	D 65	D 65	D 65
1059–12	12	A 150	A 150	A 150	A 150
1059–13	12	A 151	A 151	A 151	A 151
		Luftbereifung vorn	**Pneumatic tyres, front**	**Pneus AV**	**Neumáticos delante**
1059–14	2	Scheibenrad für Bereifung 6.00–16	Disc wheel for tyres 6.00–16	Roue à voile plein pour pneus 6.00–16	Rueda de plato para neumaticos 6.00–16
1059–15	2	Scheibenrad für Bereifung 6.00–16 e 6 ply	Disc wheel for tyres 6.00–16 e 6 ply	Roue à voile plein pour pneus 6.00–16 e 6 ply	Rueda de plato para neumaticos 6.00–16 e 6 ply
1059–16	2	Ballastgewicht vorn 60 kg	Ballast weight, front 60 kgs	Lest AV 60 kgs	Peso de lastre, delante, 60 kgs
1059–17	2	C 6	C 6	C 6	C 6

Räder, Luftbereifung und Ballastgewichte, normal

Pneumatic tcres and ballast weights, standard
Pneumatiques et lest normalaux
Neumáticos y pesos de lastre, normal

1	2	3	3	3	3
1059–18	2	D 7	D 7	D 7	D 7
1059–19	2	A 93	A 93	A 93	A 93
1059–21	1	Ballastgewicht im Vorderachslagerbock 95 kg	Ballast weights in front axle bracket 95 kg	Lest dans support d'essieu AV 95 kg	Peso de lastre en el caballete de soporte del eje delantero 95 Kg
1059–22	2	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1059–23	2	A 60	A 60	A 60	A 60

1059


115
117
116
108·109·111
124
113·114
119
122
121
101 · 102 · 103
104 · 105 · 106
122
121
107·112
113·114

Räder, Luftbereifung u. Ballastgewicht für 6fach Spurverstellung

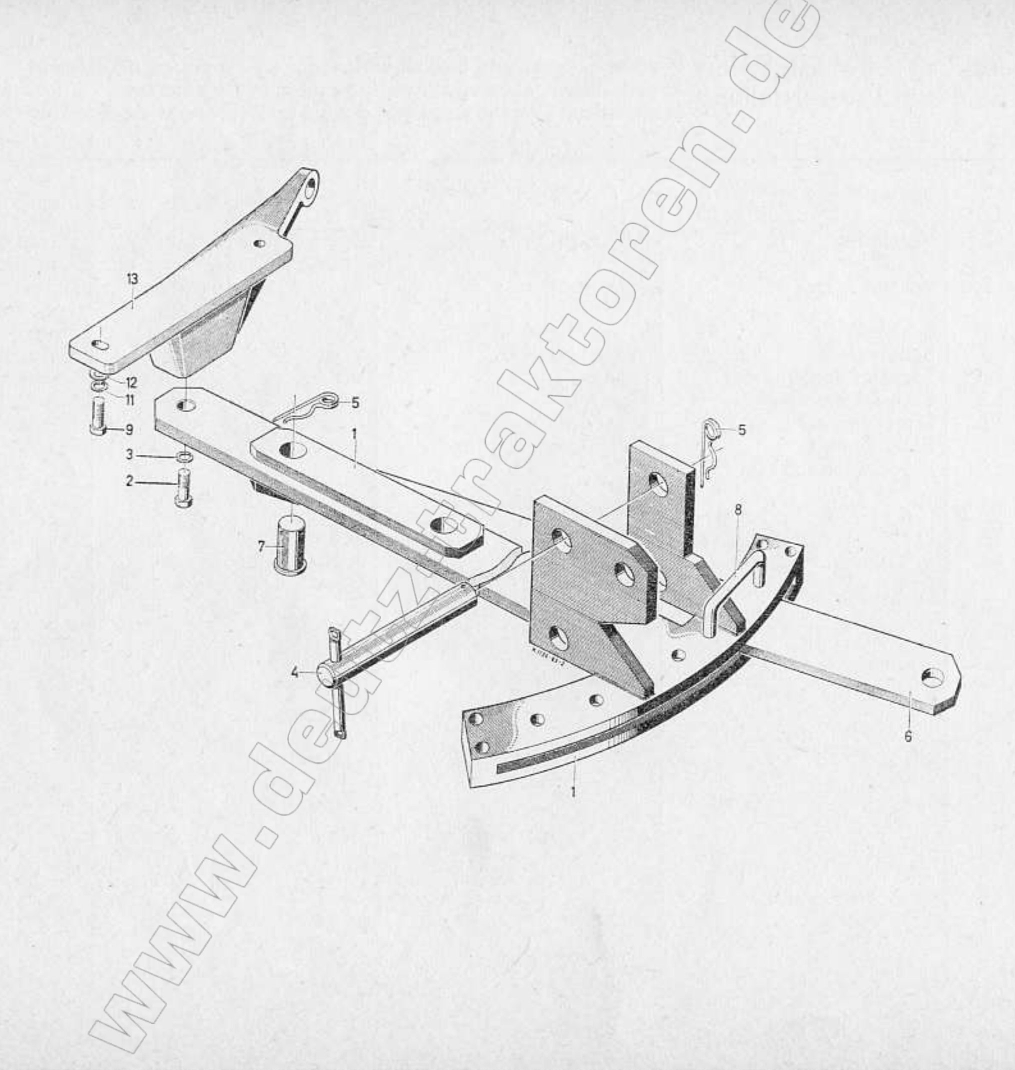
Pneumatic tyres and ballast weight for 6step gauge adjustment
Pneumatiques et lest pour réglage de voie en 6 étapes
Neumáticos y pesos de lastre, para 6 posibilidades de modificar el ancho de rodada

1	2	3	3	3	3
1059–101	2	Spurverstellrad W 7×32 vollst. für Bereifung 8,3/8–32 AS, best. aus Bild-Nr. 8, 13, 15–18	Hand adjustment wheel W 7×32 cpl. for tyres 8,3/8–32 AS consisting of fig. No. 8, 13, 15–18	Roue à réglage de voie W 7×32 compl. pour pneus 8,3/8–32 AS comprenant No. de fig. 8, 13, 15–18	Rueda para modific. ancho de rodada W 7×32 compl. p. neumáticos 8,3/8–32 AS comp. por Figs. No. 8, 13, 15–18
1059–102	2	Spurverstellrad W 8×32 vollst. für Bereifung 9,5/9–32 AS best. aus Bild-Nr. 9, 13, 15–18	Hand adjustment wheel W 8×32 cpl. for tyres 9,5/9–32 AS consisting of fig. No. 9, 13, 15–18	Roue à réglage de voie W 8×32 compl. pour pneus 9,5/9–32 AS comprenant No. de fig. 9, 13, 15–18	Rueda para modific. ancho de rodada W 8×32 compl. p. neumáticos 9,5/9–32 AS comp. por Figs. No. 9, 13, 15–18
1059–103	2	Spurverstellrad W 8×36 vollst. für Bereifung 9,5/9–36 AS best. aus Bild-Nr. 11, 14–18	Hand adjustment wheel W 8×36 cpl. for tyres 9,5/9–36 AS consisting of fig. No. 11, 14–18	Roue à réglage de voie W 8×36 compl. pour pneus 9,5/9–36 AS comprenant No. de fig. 11, 14–18	Rueda para modific. ancho de rodada W 8×36 compl. p. neumáticos 9,5/9–36 AS comp. por Figs. No. 11, 14–18
1059–104	2	Spurverstellrad W 10×28 vollst. für Bereifung 11,2/10–28 AS best. aus Bild-Nr. 7, 13, 15–18	Hand adjustment wheel W 10×28 cpl. for tyres 11,2/10–28 AS consisting of fig. No. 7, 13, 15–18	Roue à réglage de voie W 10×28 compl. pour pneus 11,2/10–28 AS comprenant No. de fig. 7, 13, 15–18	Rueda para modific. ancho de rodada W 10×28 compl. p. neumáticos 11,2/10–28 AS comp. por Figs. No. 7, 13, 15-18
1059–105	2	Spurverstellrad W 10×28 vollst. für Bereifung 12,4/11–28 AS best. aus Bild-Nr. 7, 13, 15–18	Hand adjustment wheel W 10×28 cpl. for tyres 12,4/11–28 AS consisting of fig. No. 7, 13, 15–18	Roue à réglage de voie W 10×28 compl. pour pneus 12,4/11–28 AS comprenant No. de fig. 7, 13, 15–18	Rueda para modific. ancho de rodada W 10×28 compl. p. neumáticos 12,4/11–28 AS comp. por Figs. No. 7, 13, 15-18
1059–106	2	Spurverstellrad W 10×32 vollst. für Bereifung 12,4/11–32 AS best. aus Bild-Nr. 12, 14–18	Hand adjustment wheel W 10–32 cpl. for tyres 12,4/11–32 AS consisting of fig. No. 12, 14–18	Roue à réglage de voie W 10×32 compl. pour pneus 12,4/11–32 AS comprenant No. de fig. 12, 14–18	Rueda para modific. ancho de rodada W 10×32 compl. p. neumáticos 12,4/11–32 AS comp. por Figs. No. 12, 14–18
1059–107	2	Verstellfelge "F"	Adjustable rim "F"	Jante à voie réglable "F"	Llanta de modificación del ancho de rodada "F"
1059–108	2	Verstellfelge "G"	Adjustable rim "G"	Jante à voie réglable "G"	Llanta de modificación del ancho de rodada "G"

Räder, Luftbereifung u. Ballastgewicht für 6 fach Spurverstellung
Pneumatic tyres and ballast weight for 6 step gauge adjustment
Pneumatiques et lest pour réglage de voie en 6 étapes
Neumáticos y pesos de lastre, para 6 posibilidades de modificar el ancho de rodada

1	2	3	3	3	3
1059–109	2	Verstellfelge "H"	Adjustable rim "H"	Jante à voie réglable "H"	Llanta de modificación del ancho de rodada "H"
1059–111	2	Verstellfelge "M"	Adjustable rim "M"	Jante à voie réglable "M"	Llanta de modificación del ancho de rodada "M"
1059–112	2	Verstellfelge "N"	Adjustable rim "N"	Jante à voie réglable "N"	Llanta de modificación del ancho de rodada "N"
1059–113	2	Schüssel "2"	Wheel bowl "2"	Voile "2"	Plato "2"
1059–114	2	Schüssel "6"	Wheel bowl "6"	Voile "6"	Plato "6"
1059--115	12	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis 6 pans	Tornillo hex.
1059–116	12	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pan	Tuerca hex.
1059–117	12	Sicherungsscheibe	Safety plate	Rondele de securite	Arandela de segurid
1059–119		Ballastgewicht 164 oder 330 kg	Ballast weight rear	Lest arriére	Peso de lastre
1059–121	12	C 6	C 6	C 6	C 6
1059–122	12	D 7	D 7	D 7	D 7
1059–124	12	A 104	A 104	A 104	A 104

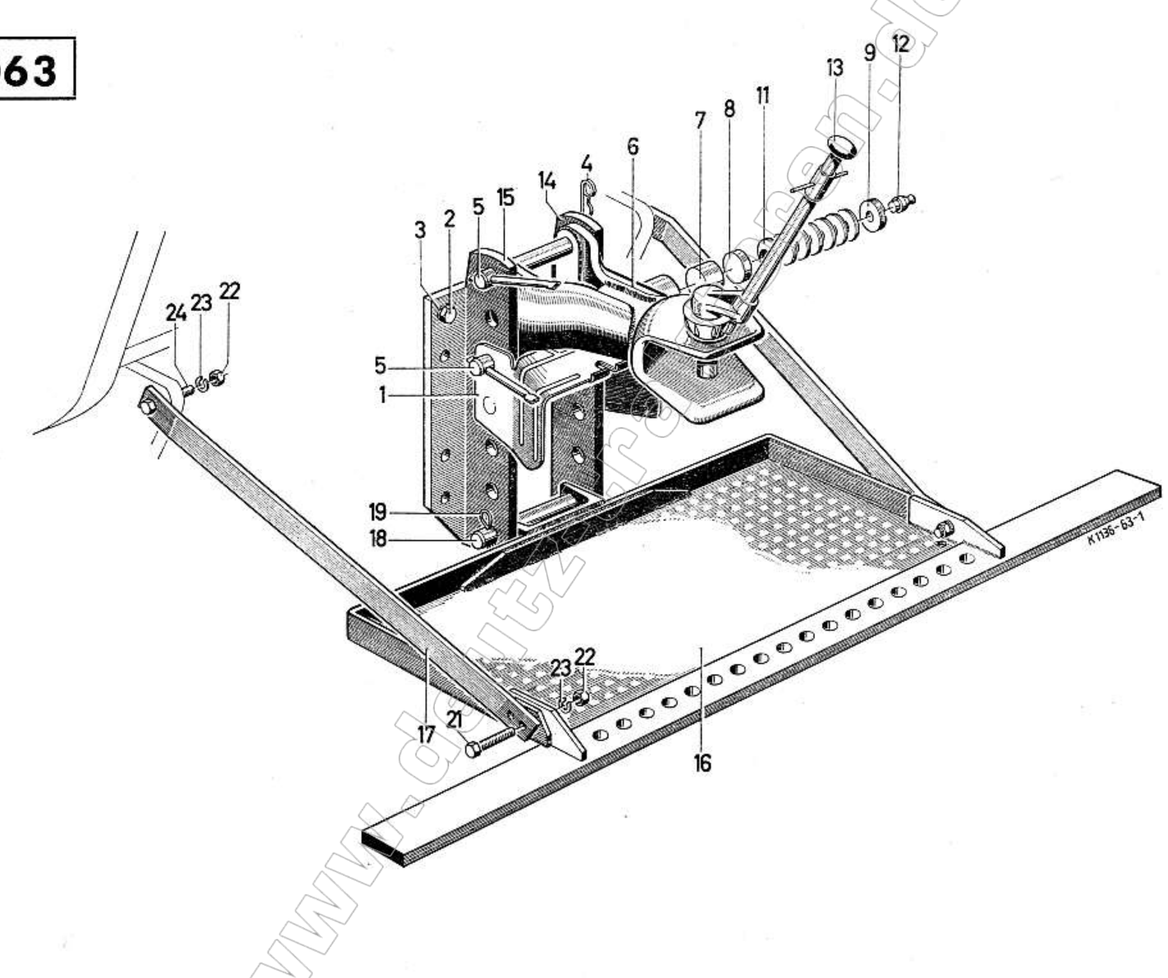
1914



Zugpendel — Swinging drawbar — Balancier d'attelage — Péndulo de tracción

1	2	3	3	3	3
1914– 1	1	Aufhängung vollst.	Suspension, cpl.	Suspension compl.	Suspensión, compl.
1914– 2	1	A 89	A 89	A 89	A 89
1914– 3	1	D 7	D 7	D 7	D 7
1914– 4	1	Steckbolzen vollst.	Cotter	Clavette compl.	Perno de fijación, compl.
1914– 5	2	Sicherungssteckstift	Lock pin	Fiche de sécurité	Clavija de seguridad
1914– 6	1	Zugschiene	Swinging drawbar	Barre d'attelage	Carril de tracción
1914– 7	1	Bolzen	Pin	Axe	Bulón
1914– 8	1	Bügel	Strap	Etrier	Estribo
1914– 9	2	A 81	A 81	A 81	A 81
1914–11	2	D 6	D 6	D 6	D 6
1914–12	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1914–13	1	Hintere Lagerplatte	Rear supporting plate	Plaque d'appui arrière	Placa de soporte posterior

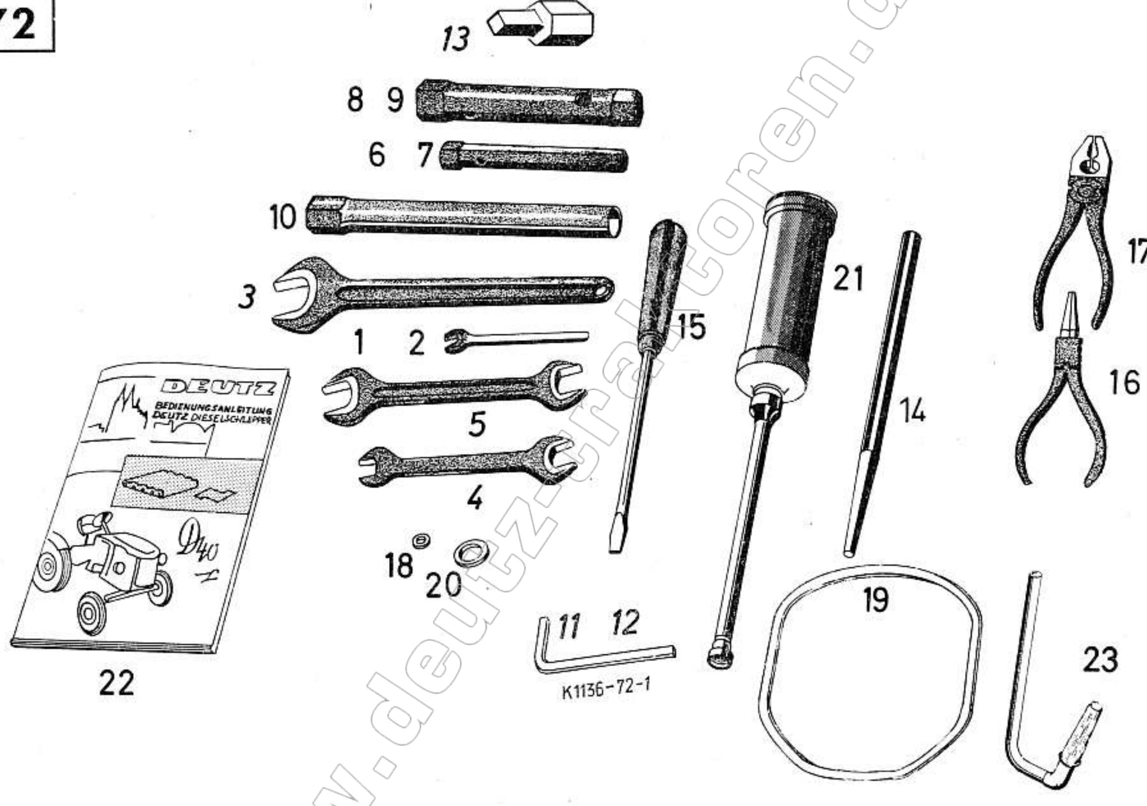
1063



Höhenverstellbares Zugmaul, Anhängevorrichtung
Vertically adjustable coupling clevis, towing gear
Chape d'attelage reglable en hauteur, dispositif d'attelage
Boca de enganche graduable en su altura, dispositivo de enganche

1	2	3	3	3	3
1063– 1	1	Master-Shield vollst.	Master shield, complete	Master-Shield compl.	Master-shield, compl.
1063– 2	8	A 89	A 89	A 89	A 89
1063– 3	8	D 7	D 7	D 7	D 7
1063– 4	2	Sicherungssteckstift	Locking pin	Fiche de sécurité	Clavija de seguridad
1063– 5	1	Steckbolzen vollst.	Cotter, complete	Clavette compl.	Perno de enganche compl.
1063– 6	1	Anhängerkupplung	Towing coupling	Attelage de remorque	Enganche para remolque
1063– 7	1	Zylinderrolle	Parallel roller	Rouleau cylindrique	Rodillo cilíndrico
1063– 8	1	Führungsbolzen	Guide pin	Axe de guidage	Perno de guía
1063– 9	1	Verschlußdeckel	Cover	Couvercle	Tapa de cierre
1063–11	14	Tellerfeder	Dished spring	Ressort Belleville	Muelle de platillos
1063–12	1	P 22	P 22	P 22	P 22
1063–13	1	Vorsteckbolzen	Cotter pin	Clavette	Perno de guía
1063–14	1	Führungsleiste rechts	Guide rail, right-hand	Barre de guidage, droite	Listón de guía,derecha
1063–15	1	Führungsleiste links	Guide rail, left-hand	Barre de guidage, gauche	Listón de guía, izquierda
1063–16	1	Anhängevorrichtung vollst.	Towing gear, complete	Dispositif d'attelage, compl.	Dispositivo de enganche compl.
1063–17	2	Strebe	Brace	Entretoise	Arriostamiento
1063–18	1	Steckbolzen	Cotter	Clavette	Perno de enganche
1063–19	2	N 82	N 82	N 82	N 82
1063–21	2	A 82	A 82	A 82	A 82
1063–22	4	C 5	C 5	C 5	C 5
1063–23	4	D 6	D 6	D 6	D 6
1063–24	2	A 103	A 103	A 103	A 103

1072



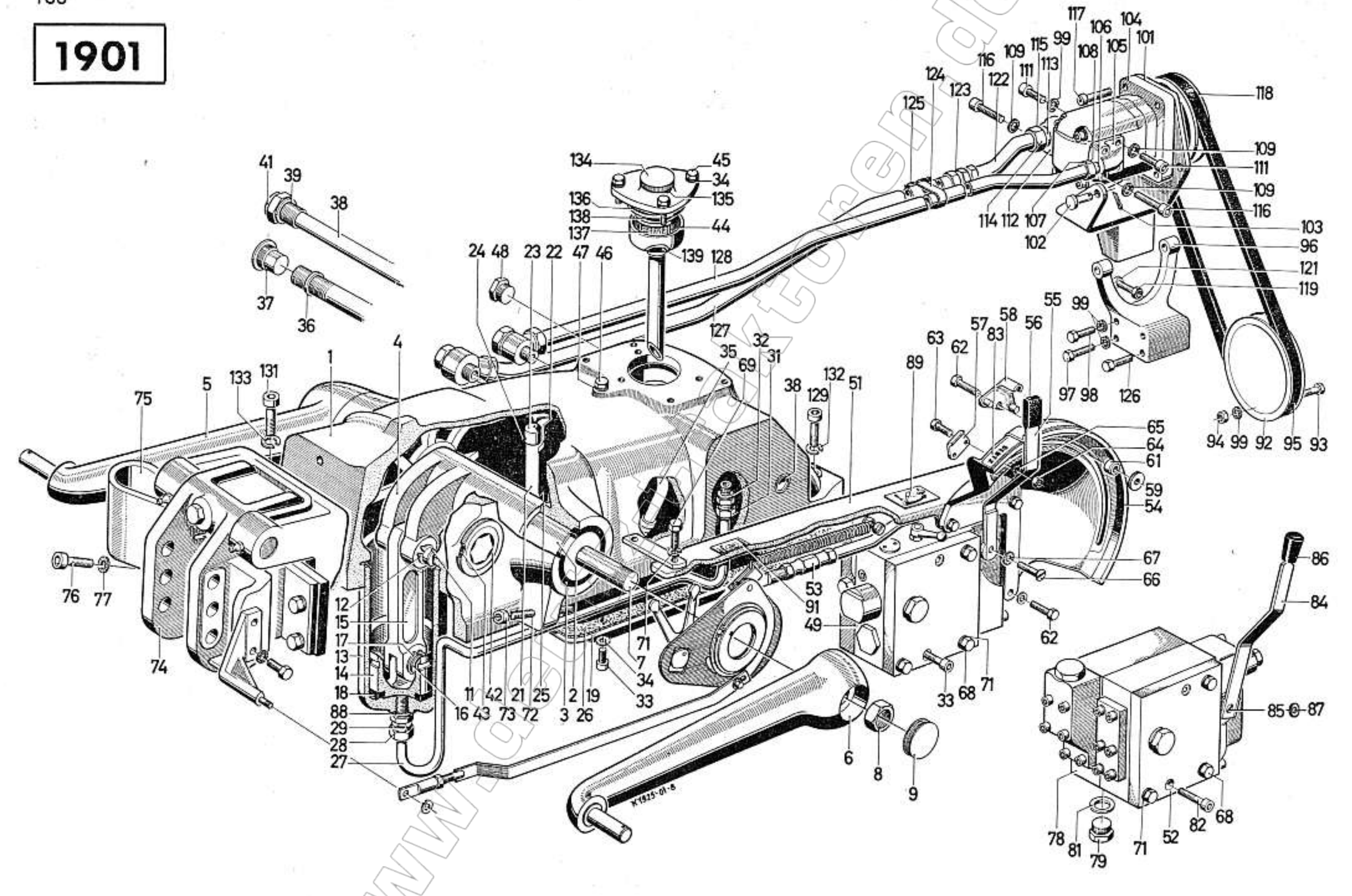
13
8 9
6 7
10
3
1 2
5
4
15
21
14
17
16
18
20
19
11 12
22
23
DEUTZ
BEDIENUNGSANLEITUNG
DEUTZ DIESELSCHLEPPER
K1136-72-1

Werkzeuge und Ersatzteile

Tools and spare parts
Outillage et pièces de rechange
Herramientas y repuestos

1	2	3	3	3	3
1072– 1	1	Einfach-Schraubenschlüssel	Single-ended spanner	Clef plate simple	Llave de boca simple
1072– 2	1	Einfach-Schraubenschlüssel	Single-ended spanner	Clef plate simple	Llave de boca simple
1072– 3	1	Einfach-Schraubenschlüssel	Single-ended spanner	Clef plate simple	Llave de boca simple
1072– 4	1	Doppel-Schraubenschlüssel	Double-ended spanner	Clef plate double	Llave de boca doble
1072– 5	1	Doppel-Schraubenschlüssel	Double-ended spanner	Clef plate double	Llave de boca doble
1072– 6	1	Steckschlüssel	Socket spanner	Clef à douille	Llave de vaso
1072– 7	1	Steckschlüssel	Socket spanner	Clef à douille	Llave de vaso
1072– 8	1	Steckschlüssel	Socket spanner	Clef à douille	Llave de vaso
1072– 9	1	Steckschlüssel	Socket spanner	Clef à douille	Llave de vaso
1072–10	1	Steckschlüssel	Socket spanner	Clef à douille	Llave de vaso
1072–11	1	Sechskant-Stiftschlüssel	Socket head spanner	Clef à griffes 6 pans	Llave de macho hexagonal
1072–12	1	Sechskant-Stiftschlüssel	Socket head spanner	Clef à griffes 6 pans	Llave de macho hexagonal
1072–13	1	Vierkant-Einsteckschlüssel	Square box spanner	Clef à douille 4 pans	Llave de macho cuadrado
1072–14	1	Stecker	Bar	Broche	Revolvedor
1072–15	1	Schraubenzieher	Screw driver	Tournevis	Destornillador
1072–16	1	Rundzange	Round-nosed pliers	Pince ronde	Alicates de picos redondos
1072–17	1	Kombizange	Combination pliers	Pince universelle	Alicates universales
1072–18	6	Dichtring	Joint washer	Bague de joint	Anillos de junta
1072–19	4	Dichtring	Joint washer	Bague de joint	Anillos de junta
1072–20	3	Dichtring	Joint washer	Bague de joint	Anillos de junta
1072–21	1	Schmierpresse	Grease gun	Pompe à graisse	Prensa de lubricación
1072–22	1	Bedienungsanleitung	Instruction manual	Manuel d'Instructions	Instrucciones de servicio
1072–23	1	Reinigungsgerät	Cleaning attachment	Instrument de nettoyage	Dispositivo de limpieza

1901



Regelhydraulik

Automatic power lift
Relevage hydraulique à double contrôle
Elevador hidráulico de efecto regulado

1	2	6	3	3	3	3
(1901–10)	1	G 1925–08–01.20	Kraftheber vollst. mit Zusatzsteuersgerät	Power lift, compl., with extra control unit	Relevage hydraulique compl. avec distributeur supplémentaire	Elevador hidráulico compl., con aparato de mando adicional
(1901–20)	1	A 1940–01–18.40	Hydraulikpumpe	Hydraulic pump	Pompe	Bomba hidráulica
1901– 1	1	A 1925–08–01.01	Krafthebergehäuse	Power lift housing	Carter de relevage	Caja del elevador hidráulico
1901– 2	2	F 1925–01–01.02	Lagerbüchse	Bearing bush	Bague de palier	Casquillo de soporte
1901– 3	2	—	M 19	M 19	M 19	M 19
1901– 4	1	D 1925–01–01.04	Hubhebel	Lift lever	Levier de levage	Palanca de elevación
1901– 5	1	C 1925–01–01.05	Hebearm links	Lift arm, left-hand	Bras de levage, gauche	Brazo elevador, izq.
1901– 6	1	C 1925–08–01.06	Hebearm rechts	Lift arm, right-hand	Bras de levage, droit	Brazo elevador, der.
1901– 7	1	E 1925–01–01.06	Zugschraube	Pulling screw	Vis de traction	Tornillo de tracción
1901– 8	2	—	C 6	C 6	C 6	C 6
1901– 9	2	F 1925–01–01.09	Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection	Sombrerete protector
1901–11	1	F 1925–01–01.11	Kolbenbolzen	Ram pin	Axe de piston	Pasador de pistón
1901–12	2	—	F 18	F 18	F 18	F 18
1901–13	1	D 1925–08–02.10	Zylinder vollst.	Cylinder, complete	Cylindre compl.	Cilindro compl.
1901–14	1	D 1925–08–01.14	Kolben	Ram	Piston	Pistón
1901–15	1	D 1925–08–01.15	Kolbenstange	Ram rod	Tige de piston	Biela para pistón
1901–16	1	F 1925–08–01.16	Kolbenbolzen	Ram pin	Axe de piston	Pasador de pistón
1901–17	2	—	F 57	F 57	F 57	F 57
1901–18	1	1925–08–01.18	Nutring	Grooved ring	Bague rainurée	Anillo ranurado
1901–19	1	B 1925–08–01.19	Ölwanne	Oil sump	Cuvette à huile	Sumidero de aceite
1901–21	1	E 1925–08–03.01	Entlüftungsrohr	Venting pipe	Tube-évent	Tubo de purga de aire
1901–22	1	E 1925–08–03.02	Federbügel	Clip spring	Etrier de ressort	Estribo de muelle
1901–23	1	F 1925–01–02.05	Schnüffelventil	Snifting valve	Reniflard	Sopapa roncadora
1901–24	1	—	N 92	N 92	N 92	N 92
1901–25	1	F 1925–08–01.22	Dichthülse	Sealing sleeve	Gaine d'étanchéité	Casquillo de hermetización
1901–26	1	C 1925–08–01.23	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
1901–27	1	B 1925–08–01.24	Druckleitung	Delivery pipe	Conduite de refoulement	Tubería de presión
1901–28	1	AL 12 DIN 3870	Überwurfmutter	Union nut	Ecrou raccord	Tuerca de empalme
1901–29	1	L 12 DIN 3861	Schneidring	Cutting ring	Bague à arète vive	Anillo de corte

Regelhydraulik — Automatic power lift — Relevage hydraulique à double contrôle — Elevador hidráulico de efecto regulado

1	2	6	3	3	3	3
1901–31	1	CL 12 DIN 2353 St	Einschraub-verschraubung	Screw union	Raccord à visser	Unión con rosca exterior
1901–32	2	—	J 8	J 8	J 8	J 8
1901–33	16	—	B 61	B 61	B 61	B 61
1901–34	21	—	D 60	D 60	D 60	D 60
1901–35	1	E 1925–01–07.10	Saugrohr vollst.	Suction pipe, compl.	Tuyau d'aspiration, compl.	Tubo de aspiración, compl.
1901–36	1	—	G 8	G 8	G 8	G 8
1901–37	1	1925–01–01.55	Staubschutz	Dust protection	Dispositif de protection contre la poussière	Protector contra el polvo
1901–38	1	E 1925–01–05.10	Verbindungsrohr vollst.	Connection pipe, compl.	Tube raccord compl.	Tubo de unión, compl.
1901–39	1	—	J 13	J 13	J 13	J 13
1901–41	1	1925–01–01.54	Staubschutz	Dust protection	Dispositif de protection contre la poussière	Protector contra el polvo
1901–42	1	AR 2" H 3358	Rundes Schauglas	Round inspection glass	Voyant rond	Mirilla redonda
1901–43	1	—	G 23	G 23	G 23	G 23
1901–44	1	1925–01–01.46	Einbaufilter	Incorporated filter	Filtre incorporé	Filtro incorporado
1901–45	3	—	A 4	A 4	A 4	A 4
1901–46	1	—	H 22	H 22	H 22	H 22
1901–47	1	—	J 5	J 5	J 5	J 5
1901–48	1	—	H 23	H 23	H 23	H 23
1901–49	1	HY 1000 D/2	Zwischenplatte	Intermediate plate	Plaque intermédiaire	Placa intermedia
1901–51	1	HY 1000 D7	Verkleidung	Hooding	Revêtement	Revestimiento
1901–52	1	HY/SR 10 H 2/150/1	Regel-Steuergerät	Automatic control unit	Distributeur double contrôle	Válvula de mando de regulación
1901–53	1	HY 1002 H1	Regelgestänge	Control linkage	Tringlerie	Varillaje de regulación
1901–54	1	HY 1004 B/2a	Segment	Quadrant	Secteur	Segmento
1901–55	1	HY 1004 B/3	Hebel vollst.	Lever complete	Levier compl.	Palanca, compl.
1901–56	1	HY 1004 B/10	Gummitülle	Grommet	Gaine en caoutchouc	Vaina de goma
1901–57	1	HY 1004 B/9a	Anschlag	Stop	Butée	Tope
1901–58	1	HY 1004 B/8	Verstellanschlag	Adjustable stop	Butée réglable	Tope graduable
1901–59	1	NMU 2067/1 × 31443	Rändelmutter	Knurled nut	Ecrou moleté	Tuerca moleteada
1901–61	3	NMS 16/1 × 31473	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
1901–62	1	NSR 5370/78 × 31473	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis 6 pans	Tornillo hex.

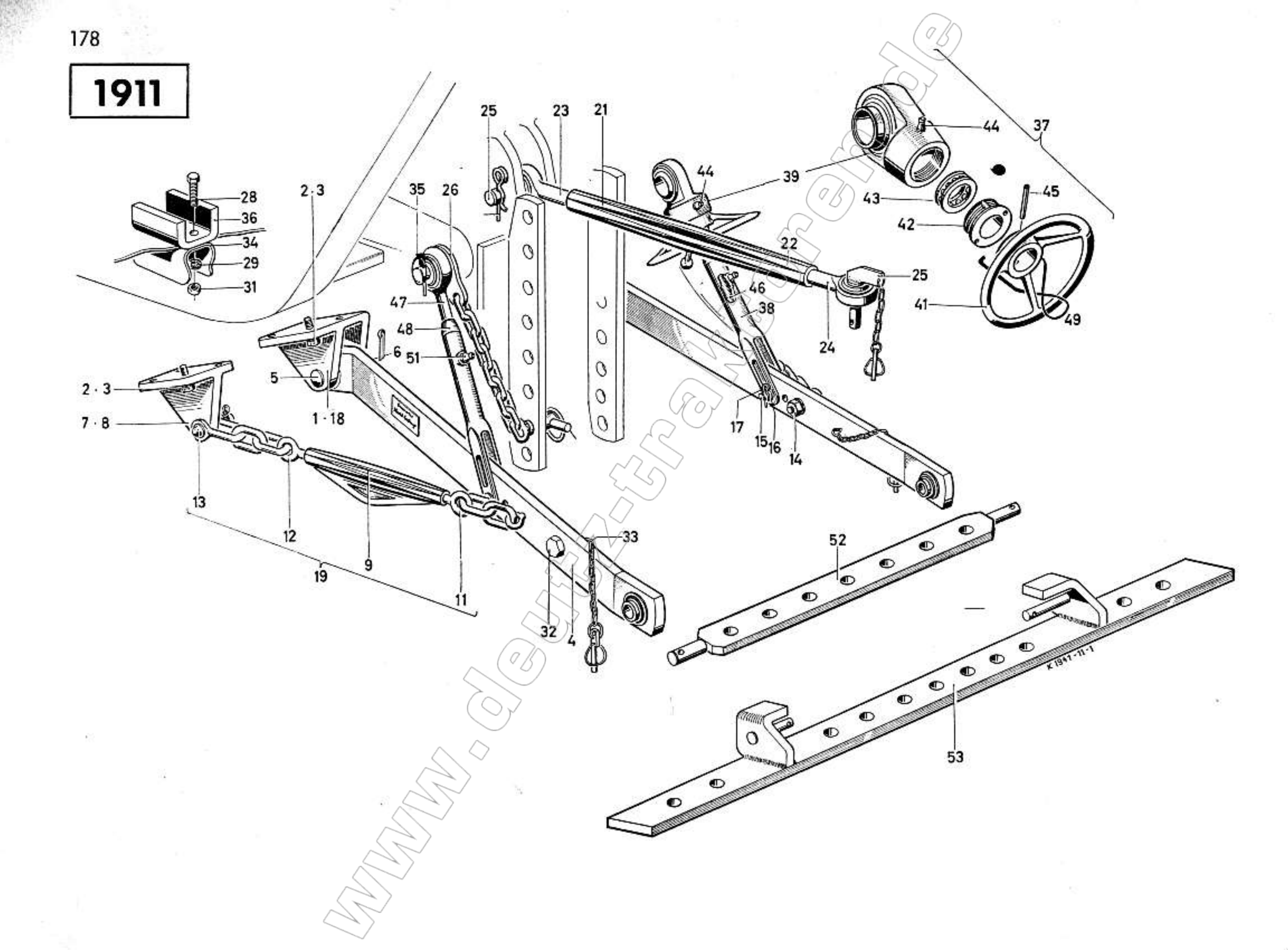
Regelhydraulik — Automatic power lift — Relevage hydraulique à double contrôle — Elevador hidráulico de efecto regulado

1	2	6	3	3	3	3
1901–63	2	NSR 5370/54×31443	Sechskantschraube	Hex. bolt	Vis 6 pans	Tornillo hex.
1901–64	2	NMU 46/2×31473	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou 6 pans	Tuerca hex.
1901–65	5	NMS 440/6 X	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	Arandela elástica
1901–66	1	NSR 5275/19×31443	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	Tornillo de cabeza perdida
1901–67	1	NMS 682/1 X	Federnde Zahnscheibe	Serrated lock washer	Rondelle-éventail	Arandela elástica dentada
1901–68	3	—	A 157	A 157	A 157	A 157
1901–69	1	—	A 15	A 15	A 15	A 15
1901–71	5	—	D 61	D 61	D 61	D 61
1901–72	1	F 1925–08–01.54	Anschlagschraube	Stop screw	Vis de butée	Tornillo de tope
1901–73	1	—	C 2	C 2	C 2	C 2
1901–74	1	1925–08–05.10	Geber vollst.	Reaction support compl.	Transmetteur compl.	Transmisor, compl.
1901–75	1	1925–08–05.01	Geberfeder	Reaction support spring	Ressort de trasmetteur	Muelle del transmisor
1901–76	5	—	B 63	B 63	B 63	B 63
1901–77	5	—	D 63	D 63	D 63	D 63
1901–78	1	1925–08–01.61	Zusatzsteuergerät	Extra control unit	Distributeur supplémentaire	Aparato de mando adicional
1901–79	1	—	H 24	H 24	H 24	H 24
1901–81	1	—	J 9	J 9	J 9	J 9
1901–82	2	—	B 115	B 115	B 115	B 115
1901–83	1	4308 A 502	Skala	Dial	Echelle	Escala
1901–84	1	D 1925–08–08.10	Hebel vollst. I	Lever, complete	Levier compl.	Palanca compl.
1901– 85	1	AM 6×10 DIN 63-4S	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête frasée	Tornillo de cabeza perdida
1901– 86	1	E 1925–01–14.59	Griff	Handle	Poignée	Puño
1901– 87	1	6,4 DIN 6797	Zahnscheibe	Serrated lock washer	Rondelle dentée	Arandela dentada
1901– 88	1	E 1926–08–02.02	Übergangsstutzen	Adaptor	Raccord réducteur	Racor de traspaso
1901– 89	1	4311 A 770	Aufschriftschild	Name plate	Plaque de constructeur	Rótulo
1901– 91	1	4308 B 507	Bedienungsschild	Instruction plate	Plaque de service	Rótulo de servicio
1901– 92	1	D 0150–83–04.17	Keilriemenscheibe	Vee-belt pulley	Poulie à gorge	Polea acanalada
1901– 93	8	—	B 92	B 92	B 92	B 92
1901– 94	8	—	C 2	C 2	C 2	C 2

Regelhydraulik — Automatic power lift — Relevage hydraulique à double contrôle — Elevador hidráulico de efecto regulado

1	2	6	3	3	3	3
1901– 95	1	12,5×1150 H 3701	Keilriemen	Vee-belt	Courroie trapézoidale	Correa trapecial
1901– 96	1	C 1937–01–01.05	Pumpenhalterung	Retainer for pump	Support de pompe	Soporte de bomba
1901– 97	2	—	A 108	A 108	A 108	A 108
1901– 98	1	—	A 32	A 32	A 32	A 32
1901– 99	8	—	D 61	D 61	D 61	D 61
1901–101	1	C 1940–01–19.10	Tragflansch, vollst.	Supporting flange, compl.	Bride de support, compl.	Brida de soporte
1901–102	2	—	E 71	E 71	E 71	E 71
1901–103	2	—	N 73	N 73	N 73	N 73
1901–104	1	HY/ZFR 2/16 R1	Hydr.-Pumpe	Hydraulic pump	Pompe	Bomba hidráulica
1901–105	1	NRV 217/16 X	Flanschstutzen	Flanged pipe connector	Raccord à bride	Racor de brida
1901–106	1	NMR 15/13 X	Schneidring	Cutting ring	Bague	Anillo de corte
1901–107	1	NMU 28/13 X	Überwurfmutter	Union nut	Ecrou raccord	Tuerca de empalme
1901–108	1	NNR 81/23 X	Dichtring	Joint washer	Bague de joint	Anillo de junta
1901–109	8	—	D 60	D 60	D 60	D 60
1901–111	6	—	B 51	B 51	B 51	B 51
1901–112	1	NRV 216/14 X	Flanschstutzen	Flanged pipe connector	Raccord à bride	Racor de brida
1901–113	1	NMR 15/11 X	Schneidring	Cutting ring	Bague	Anillo de corte
1901–114	1	NMU 28/11 X	Überwurfmutter	Union nut	Ecrou raccord	Tuerca de empalme
1901–115	1	NNR 81/17 X	Dichtring	Joint washer	Joint	Anillo de junta
1901–116	2	—	B 52	B 52	B 52	B 52
1901–117	4	—	B 33	B 33	B 33	B 33
1901–118	1	E 1940–01–11.19	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie	Polea
1901–119	1	—	C 2	C 2	C 2	C 2
1901–121	1	—	A 29	A 29	A 29	A 29
1901–122	1	1940–01–18.32	Saugleitung, kurz	Suction pipe, short	Conduite d'aspiration, courte	Tubería de aspiración, corta
1901–123	1	EL 22 DIN 2353 St	Verschraubung	Union	Raccord fileté	Unión roscada
1901–124	1	8×30 B H 735	Schlauchband	Hose strap	Ruban de serrage du raccord	Fleje para manguera
1901–125	1	AH 735	Schlauchbinder	Hose clip	Attache du ruban	Ata-manguera
1901–126	1	—	A 30	A 30	A 30	A 30
1901–127	1	1940–01–18.43	Saugleitung, lang	Suction pipe, long	Conduite d'aspiration, longue	Tubería de aspiración, larga

1	2	6	3	3	3	3
1901–128	1	1940–01–18.44	Druckleitung	Delivery pipe	Conduite de refoulement	Tubería de presión
1901–129	4	—	B 74	B 74	B 74	B 74
1901–131	2	—	B 57	B 57	B 57	B 57
1901–132	4	10 DIN 7980	Federring	Lock wsher	Rondela Grower	Arandela elástica
1901–133	2	14 DIN 7980	Federring	Lock wsher	Rondela Grower	Arandela elástica
1901–134	1	FJ6R 75×314	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	Tapón roscado
1901–135	1	WNS 1356 X	Dichtscheibe	Joint washer	Rondelle d'étanchéite	Arandela de hermetización
1901–136	1	WNR 40519	Dichtring	Joint washer	Rondelle d'étanchéite	Arandela de hermetización
1901–137	1	FJSJ 34 P 3 Z	Siebstern	Star type Strainer	Tamis etoilé	Colador plegado en forma
1901–138	1	WNR 13S4 X	Dichtring	Joint washer	Rondelle d'étanchéite	Arandela de hermetización
1901–139	1	FJNR 1S1 X	Dichtring	Joint washer	Rondelle d'étanchéite	Arandela de hermetización


1911
25
23
21
44
37
44
39
45
43
42
28
36
34
29
31
2·3
35
26
22
25
46
38
41
49
47
48
51
6
5
24
2·3
1·18
7·8
17
15
16
14
13
12
9
19
11
33
52
32
4
53
K 1947-11-1
www.deutz-traktoren.de

3-Punkt-Kupplung

Three-point linkage
Attelage 3 points
Acoplamiento en 3 puntos

1	2	3	3	3	3
1911– 1	1	Lagerbock rechts vollst	Bracket, right-hand, cpl.	Support droit, compl.	Caballete de soporte, derecha, compl.
1911– 2	16	A 89	A 89	A 89	A 89
1911– 3	18	D 65	D 65	D 65	D 65
1911– 4	2	Unterer Lenker vollst.	Bottom link, cpl.	Bielle de traction inférieure, compl.	Guía inferior, compl.
1911– 5	2	Bolzen	Pin	Axe	Bulón
1911– 6	2	N 90	N 90	N 90	N 90
1911– 7	1	Halterung für Spannkette links	Retainer for tensioning chain, left-hand, cpl.	Support pour chaîne de tension, gauche, compl.	Sujeción para cadena tensora, izq., compl.
1911– 8	1	Halterung für Spannkette rechts	Retainer for tensioning chain, right-hand, cpl.	Support pour chaîne de tension, droit, compl.	Sujeción para cadena tensora, der., compl.
1911– 9	2	Spannschloß	Turnbuckle	Ecrou tendeur	Cierre tensor
1911–11	2	Kettenschraube mit Linksgewinde	Screw, left-hand thread	Vis à chaîne, filetage gauche	Tornillo para cadena, rosca a la izq.
1911–12	2	Kettenschraube mit Rechtsgewinde	Screw, right-hand thread	Vis à chaîne, filetage droit	Tornillo para cadena, rosca a la derecha
1911–13	2	Schäkel	Shackle	Maillon d'émerillon	Eslabón giratorio
1911–14	2	C 6	C 6	C 6	C 6
1911–15	2	E 20	E 20	E 20	E 20
1911–16	2	D 28	D 28	D 28	D 28
1911–17	2	Sicherungssteckstift	Lock pin	Fiche de sécurité	Clavija de seguridad
1911–18	1	Lagerbock links vollst	Bracket, left-hand cpl.	Support gauche, compl.	Caballete de soporte izq., compl.
1911–19	2	Spannkette vollst.	Tensioning chain, compl.	Chaîne de tension, compl.	Cadena tensora, compl.
1911–21	1	Oberer Lenker vollst.	Top link, compl.	Bielle de traction supérieure, compl.	Guía superior, compl.
1911–22	1	Spannschloß vollst.	Turnbuckle, compl.	Ecrou tendeur, compl.	Cierre tensor, compl.
1911–23	1	Druckstangenschraube vollst. Rechtsgewinde	Thrust rod screw, compl., right-hand thread	Vis de tige de pression, compl., filetage droit	Tornillo de varilla de presión, compl. rosca a la derecha
1911–24	1	Druckstangenschraube vollst. Linksgewinde	Thrust rod screw, compl., left-hand thread	Vis de tige de pression, compl., filetage gauche	Tornillo de varilla de presión, compl. rosca a la izq.

3-Punkt-Kupplung

Three-point linkage
Attelage 3 points
Acoplamiento en 3 puntos

1	2	3	3	3	3
1911–25	1	Steckbolzen vollst.	Cotter, compl.	Clavette, compl.	Perno de fijación, compl.
1911–26	1	Stabilisierungskette vollst.	Stabilizer chain, compl.	Chaîne de stabilisation, compl.	Cadena estabilizadora, compl.
1911–28	2	A 13	A 13	A 13	A 13
1911–29	4	D 61	D 61	D 61	D 61
1911–31	4	C 2	C 2	C 2	C 2
1911–32	2	A 19	A 19	A 19	A 19
1911–33	2	Ringfederbolzen vollst.	Clip pin	Axe de ressort, compl.	Bulón de muelle anular, compl.
1911–34	1	Halterung	Retainer	Support	Sujeción
1911–35	2	Klappstecker	Joint pin	Fiche	Clavija articulada
1911–36	1	Haltebügel	Retainer	Etrier de fixation	Estribo de sujeción
1911–37	1	Verbindungshubstange vollst.	Lift rod, complete	Barre de levage de raccordement, compl.	Barra de conexión de elevación, compl.
1911–38	1	Gabelkopf	Fork head	Chape	Cabeza de horquilla
1911–39	1	Kugelhalter	Ball retainer	Support	Sujetador de bola
1911–41	1	Handrad	Hand wheel	Volant à main	Volante de maniobra
1911–42	1	Feststellbüchse	Locking bush	Bague de fixation	Casquillo de fijación
1911–43	1	Axial-Rillenkugellager	Thrust bearing	Roulement axial à billes	Cojinete de bolas axial
1911–44	2	P 21	P 21	P 21	P 21
1911–45	1	N 6	N 6	N 6	N 6
1911–46	1	Hubstange	Lift rod	Barre de levage	Barra de elevación
1911–47	1	Verbindungsstange vollst.	Lift rod compl.	Barre de raccordement, compl.	Barra de conexión, compl.
1911–48	1	Hubstange vollst.	Lift rod, compl.	Barre de levage, compl.	Barra elevadora, compl.
1911–49	1	Sperrfeder	Locking spring	Ressort de blocage	Muelle de bloqueo
1911–51	1	P 21	P 21	P 21	P 21
1911–52	1	Anhängeschiene	Toolbar	Barre d'attelage	Carril de enganche
1911–53	1	Anhängeschiene	Toolbar	Barre d'attelage	Carril de enganche

1	Sechskantschrauben Hex. bolts Vis 6 pans Tornillos hex.
A 1	M 6×8 DIN 933 m8G
A 2	M 6×10 DIN 933 m8G
A 3	M 6×12 DIN 933 m8G
A 4	M 6×15 DIN 933 m8G
A 5	M 6×18 DIN 933 m8G
A 6	M 6×20 DIN 933 m8G
A 7	M 6×22 DIN 933 m8G
A 8	M 6×25 DIN 931 m8G
A 9	M 6×30 DIN 931 m8G
A 10	M 6×35 DIN 931 m8G
A 11	M 8×10 DIN 933 m8G
A 12	M 8×12 DIN 933 m8G
A 13	M 8×15 DIN 933 m8G
A 14	M 8×18 DIN 933 m8G
A 15	M 8×20 DIN 933 m8G
A 16	M 8×22 DIN 933 m8G
A 17	M 8×25 DIN 933 m8G
A 18	M 8×28 DIN 933 m8G
A 19	M 8×30 DIN 931 m8G
A 20	M 8×35 DIN 931 m8G
A 21	M 8×40 DIN 931 m8G
A 22	M 8×50 DIN 931 m8G
A 23	M 8×55 DIN 931 m8G
A 24	M 8×60 DIN 931 m8G
A 25	M 8×65 DIN 931 m8G
A 26	M 8×70 DIN 931 m8G
A 27	M 8×75 DIN 931 m8G
A 28	M 8×80 DIN 931 m8G
A 29	M 8×90 DIN 931 m8G
A 30	M 8×100 DIN 931 m8G
A 31	M 8×110 DIN 931 m8G
A 32	M 8×120 DIN 931 m8G
A 33	M 8×140 DIN 931 m8G
A 34	M 10×10 DIN 933 m8G
A 35	M 10×15 DIN 933 m8G
A 36	M 10×18 DIN 933 m8G
A 37	M 10×20 DIN 933 m8G
A 38	M 10×22 DIN 933 m8G
A 39	M 10×25 DIN 933 m8G
A 40	M 10×30 DIN 933 m8G
A 41	M 10×35 DIN 933 m8G
A 42	M 10×40 DIN 933 m8G
A 43	M 10×45 DIN 931 m8G
A 44	M 10×50 DIN 931 m8G
A 45	M 10×55 DIN 931 m8G
A 46	M 10×60 DIN 931 m8G
A 47	M 10×65 DIN 931 m8G
A 48	M 10×70 DIN 931 m8G
A 49	M 10×75 DIN 931 m8G
A 50	M 10×80 DIN 931 m8G
A 51	M 10×90 DIN 931 m8G
A 52	M 10×100 DIN 931 m8G
A 53	M 10×110 DIN 931 m8G
A 54	M 10×185 DIN 931 m8G
A 55	M 10×200 DIN 931 m8G
A 56	M 10×240 DIN 931 m8G
A 57	M 10×245 DIN 931 m8G
A 58	M 12×15 DIN 933 m8G
A 59	M 12×20 DIN 933 m8G
A 60	M 12×25 DIN 933 m8G
A 61	M 12×30 DIN 933 m8G
A 62	M 12×35 DIN 933 m8G
A 63	M 12×40 DIN 933 m8G
A 64	M 12×45 DIN 933 m8G
A 65	M 12×47 DIN 933 m8G
A 66	M 12×50 DIN 931 m8G
A 67	M 12×55 DIN 931 m10K
A 68	M 12×60 DIN 931 m8G
A 69	M 12×65 DIN 931 m8G
A 70	M 12×70 DIN 931 m8G
A 71	M 12×75 DIN 931 m8G
A 72	M 12×80 DIN 931 m8G
A 73	M 12×90 DIN 931 m8G
A 74	M 12×100 DIN 931 m8G
A 75	M 12×110 DIN 931 m8G
A 76	M 12×120 DIN 931 m8G
A 77	M 12×200 DIN 931 m8G
A 78	M 14×25 DIN 933 m8G
A 79	M 14×30 DIN 933 m8G
A 80	M 14×35 DIN 933 m8G
A 81	M 14×40 DIN 933 m8G
A 82	M 14×45 DIN 933 m8G
A 83	M 14×50 DIN 931 m10K
A 84	M 14×105 DIN 931 m8G
A 85	M 14×110 DIN 931 m8G
A 86	M 16×25 DIN 933 m8G
A 87	M 16×30 DIN 933 m8G
A 88	M 16×35 DIN 933 m8G
A 89	M 16×40 DIN 933 m10K
A 90	M 16×45 DIN 933 m8G
A 91	M 16×50 DIN 931 m8G
A 92	M 16×55 DIN 931 m8G
A 93	M 16×60 DIN 931 m8G
A 94	M 16×70 DIN 931 m8G
A 95	M 16×75 DIN 931 m8G
A 96	M 16×160 DIN 931 m8G
A 97	M 16×180 DIN 931 m8G
A 98	M 16×190 DIN 931 m8G
A 99	M 16×230 DIN 931 m8G
A 100	M 12×140 DIN 931 m8G
A 101	M 10×28 DIN 933 m8G
A 102	M 14×75 DIN 931 m8G
A 103	M 14×60 DIN 931 m8G
A 104	M 16×120 DIN 931 m8G
A 105	M 16×95 DIN 931 m8G

Sechskantschrauben
Hex. bolts
Vis 6 pans
Tornillos hex.

1	
A 106	M 8×180 DIN 931 m8G
A 107	M 10×220 DIN 931 m8G
A 108	M 8×45 DIN 931 m8G
A 109	M 10×190 DIN 931 m8G
A 110	M 10×180 DIN 931 m8G
A 111	M 16×195 DIN 931 m8G
A 112	M 14×135 DIN 931 m8G
A 113	M 14×20 DIN 933 m8G
A 114	M 14×90 DIN 931 m8G
A 115	M 14×120 DIN 931 m8G
A 116	M 18×15 DIN 931 m8G
A 117	M 6×6 DIN 933 m8G
A 118	M 10×1 ×42 DIN 960 m6S
A 119	M 18×1,5×95 DIN 960 m8G
A 120	M 8×1 ×30 DIN 960 m6S
A 121	M 10×1 ×42 DIN 934 m5S
A 122	M 27×1,5 DIN 936 m5S
A 123	M 8×1 ×32 DIN 960 m8G
A 124	M 16×2 ×30 DIN 960 m8G
A 125	M 18×1,5×90 DIN 960 m8G
A 126	M 20×1,5×110 DIN 960 m8G
A 127	M 20×1,5×45 DIN 960 m8G
A 128	M 20×2 ×30 DIN 960 m8G
A 129	M 20×2 ×45 DIN 960 m8G
A 130	M 20×2 ×60 DIN 960 m8G
A 131	M 20×2 ×65 DIN 960 m8G
A 132	M 20×2 ×70 DIN 960 m8G
A 133	M 20×2 ×80 DIN 960 m8G
A 134	M 20×2 ×280 DIN 960 m8G
A 135	M 24×2 ×50 DIN 960 m6S
A 136	M 24×2 ×70 DIN 960 m6S
A 137	M 24×2 ×150 DIN 960 m6S
A 138	M 24×2 ×250 DIN 960 m8G
A 139	M 30×2 ×60 DIN 960 m6S
A 140	M 20×2 ×30 DIN 961 m6S
A 141	M 24×2 ×25 DIN 961 m6S
A 142	M 24×2 ×40 DIN 961 m6S

Sechskantschrauben
Hex. bolts
Vis 6 pans
Tornillos hex.

1	
A 143	M 18×2×30 DIN 961 m6S
A 144	M 20×2×180 DIN 960 m6S
A 145	M 12×1,5×20 DIN 961 m8G
A 146	M 18×2 ×30 DIN 960 m6S
A 147	M 14×65 DIN 931 m8G
A 148	M 18×30 DIN 931 m8G
A 149	M 14×70 DIN 931 m8G
A 150	M 16×90 DIN 931 m8G
A 151	M 16×150 DIN 931 m8G
A 152	M 16×65 DIN 931 m8G
A 156	M 16×80 DIN 931 m8G
A 157	M 8×165 DIN 931 m8G

Sechskant-Dehnschraube
Hex. anti-fatigue bolt
Boulon extensible 6 pans
Tornillo hex. de expansión

1	
A 200	M 10×1,5×35 DIN 803–10K
A 201	M 12×1,5×55 DIN 803–10K
A 202	M 14×110 DIN 803–10K
A 203	M 10×1,5×35 DIN 803–10K
A 204	
A 205	M 22×2 ×230 DIN 803–10K
A 206	M 24×2 ×45 DIN 803–10K
A 207	
A 208	

Sechskantschrauben m. Zapfen
Hex. bolts with spigot
Vis à 6 pans à téton
Tornillos hex. con espiga

1	
B 1	AM 6×15 DIN 561 m5S
B 2	AM 8×15 DIN 561 m5S
B 3	BM 10×45 DIN 561 m5S
B 4	BM 6×20 DIN 561 m5S
B 5	BM 8×20 DIN 561 m5S
B 6	AM 8×25 DIN 561 m5S
B 7	AM 8×20 DIN 561 m5S
B 8	AM 8×30 DIN 561 m5S
B 9	BM 8×15 DIN 561 m5S
B 10	

Sechskant-Paßschrauben
Hex. fitted bolts
Vis à 6 pans ajustée
Tornillos hex. de ajuste

1	
B 11	M 10×30 DIN 609
B 12	M 16×65 DIN 609
B 13	M 20×2 K 6×65 DIN 609
B 14	
B 15	

Flachrundschrauben
Flat-headed bolts
Vis à tête ronde
Tornillos de cabeza redonda plana

1	
B 16	M 8×40 DIN 603
B 17	M 6×35 DIN 603
B 18	M 12×30 DIN 603
B 19	M 12×35 DIN 603
B 20	M 12×40 DIN 603
B 21	M 6×15 DIN 603
B 22	M 8×20 DIN 603

Zylinderschrauben
Cheese-headed bolts
Vis à tête cylindriqe
Tornillos de cabeza cilindr.

1	
B 23	AM 6×10 84–4S
B 24	AM 6×12 84–4S
B 25	AM 6×15 84–4S
B 26	CM 6×60 84–4S
B 27	CM 6×100 84–6S
B 28	CM 6×110 84–4S
B 29	M 10×35 84–4S
B 30	M 12×25 84–6S
B 31	M 6×15 DIN 912–6G
B 32	M 8×15 DIN 912–6G
B 33	M 8×20 DIN 912–6G
B 34	M 8×25 DIN 912–6G
B 35	M 8×30 DIN 912–6G
B 36	M 8×50 DIN 912–6G
B 37	M 10×35 DIN 912–6G
B 38	M 10×50 DIN 912–6G
B 39	M 12×20 DIN 912–6G
B 40	M 12×35 DIN 912–6G
B 41	M 12×50 DIN 912–6G

Zylinderschrauben
Cheese-headed bolts
Vis à tête cilindrique
Tornillos de cabeza cilíndr.

1	
B 42	M 12×70 DIN 912–10K
B 43	M 12×80 DIN 912–6G
B 44	M 12×90 DIN 912–6G
B 45	M 16×40 DIN 912–10K
B 46	M 10×1 ×35 DIN 912–10K
B 47	M 12×1,5×55 DIN 912–10K
B 48	M 8×22 DIN 912 m6G
B 49	M 6×30 DIN 84–4S
B 50	M 10×20 DIN 912 m6G
B 51	M 6×22 DIN 912 m6G
B 52	M 6×35 DIN 912 m6G
B 53	M 8×70 DIN 912 m6G
B 54	M 8×120 DIN 912 m6G
B 55	M 10×55 DIN 912 m8G
B 56	M 10×70 DIN 912 m6G
B 57	M 14×45 DIN 912 m6G
B 58	M 10×40 DIN 912 m6G
B 59	M 10×50 DIN 84–5S
B 60	M 8×40 DIN 912 m6G
B 61	M 6×20 DIN 912 m6G
B 62	M 10×65 DIN 912 m8G
B 63	M 10×30 DIN 912 m8G
B 64	M 12×75 DIN 912 m8G
B 65	M 10×140 DIN 912 m8G
B 66	CM 6×28 DIN 84–4S
B 67	AM 6×25 DIN 84–4S
B 68	M 8×22 DIN 912 m8G
B 69	M 12×30 DIN 939 m8G
B 70	M 12×40 DIN 912 m8G
B 71	M 8×35 DIN 912 m8G
B 72	M 8×80 DIN 912 m8G
B 73	AM 6×18 DIN 84 m4S
B 74	M 10×45 DIN 912–8G
B 75	M 6×12 DIN 912–6G
B 76	CM 6×100 DIN 84–4S
B 78	AM 4× 8 DIN 84–4S
B 79	M 18×40 DIN 912 m8G
B 80	AM 6×20 DIN 84–4S
B 115	M 6×70 DIN 912

Stiftschrauben
Studs
Goujons
Espárragos

1	
B 81	M 8×50 DIN 835–6S
B 82	M 10×22 DIN 835–6S
B 83	AM 6×18 DIN 839–6S
B 84	AM 8×15 DIN 839–6S
B 85	AM 8×25 DIN 839–8G
B 86	AM 10×35 DIN 839–6S
B 87	AM 14×30 DIN 939–6S
B 88	AM 16×30 DIN 939–6S
B 89	M 20×2×40 DIN 834–6S
B 90	AM 8×20 DIN 935 m6S
B 91	AM 8×45 DIN 835 m6S
B 92	AM 8×30 DIN 939 m6S
B 93	AM 10×22 DIN 939 m6S
B 94	M 6×15 DIN 835 m6S
B 95	AM 14×35 DIN 939 m6S
B 96	AM 12×35 DIN 939 m8G
B 97	AM 12×40 DIN 939 m6G
B 98	AM 8×18 DIN 939 m6S
B 99	AM 8×85 DIN 939 m6S
B 100	M 14×40 DIN 835 m6S
B 101	M 10×25 DIN 835 m6S
B 102	M 8×25 DIN 835 m6S
B 103	AM 8×50 DIN 939 m6S
B 104	AM 8×35 DIN 939 m6S
B 105	M 5×15 DIN 835 m6S
B 106	M 8×15 DIN 939 m6S
B 107	AM 10×35 DIN 939 m6S
B 108	AM 10×22 DIN 835 m6S
B 109	AM 8×50 DIN 835 m6S
B 110	AM 10×25 DIN 939 m6S
B 111	M 12×30 DIN 939 m6S

Flachbundmuttern
Flat collar nuts
Ecrous à collet
Tuercas de collarín plano

1	
C 30	B 14 H 2151
C 31	B 18 DIN 74361
C 32	B 20 DIN 74361
C 33	
C 34	

Sechskantmuttern
Hex. nuts
Ecrous 6 pans
Tuercas hex.

1	
C 1	M 6 DIN 934 m5S rechts
C 2	M 8 DIN 934 m5S right hand
C 3	M 10 DIN 934 m5S droit
C 4	M 12 DIN 934 m5S drecha
C 5	M 14 DIN 934 m5S
C 6	M 16 DIN 934 m5S
C 7	M 5 DIN 934 m5S
C 8	
C 9	
C 10	M 6 DIN 934 m5S links
C 11	M 8 DIN 934 m5S lefthand
C 12	M 10 DIN 934 m5S gauche
C 13	M 12 DIN 934 m5S izquierda
C 14	M 14 DIN 934 m5S
C 141	M 16 DIN 934 m5S
C 142	
C 143	
C 15	M 8×1 DIN 936 m5S
C 16	M 10×1 DIN 936 m5S
C 17	M 16×1 DIN 936 m5S
C 18	M 50×1,5 DIN 936 m4D
C 19	M 12×1,5 DIN 936 m5S
C 20	M 14×1,5 DIN 936 m5S
C 21	M 16×1,5 DIN 936 m5S
C 22	M 20×2 DIN 934 m5S
C 23	M 27×1,5 DIN 934 m5S
C 24	M 30×1,5 DIN 934 m5S
C 25	M 30×2 DIN 934 m5S
C 26	M 35×1,5 DIN 934 m5S
C 27	M 42×3 DIN 934 m5S
C 28	M 20×1,5 DIN 936 m5S
C 29	M 22×1,5 DIN 936 m5S
C 70	M 18×1,5 DIN 936 m5S
C 71	M 20×1,5 DIN 936 m5S
C 72	M 14×1,5 DIN 934 m5S

Kronenmuttern
Castle nuts
Ecrous crénelés
Tuercas de corona

1	
C 35	M 10×1 DIN 937–5S
C 36	M 12×1 DIN 937–5S
C 37	M 14×1,5 DIN 937–5S
C 38	M 16×1 DIN 937–5S
C 39	M 20×2 DIN 937–5S
C 40	M 22×1,5 DIN 937–5S
C 41	M 26×1,5 DIN 937–5S
C 42	M 12×1,5 DIN 937–5S
C 43	M 24×1,5 DIN 937–5S
C 44	M 16 DIN 935–5S

Flache Kronenmuttern
Flat castle nuts
Ecrous crénelés plats
Tuercas corona planas

1	
C 45	M 12 DIN 937–5S
C 46	M 16 DIN 937–5S
C 47	M 30×1,5 DIN 937–5S
C 48	
C 49	

Nutmuttern
Grooved nuts
Ecrous à encoches
Tuercas ranuradas

1	
C 50	A 4 H 2174
C 51	A 6 H 2174
C 52	M 24×1,5 H 2174
C 53	M 35×1,5 DIN 70852
C 54	M 70×1,5 H 2174
C 55	M 75×1,5 H 2174
C 56	M 28×1,5 DIN 70852

Nutmuttern
Grooved nuts
Ecrous à encoches
Tuercas ranuradas

1	
C 57	M 24×1,5 DIN 70852
C 58	M 50×1,5 DIN 70852
C 59	M 40×1,5 DIN 70852
C 80	M 45×1,5 DIN 2174
C 81	

Flügelmuttern
Winged nuts
Ecrous à ailetes
Tuercas de mariposa

1	
C 60	M 6 DIN 315 GTW 35
C 61	M 8 DIN 315 GTW 35
C 62	
C 63	

Federringe
Lock washers
Rondelles Grower
Arandelas elásticas

1	
D 1	B 5 DIN 127
D 2	B 6 DIN 127
D 3	B 8 DIN 127
D 4	B 10 DIN 127
D 5	B 12 DIN 127
D 6	B 14 DIN 127
D 7	B 16 DIN 127
D 8	B 18 DIN 127
D 9	B 18,5 DIN 74361
D 10	B 20 DIN 127
D 11	B 20,5 DIN 74361
D 12	B 24 DIN 127
D 13	B 27 DIN 127
D 14	B 30 DIN 127
D 15	B 30 DIN 74361
D 16	B 8 DIN 7980
D 17	B 10 DIN 7980
D 18	B 14 DIN 7980
D 19	B 6 DIN 7980
D 80	C 14,5 DIN 74361

Scheiben
Washers
Rondelles
Arandelas

1	
D 20	6,4 DIN 125
D 21	7 DIN 125
D 22	7,5 DIN 125
D 23	8,4 DIN 125
D 24	9,5 DIN 126
D 25	10,5 DIN 125
D 26	13 DIN 125
D 27	15 DIN 125
D 28	17 DIN 125
D 29	19 DIN 125
D 30	23 DIN 125
D 31	25 DIN 125
D 32	11,5 DIN 126
D 33	16 DIN 125
D 34	14 DIN 126
D 35	27 DIN 126
D 40	10,5 DIN 433
D 41	13,5 DIN 433
D 42	15 DIN 433
D 43	17 DIN 433
D 44	19 DIN 433
D 45	5 DIN 433
D 46	13 DIN 126
D 47	21 DIN 125
D 48	5,3 DIN 125
D 49	13 DIN 433

Zahnscheiben
Tooth lock washers
Rondelles dentées
Arandelas dentadas

1	
D 50	V 5,3 DIN 6797
D 51	A 8,4 DIN 6797
D 52	A 10,5 DIN 6797
D 53	A 12,5 DIN 6797
D 54	A 6,4 DIN 6797
D 55	A 14,5 DIN 6767

Sicherungsscheiben
Securing washers
Rondelles de sécurité
Arandelas de seguridad

1	
D 60	6 H 2203
D 61	8 H 2203
D 62	10 H 2203
D 63	12 H 2203
D 64	14 H 2203
D 65	16 H 2203
D 66	18 H 2203

Bolzen
Pins
Axes
Pernos

1		
E 1	10 h 6×28×23,5	DIN 1434
E 2	10 h 11×40×31	DIN 1433
E 3	10 h 11×50×44	DIN 1434
E 4	10×28 ×23,5	DIN 1434
E 5	12×35 ×29	DIN 1434
E 6	12×190×180	DIN 1434
E 7	22×160×146,5	DIN 1434
E 8	6 k 6×20×15	DIN 1434
E 9	6 k 6×28×23,5	DIN 1434
E 10	8 k 6×30	DIN 1434
E 11	8 k 6×20×16	DIN 1434
E 12	12 k 6×35×28	DIN 1434
E 13	12 k 6×62×57	DIN 1434
E 14	20 k 6×35	DIN 1434
E 15	22 k 6×160×148,5	DIN 1434
E 16	10 a 11×28×23,5	DIN 1436
E 17	12 a 11×35×29	DIN 1436
E 18	14 a 11×30×27	DIN 1436
E 19	16 a 11×45×35	DIN 1436
E 20	16 h 11×55×44	DIN 1434
E 21	10 h 11M8×19,5×35	DIN 1438
E 22	12 h 11×19×180	DIN 1433
E 23	10 k 6×32×28	DIN 1434
E 24	12 k 6×52×46	DIN 1434
E 70	10 a 11×38×28	DIN 1436
E 71	10 k 6×32×28	DIN 1434
E 72	5 k 6×14×11,4	DIN 1434

Bolzen
Pins **Axes** **Pernos**

1		
E 73	10k 6×26×23,5	DIN 1434
E 74	10a 11×32×28	DIN 1436

Nieten
Rivets **Rivets** **Remaches**

E 25	A 3× 6 DIN 660
E 26	A 3× 8 DIN 7338
E 27	A 3×40 DIN 661
E 28	A 5× 5 DIN 7338
E 29	A 5× 7 DIN 7338
E 30	A 5× 8 DIN 7338
E 31	A 5×12 DIN 7338
E 32	A 5×15 DIN 7338 AL
E 33	A 6×10 DIN 7338 AL
E 34	A 6×12 DIN 7338 AL
E 35	A 6×18 DIN 661
E 36	A 6×80 DIN 7338
E 37	A 20×70 DIN 7338
E 38	B 4× 8 DIN 7338
E 39	B 6×10 DIN 7338
E 50	A 6×18 DIN 661
E 51	A 5×10 DIN 660
E 52	B 4×10 DIN 7338
E 53	B 3× 8 DIN 7338

Halbrundnieten
Button-head rivets
Rivets à tête ronde
Remaches de cabeza semi-redonda

E 40	8×25 DIN 660
E 41	6×10 DIN 660
E 42	12×55 DIN 124
E 43	12×60 DIN 124
E 44	12×65 DIN 124
E 45	12×80 DIN 124
E 46	12×72 DIN 124
E 47	12×85 DIN 124
E 48	12×70 DIN 124
E 49	3× 8 DIN 660
E 55	3×10 DIN 660
E 56	5×30 DIN 660
E 57	3× 8 DIN 660

Bolzen
Pins
Axes
Pernos

1	
E 60	14×34 H 793
E 61	12×36 H 793
E 62	12×58 H 793
E 63	20×58 H 793
E 64	22×92 H 793
E 65	18×92 H 793

Sicherungsringe
Circlips
Circlips
Anillos Seeger

F 1	14×1	DIN 471	außen
F 2	18×1,2	DIN 471	outer
F 3	20×1,2	DIN 471	extérieur
F 4	22×1,2	DIN 471	exterior
F 5	25×1,2	DIN 471	
F 6	28×1,5	DIN 471	
F 7	30×1,2	DIN 471	
F 8	30×1,5	DIN 471	
F 9	32×1,5	DIN 471	
F 10	35×1,5	DIN 471	
F 11	40×1,75	DIN 471	
F 12	45×1,5	DIN 471	
F 13	45×1,75	DIN 471	
F 14	55×2	DIN 471	
F 15	62×2	DIN 471	
F 16	68×2,5	DIN 471	
F 17	12×1	DIN 471	
F 18	24×1,2	DIN 471	
F 19	80×2,5	DIN 471	
F 20	50×2	DIN 471	
F 21	26×1,2	DIN 471	
F 22	10×1	DIN 471	
F 23	25×1,2	DIN 471	
F 24	35×1,5	DIN 471	
F 25	40×1,75	DIN 471	

Sicherungsringe
Circlips
Circlips
Anillos Seeger

1	
F 61	30×1,5 DIN 471 außen
F 62	30×2 DIN 471 outer
F 63	50×2 DIN 471 exterieur
F 64	8×0,8 DIN 471 exterior
F 65	16×1 DIN 471
F 66	105×4 DIN 471
F 67	65×2,5 DIN 471

Sicherungsringe
Internal circlips
Circlips
Anillos Seeger

F 26	18×1,2 DIN 472 innen
F 27	18×1,5 DIN 472 inner
F 28	20×1,2 DIN 472 intérieur
F 29	22×1,2 DIN 472 interior
F 30	
F 31	65×1,25 DIN 472
F 32	68×2,5 DIN 472
F 33	72×2,5 DIN 472
F 34	75×2,5 DIN 472
F 35	85×3 DIN 472
F 36	85×4,3 DIN 472
F 37	90×3 DIN 472
F 38	100×3 DIN 472
F 39	62×2 DIN 472
F 40	35×1,5 DIN 472
F 41	120×4 DIN 472
F 42	23×1,2 DIN 472
F 43	80×2,5 DIN 472
F 56	95×3 DIN 472
F 57	26×1,2 DIN 472
F 58	
F 59	
F 60	

Sprengringe
Snap rings
Joncs d'arrêt
Anillos de retención

1	
F 44	16 DIN 9045
F 45	14 DIN 9045
F 46	SP 72 DIN 5417
F 47	10×1 H 2258
F 48	SP 52 DIN 5417
F 49	31×1,5 H 2259
F 50	28×1,2 H 2259
F 51	SP 100 DIN 5417
F 52	SP 90 DIN 5417
F 53	B 1×1,2 H 2274
F 54	
F 55	

Rundgummiringe
Rubber O-rings
Joints caoutchouc rond
Anillos de goma redonda

G 1	10×2 H 721
G 2	10×3 H 721
G 3	11×2 H 721
G 4	12×4 H 721
G 5	14×3 H 721
G 6	16×3 H 721
G 7	18×4 H 721
G 8	20×3 H 721
G 9	25×4 H 721
G 10	25×6 H 721
G 11	30×6 H 721
G 12	30×4 H 721
G 13	35×4 H 721
G 14	70×4 H 721

Rundgummiringe
Rubber O-rings
Joints caoutchouc rond
Anillos de goma redonda

1	
G 15	86×2 H 721
G 16	120×4 H 721
G 17	140×4 H 721
G 18	150×4 H 721
G 19	155×3 H 721
G 20	160×4 H 721
G 21	170×4 H 721
G 22	170×8 H 721
G 23	60×4 H 721
G 24	12×3 H 721
G 25	14×4 H 721
G 26	110×4 H 721
G 27	200×4 H 721
G 28	90×3 H 721
G 29	55×4 H 721
G 30	8×3 H 721
G 31	110×5 H 721
G 32	17×1,5 H 721
G 33	18×6 H 721
G 34	10×2 H 721
G 35	35×4 H 721
G 36	85×4 H 721
G 37	95×3 H 721

Hohlschrauben
Banjo bolts
Vis creuses
Tornillos racor

H 1	A 4 DIN 7623
H 2	A 8 DIN 7623
H 3	A 13 DIN 7623
H 4	A 10 DIN 7623
H 5	A 20 DIN 7623
H 6	A 6 DIN 7623

Doppelhohlschrauben
Double banjo bolts
Vis creuses doubles
Tornillos huecos dobles

1	
H 10	3103 F 1
H 11	3103 F 2
H 12	3103 F 3
H 13	3103 F 4
H 14	3103 F 5
H 15	

Verschluß-Stopfen u -Schrauben
Plugs
Bouchons filetés
Tornillos de cierre

1			
H 20	A	10×9	DIN 7604
H 21	1 H	10×14×7	H 7565
H 22	AM	12×1,5	DIN 7604
H 23	AM	16×1,5	DIN 7604
H 24	AM	18×1,5	DIN 7604
H 25	AM	22×1,5	DIN 7604
H 26	H	22×27	DIN 7603
H 27	M	30×1,5	DIN 7604
H 28	AM	30×1,5	DIN 7604
H 29	A	32	H 2873
H 30	CM	10×1	DIN 7604
H 31	1 H	14×18×8	H 7565
H 32	2 H	5,8×8,5×7	H 7565
H 33	AM	10×1	DIN 7604
H 34	A	10,5	H 2873
H 35	A	14	H 2873
H 36	H	24,5	H 2873
H 37	M	24×1,5	DIN 910
H 38	A	24,5	H 2873
H 39	A	4	H 2801
H 40	E	14	H 245
H 41	E	26	H 245
H 42	M	22×1,5	H 7605
H 43	A	19	H 2873
H 44	M	24×1,5	DIN 7104

Dichtringe
Sealing rings
Joints
Anillos de junta

1			
J 1	A 8×12	DIN 7603	Cu
J 2	A 8×14	DIN 7603	Cu
J 3	A 10×14	DIN 7603	Cu
J 4	A 10×16	DIN 7603	Cu
J 5	A 12×16	DIN 7603	Cu
J 6	A 14×18	DIN 7603	Cu
J 7	A 16×20	DIN 7603	Cu
J 8	A 16×22	DIN 7603	Cu
J 9	A 18×22	DIN 7603	Cu
J 10	A 18×24	DIN 7603	Cu
J 11	A 20×24	DIN 7603	Cu
J 12	A 22×24	DIN 7603	Cu
J 13	A 24×30	DIN 7603	Cu
J 14	A 26×32	DIN 7603	Cu
J 15	A 28×42,5	DIN 7603	Cu
J 16	A 29×39	DIN E 20	Alu
J 17	A 30×36	DIN 7603	Cu
J 18	A 30×38	DIN 7603	Cu
J 19	A 35×41	DIN 7603	Cu
J 20	A 45×65	DIN 6503	Cu
J 21	A 45×75	DIN 6503	Cu
J 22	A 65×85	DIN 6503	Cu
J 23	A 32×45	DIN 6504	Cu
J 24	A 22×27	DIN 7603	Cu
J 25	A 26×34	DIN 7603	Cu
J 26	A 6×10	DIN 7603	Cu
J 27	A 12×18	DIN 7603	Cu
J 28	A 25×38×7	DIN 6503	Cu
J 29	A 35×52	DIN 6503	Cu
J 30	A 42×49	DIN 7603	Cu
J 31	A35×52×10	DIN 7603	Cu
J 32	A 32×45×7	DIN 6504	Cu
J 33			
J 34			

Rillenkugellager
Groove ball bearings
Roulements à billes
Cojinetes de bolas

1	
K 1	6007
K 2	6008
K 3	6009
K 4	6013
K 5	6014
K 6	6015
K 7	6016
K 8	6017
K 9	6018
K 10	6202
K 11	6203
K 12	6204
K 13	6205
K 14	6206
K 15	6207
K 16	6208
K 17	6209
K 18	6210
K 19	6211
K 20	6212
K 21	6213
K 22	6214
K 23	6215
K 24	6305
K 99	6300
K 91	6002
K 92	6005
K 93	6006
K 94	6306 N
K 95	6211 N
K 96	6210 N
K 97	6216
K 98	6204 C 3

Ringkugellager
Ring ball bearings
Roulements à billes
Cojinetes de bolas

1	
K 25	6306
K 26	6307
K 27	6308
K 28	6309
K 29	6310 C 3
K 30	6207 2RS
K 31	6303 2RS
K 32	6316
K 33	6312
K 34	6009 2Z
K 35	6202/2 RS
K 36	6304/2 RS
K 37	
K 38	
K 39	

Kegelrollenlager
Taper roller bearings
Roulements à rouleaux coniques
Cojinetes de rodillos cónicos

K 40	30222
K 41	30305
K 42	30316
K 43	30218
K 44	30314
K 45	32206
K 46	32207
K 47	32208
K 48	32310
K 49	32311
K 50	30204
K 51	30205
K 52	30206
K 53	31309
K 54	31311
K 90	30306
K 100	30215
K 101	30214

Kugellager mit Kappe
Ball bearings with caps
Roulements à billes avec chapeau
Cojinetes con sombrerete

1	
K 55	60 Z 45 DIN 71972
K 56	60 Z 60 DIN 71972
K 57	60 Z 50 DIN 71972
K 58	
K 59	

Schrägkugellager
Angular contact ball bearings
Roulements à billes obliques
Cojinetes de bolas de contacto angular

K 60	3308
K 61	3310
K 62	3311 X
K 63	3309 X
K 64	

Tonnenlager
Spherical roller bearings
Roulements à tonneaux
Cojinetes de barriletes

K 65	20311
K 66	45×55×20
K 67	20410
K 68	
K 69	

Zylinderrollenlager
Cylindrical roller bearings
Roulements à rouleaux cylindriques
Cojinetes de rodillos cilind.

K 70	WJL 85
K 71	WJL 65
K 72	NM 50
K 73	NM 55

Zylinderrollenlager
Cylindrical roller bearings
Roulements à rouleaux cylindriques
Cojinetes de rodillos cilind.

1	
K 74	NJM 45
K 75	NJM 80
K 76	NJM 65
K 77	NJM 55
K 78	
K 79	NUP 309 DIN 5412

Pendelrollenlager
Self-aligning roller bearings
Roulements à rotule
Cojinetes de rodillos pendulares

K 80	22312
K 81	22313
K 82	22314
K 83	22317
K 84	
K 85	
K 86	
K 87	
K 88	
K 89	

Nadellager
Needle bearings
Roulements à aiguilles
Cojinetes de agujas

L 1	LB 40×50×20 H 4455
L 2	F 70×90×28 H 4455
L 3	
L 4	
L 5	
L 6	
L 7	
L 8	

1	Nadelkäfige Needle cages Cages à aiguilles Jaulas de agujas
L 30	G 65×73×23 H 4455
L 31	HB 10×13×13 H 4455
L 32	HB 28×33×27 H 4455
L 33	T 18×22×10 H 4455
L 34	2SN 20×24×45 H 4455
L 35	2SN 45×52×48 H 4455
L 36	U 28×34×20 H 4455
L 37	U 24×28×16 H 4455
L 38	HS 28×33×17 H 4455
L 39	HS 22×24×13 H 4455
L 40	HS 28×30×17 H 4455
L 41	HS 45×50×17 H 4455
L 42	HS 20×24×13 H 4455
L 43	30×35×27 H 4455
L 44	30×35×17 H 4455
L 45	60×65×20 H 4455
L 46	32×40×36 H 4455
L 47	32×37×27 H 4455
L 48	40×45×27 H 4455
L 49	
L 50	

1	Abdichtringe Seals Joints Anillos de hermetiz.
M 1	A 18×30 DIN 6503
M 2	A 20×50 DIN 6503
M 3	A 35×50 DIN 6503
M 4	A 40×52 DIN 6503
M 5	A 40×62 DIN 6503
M 6	A 45×60 DIN 6503
M 7	A 45×65 DIN 6503
M 8	A 45×68 DIN 6503
M 9	A 50×72 DIN 6503

1	Abdichtringe Seals Joints Anillos de hermetiz.
M 10	A 55×75 DIN 6503
M 11	A 60×80 DIN 6503
M 12	A 65×85 DIN 6503
M 13	A 65×90 DIN 6503
M 14	A 80×100 DIN 6503
M 15	A 85×105 DIN 6503
M 16	A 105×130 DIN 6503
M 17	A 115×140 DIN 6503
M 18	A 35×47 DIN 6503
M 19	A 55×70 DIN 6503
M 20	A 65×85 DIN 6504
M 21	A 24×37 DIN 6504
M 22	A 150×180 DIN 6503
M 23	A 28×42,5 DIN 6504
M 24	A 65×85×13 H 645
M 25	BS 50×72×12 H 2939
M 26	BS 65×85×13 H 2939
M 27	BS 85×110×13 H 2939
M 28	BS 110×105×13 H 2939
M 29	A 18×25×6 H 645
M 30	A 60×80 DIN 6504
M 31	G 35×45 H 2939
M 32	A 28×38×7 DIN 6504
M 33	A 30×40×7 DIN 6503
M 34	55×72×10 DIN 6503
M 35	80×60×11 DIN 6503
M 36	B 35×56×10 DIN 6503
M 37	B 45×65×10 DIN 6503
M 38	62×38×10 DIN 6503
M 39	A 35×50×10 DIN 6503
M 40	A 42×62×10 DIN 6503
M 41	A 34×52×8 DIN 6503
M 42	L 115×40×13 H 2939
M 43	A 45×68 DIN 6504
M 44	L 115×140×13 DIN 6504
M 45	A 42×55 DIN 6503
M 46	A 62×85×10 DIN 6503

1	Spannstifte Strainer pins Goupilles de serrage Pernos fiadores
N 1	6 ×16 DIN 1481
N 2	5 ×32 DIN 1481
N 3	6 ×24 DIN 1481
N 4	6 ×32 DIN 1481
N 5	6 ×36 DIN 1481
N 6	6 ×45 DIN 1481
N 7	6 ×50 DIN 1481
N 8	8 ×40 DIN 1481
N 9	8 ×45 DIN 1481
N 10	8 ×70 DIN 1481
N 11	8 ×36 DIN 1481
N 12	6 ×12 DIN 1481
N 13	5 ×16 DIN 1481
N 14	4 ×28 DIN 1481
N 100	10 ×20 DIN 1481
N 101	4 ×24 DIN 1481
N 102	3 ×14 DIN 1481
N 103	2 ×10 DIN 1481
N 104	4 ×10 DIN 1481
N 105	8 ×32 DIN 1481
N 106	8 ×28 DIN 1481
N 107	4 ×20 DIN 1481
N 108	2,5×10 DIN 1481
N 109	5 ×40 DIN 1481
N 110	6 ×40 DIN 1481
N 111	10 ×30 DIN 1481
N 112	8 ×20 DIN 1481
N 113	10 ×45 DIN 1481
N 114	4 ×14 DIN 1481
N 115	
N 116	
N 117	
N 118	
N 119	

Knebelkerbstifte
Grooved pins
Goupilles crantées
Pernos ranurados

1	
N 15	4×25 DIN 1475 ....
N 16	5×30 DIN 1475 ....
N 17	10×40 DIN 1475 ....
N 18	2×10 DIN 1475 ....
N 19	4×10 DIN 1475 ....

Zylinderstifte
Dowel pins
Goupilles cylindriques
Pernos cilíndricos

1	
N 20	6m 6×10 DIN 7 ....
N 21	6m 6×12 DIN 7 ....
N 22	8m 6×12 DIN 7 ....
N 23	8m 6×16 DIN 7 ....
N 24	8m 6×18 DIN 7 ....
N 25	8m 6×20 DIN 7 ....
N 26	8m 6×28 DIN 7 ....
N 27	10m 6×24 DIN 7 ....
N 28	10m 6×28 DIN 7 ....
N 29	13m 6×18 DIN 7 ....
N 30	13m 6×28 DIN 7 ....
N 31	25m 6×36 DIN 7 ....
N 32	10m 6×18 DIN 7 ....
N 33	8m 6×14 DIN 7 ....
N 34	5m 6×16 DIN 7 ....
N 35	6×10 DIN 7 ....
N 36	8×14 DIN 7 ....
N 37	8×16 DIN 7 ....
N 38	25×24 DIN 7 ....
N 39	25×36 DIN 7 ....
N 40	4m 6×40 DIN 7 ....
N 41	3m 6×10 DIN 7 ....
N 42	3m 6× 6 DIN 7 ....
N 43	4m 6×14 DIN 7 ....
N 44	5m 6×14 DIN 7 ....
N 47	5m 6×36 DIN 7 ....
N 48	5m 6×12 DIN 7 ....
N 49	10m 6×16 DIN 7 ....
N 50	8h 8×40 DIN 7 ....

Kegelstifte
Conical pins
Goupilles coniques
Pernos cónicos

1	
N 45	16×60 DIN 1 ....
N 46	20×50 DIN 1 ....
N 51	
N 52	
N 53	
N 54	
N 55	

Splinte
Split pins
Goupilles fendues
Pasadores de aletas

1	
N 65	1,5×10 DIN 94 ....
N 66	1,5×15 DIN 94 ....
N 67	2 ×12 DIN 94 ....
N 68	2 ×15 DIN 94 ....
N 69	2 ×22 DIN 94 ....
N 70	3 × 8 DIN 94 ....
N 71	3 ×15 DIN 94 ....
N 72	3 ×18 DIN 94 ....
N 73	3 ×20 DIN 94 ....
N 74	3 ×28 DIN 94 ....
N 75	3 ×30 DIN 94 ....
N 76	4 ×20 DIN 94 ....
N 77	4 ×22 DIN 94 ....
N 78	4 ×25 DIN 94 ....
N 79	4 ×35 DIN 94 ....
N 80	4 ×40 DIN 94 ....
N 81	5 ×30 DIN 94 ....
N 82	5 ×40 DIN 94 ....
N 83	5 ×50 DIN 94 ....
N 84	6 ×35 DIN 94 ....
N 85	6 ×55 DIN 94 ....
N 86	6 ×60 DIN 94 ....
N 87	8 ×45 DIN 94 ....
N 88	2 ×18 DIN 94 ....
N 89	3 ×25 DIN 94 ....
N 90	4 ×30 DIN 94 ....
N 91	2 ×12 DIN 94 ....
N 92	1,5×30 DIN 94 ....

Kegelwulstschmierköpfe
Lubricating nipples
Graisseurs coniques
Engrasadores cónicos

1	
P 1	C 8 DIN 71412 ....
P 2	A 10 DIN 71412 ....
P 3	B 10 DIN 71412 ....
P 4	B 8 DIN 71412 ....
P 5	C 10 DIN 71412 ....
P 6	A 8 DIN 71412 ....
P 7	
P 8	
P 9	

Flachschmierköpfe
Flat grease nipples
Graisseurs plats
Cabezas de engrase planas

1	
P 10	AM 10×1 DIN 3404 ....
P 11	B 12×1,5 DIN 3404 ....
P 12	AM 16×1,5 DIN 3404 ....
P 13	
P 14	

Winkelkegelwulstschmierköpfe
Angular lubricating nipples
Graisseurs angulaires
Engrasadores angulares cónicos

1	
P 15	B 1 H 3360 ....
P 16	B 5 H 3360 ....
P 17	D 6 H 3360 ....
P 18	D 8 H 3360 ....
P 19	SB 8 H 3360 ....
P 20	SC 10 H 3360 ....
P 21	SA 6 H 3360 ....
P 22	SA 8 H 3360 ....
P 23	SC 8 H 3360 ....
P 24	

1

Paßfedern
Keys
Clavettes
Chavetas

Q 1	A 8× 4×25	DIN 6885 . . .
Q 2	A 8× 5×15	DIN 6885 . . .
Q 3	A 8× 5×25	DIN 6885 . . .
Q 4	A 8× 5×36	DIN 6885 . . .
Q 5	A 8× 5×40	DIN 6885 . . .
Q 6	A 8× 5×80	DIN 6885 . . .
Q 7	A 10× 6×50	DIN 6885 . . .
Q 8	A 10× 8×25	DIN 6885 . . .
Q 9	A 10× 6×56	DIN 6885 . . .
Q 10	A 10× 6×36	DIN 6885 . . .
Q 11	A 10× 8×125	DIN 6885 . . .
Q 12	A 12× 8×25	DIN 6885 . . .
Q 13	A 16×10×40	DIN 6885 . . .
Q 14	A 16×10×63	DIN 6885 . . .
Q 15	A 16×10×60	DIN 6885 . . .
Q 16	A 6× 4×25	DIN 6885 . . .
Q 17	A 8× 5×25	DIN 6885 . . .
Q 18	A 20×12×40	DIN 6885 . . .
Q 19	A 10× 8×56	DIN 6885 . . .
Q 20	A 10× 6×32	DIN 6885 . . .
Q 21	A 6× 4×15	DIN 6885 . . .
Q 22	A 8× 5×50	DIN 6885 . . .
Q 23	A 10× 6×18	DIN 6885 . . .
Q 24	A 8× 7×20	DIN 6885 . . .
Q 25	B 14× 9×40	DIN 6885 . . .
Q 26	B 8× 5×36	DIN 6885 . . .
Q 27	B 8× 5×35	DIN 6885 . . .
Q 28	A 12× 8×36	DIN 6885 . . .